

برنامج التوجيه الكندي في الخارج

البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي دليل المشارك

دليل لما قبل المغادرة موجه إلى الوافدين الجدد إلى كندا



Funded by:



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



الآراء المُعرب عنها في هذا المنشور هي آراء المؤلف ولا تعكس بالضرورة آراء المنظمة الدولية للهجرة. والتسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في كامل المنشور لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب المنظمة الدولية للهجرة فيما يتعلق بالوضع القانوني أو السلطات في أي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بالحدود أو التخوم.

والمنظمة الدولية للهجرة ملتزمة بالمبدأ القائل بأن الهجرة الإنسانية والمنظمة تعود بالنفع على المهاجرين وعلى المجتمع. والمنظمة الدولية للهجرة، بوصفها منظمة حكومية دولية، تعمل مع شركائهما في المجتمع الدولي من أجل ما يلي: المساعدة في مواجهة التحديات العملية للهجرة؛ تعزيز فهم قضايا الهجرة؛ تشجيع التنمية الاجتماعية الاقتصادية من خلال الهجرة؛ والحفاظ على كرامة الإنسان ورفاه المهاجرين.

لقد تيسر إعداد هذا المنشور بفضل الدعم المقدم من حكومة كندا، بموجب أحكام اتفاق مساهمتها مع المنظمة الدولية للهجرة. والآراء المُعرب عنها هنا لا تعكس بالضرورة وجهات نظر حكومة كندا.

الناشر:
المنظمة الدولية للهجرة
17 route des morillons
صندوق البريد 17
1211 Geneva 19
سويسرا
الهاتف: +41227179111
الفاكس: +41227986150
البريد الإلكتروني: hq@iom.int
الموقع على الشبكة: www.iom.int

تم إصدار هذا المنشور بدون تعديل رسمي من قبل المنظمة الدولية للهجرة.
تم إصدار هذا المنشور بدون موافقة وحدة منشورات المنظمة الدولية للهجرة (PUB).

الاستقباس المقترح: المنظمة الدولية للهجرة (IOM) (2023). التوجيه الكندي في الخارج، دليل المشارك في برنامج مسارات التنقل الاقتصادي: دليل لما قبل المغادرة موجّه إلى الوافدين الجدد إلى كندا. جنيف.

ISBN 978-92-9268-666-6 (Print)
ISBN 978-92-9268-665-9 (PDF)

© المنظمة الدولية للهجرة 2023



بعض الحقوق محفوظة. هذا العمل متاح بموجب **Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs** 3.0 IGO (CC BY-NC-ND 3.0 IGO).

لمزيد من المواصفات يرجى الاطلاع على **حقوق الطبع والنشر وشروط الاستخدام**. لا يجوز استخدام هذا المنشور أو نشره أو إعادة توزيعه لأغراض مخصصة له أو موجهة إليه في المقام الأول من أجل أي ميزة تجارية أو تعويض نقدي، باستثناء الأغراض التعليمية، على سبيل المثال. ليتم تضمينها في الكتب المدرسية.

الأذونات: ينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري أو المزيد من الحقوق والترخيص إلى: publications@iom.int

*<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode>

المحتويات

i الصفحة
ii الصفحة
iv الصفحة
v الصفحة
vi الصفحة

تعليمات بشأن استخدام رموز الاستجابة السريعة
الرموز
الأنشطة
إلى من يتوجّه هذا الدليل؟
استثمارات الموافقة

الصفحة 1

1. لمحة عامة عن كندا



الصفحة 35

2. السفر



الصفحة 63

3. الدعم والخدمات



الصفحة 79

4. السكن



الصفحة 91

5. الصحة



الصفحة 103

6. التعليم



الصفحة 119

7. العمل



الصفحة 145

8. الميزانية



الصفحة 163

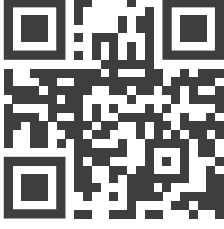
9. النقل



الغلاف الداخلي الخلفي

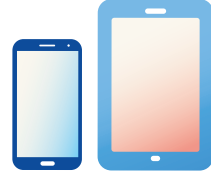
مراحل العمليات

تعليمات بشأن استخدام رموز الاستجابة السريعة



سوف تجد ضمن هذا الدليل، رموزاً من قبيل هذا الرمز لتوجيهك إلى المعلومات الإضافية فيما يتعلق بالموضوعات الهامة. وتُسمى هذه الرموز رموز الاستجابة السريعة. وبإمكانك أن تقرأ الكيفية التي يمكنك بها استخدام الكاميرا على الهاتف الذكي أو اللوحة الإلكترونية للحصول على المعلومات على شبكة الإنترنت برموز الاستجابة السريعة. وسوف تكون بحاجة إلى الاتصال بشبكة الإنترنت لهذا الغرض.

1. تأكد من أن جهازك يقرأ رموز الاستجابة السريعة بالكاميرا، أو مما إذا كنت بحاجة إلى تحميل برنامج لقراءة رموز الاستجابة السريعة.



2. تأكد من أنك موصول بشبكة الإنترنت.



3. افتح كاميرا جهازك أو برنامج قراءة رموز الاستجابة السريعة.



4. وجه الكاميرا على جهازك نحو رمز الاستجابة السريعة وتأكد من أن الرمز في وسط الشاشة.



5. انتظر مسح الرمز.



6. افتح محتويات رمز الاستجابة السريعة للحصول على المزيد من المعلومات.



تزودك رموز الاستجابة السريعة في هذا الدليل بوصلات تربطك بمواقع موثوقة تتضمن معلومات باللغتين الإنجليزية والفرنسية وبعض اللغات الأخرى. وإذا كنت لا تتحدث هذه اللغات بإمكانك أن تستخدم برنامج ترجمة إلكتروني لتكوين فكرة حول المعلومات التي تتضمنها المواقع على الشبكة. يمكنك الوصول إلى النسخ الإلكترونية من هذا الكتاب بلغات أخرى هنا:



الرموز

في هذا الدليل سترى رموزاً لها معاني مختلفة. والرموز مرفقة بشرح موجز. سوف تتعلم المزيد حول هذه الرموز ومعانيها كلما تقدمت في هذا الدليل.





18. تقضية الوقت



17. غير المرغوب فيه أو المرفوض



16. غير المسموح به أو غير القانوني



21. البحث



20. معلومات عامة



19. الحدود الزمنية



24. الزواج



23. السيرة الذاتية



22. الشهادات أو المؤهلات التعليمية



27. التأمين الصحي الخاص



26. مؤسسة ويندميل للقروض
[Windmill Microlending]



25. الفرد
(بدون تحديد نوع الجنس)



30. أعلام المقاطعات
والأقاليم



29. القروض



28. منطقة كندا
الأتلسية



Manitoba



Ontario



Quebec
Québec



New Brunswick
Nouveau-
Brunswick



Nova Scotia
Nouvelle-
Écosse



Prince Edward
Island
Île-du-Prince-
Édouard



Newfoundland
and Labrador
Terre-Neuve-
et-Labrador



Yukon



Northwest
Territories
Territoires du
Nord-Ouest



Nunavut



British Columbia
Colombie-
Britannique



Alberta



Saskatchewan

الأنشطة

هناك في هذا الدليل بأكماله، من أوله إلى آخره، أنشطة يجب إتمامها إذ من شأنها أن تساعدك على الاستفادة من معلومات هامة عن الحياة في كندا. والتعليمات مكتوبة في بداية كل نشاط. اقرأ هذه التعليمات بعناية. يعطى جواب على السؤال الأول فيما يتعلق ببعض الأنشطة باللون الأحمر كي يتسنى لك معرفة الطريقة التي يمكن الرد بها على بقية الأسئلة. إذا كان للنشاط أجوبة صحيحة انظر في أسفل الصفحة مفتاح الأجوبة المقدم بالمقلوب.

تشمل أنواع الأنشطة في هذا الدليل ما يلي:

(أ) أنشطة تحديد الموقع

تحديد موقع على الخريطة ووضع علامة "X".

(ب) أنشطة الملاءمة

ارسم خطأً بين الأرقام والحروف.

(ج) أنشطة وضع علامات الاختيار

اقرأ السؤال ثم ضع علامة اختيار "✓" في الخانة.

(د) أنشطة التصنيف

انظر إلى الصور وصنّفها برسم رمز في الخانة.

(هـ) أنشطة ملء الفراغ

اكتب المعلومات الناقصة على السطور الموقرة للغرض.

(و) أنشطة الترتيب التسلسلي

اقرأ البيانات وضع رقماً في كل خانة لترتيب البيانات من الأول إلى الأخير.

(ز) لوحات القصص المصورة

انظر إلى تسلسل الصور التي تروي قصة.



السئلة الموجهة إليك للتفكير أو التأمل تظهر في خانة من هذا القبيل.



المعلومات الهامة الواجب تذكرها تظهر في خانة من هذا القبيل.

إلى من يتوجّه هذا الدليل؟

يتضمّن هذا الدليل معلومات للأفراد وأُسرتهم الذين يهاجرون إلى كندا بموجب برنامج مسارات التنقل الاقتصادي، بما في ذلك:

1. المسارات الإقليمية

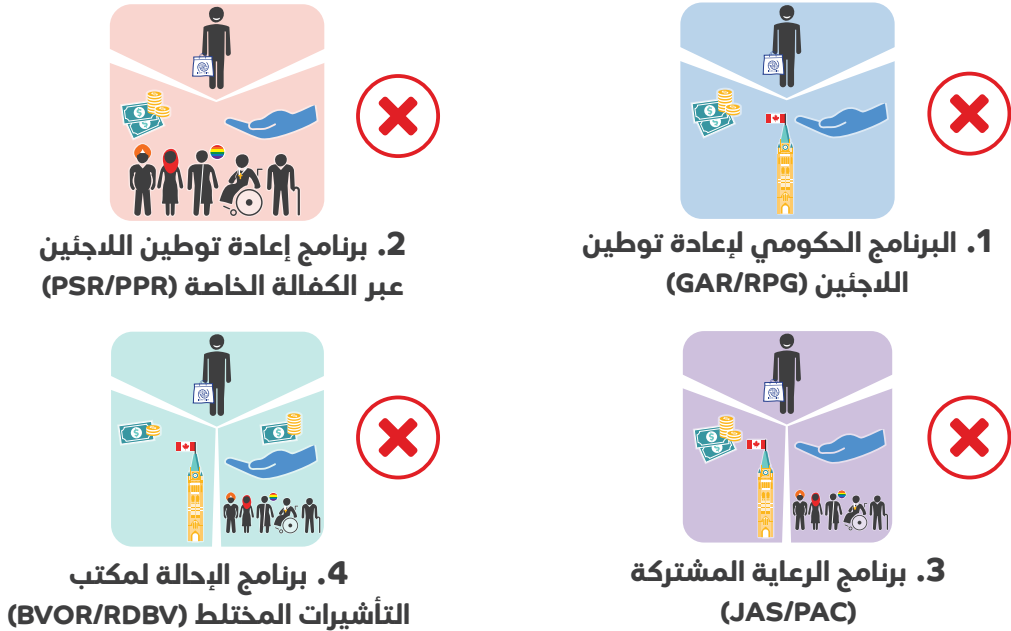


2. المسارات الفيدرالية



للمزيد من المعلومات حول هذه البرامج، راجع الوحدة 3، النشاط 3.1.

المعلومات الواردة في هذا الدليل لا تنطبق على اللاجئين القادمين إلى كندا بموجب برامج إعادة التوطين بما في ذلك:



بالنسبة للّجئين الذين أعيد توطينهم في كندا من خلال أحد البرامج الأربعة المذكورة أعلاه، يَرجى الرجوع إلى دليل المشارك في برنامج التوجيه الكندي في الخارج للوافدين الجدد إلى كندا والمتوفر هنا:

استمارة الموافقة المقدّمة للمنظمة الدولية للهجرة لمشاركة معلوماتك مع مزودي الخدمات في كندا

من نحن؟ المنظمة الدولية للهجرة ("المنظمة") هي جزء من منظومة الأمم المتحدة، وهي المنظمة الحكومية الدولية الرائدة في مجال الهجرة. تقدّم الدعم والمساعدة في المجال الإنساني للمهاجرين في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك للاجئين والنازحين داخليًا، وتسترشد بالمبدأ الذي يقضي بأن الهجرة الإنسانية والمنظمة تفيده المهاجرين والمجتمع. وتعالج المنظمة بياناتك الشخصية وفقًا لمبادئ حماية البيانات الخاصة بها، والمتاحة على الموقع الرسمي للمنظمة: www.iom.int/data-protection.

ما هي البيانات التي نجمعها منك ولماذا؟ بتوقيع هذه الاستمارة، إنك تفوّض المنظمة وأيّ شخص أو كيان مُفوّض يتصرف نيابة عن المنظمة لمعالجة بياناتك الشخصية، بما في ذلك جمعها، أو استخدامها، أو مشاركتها أو الاحتفاظ بها أو معالجتها بأي طريقة أخرى (أي المعلومات التي من شأنها أن تحدد هويتك)، على النحو التالي:

الغرض المحدد	أنواع البيانات الشخصية
يتم جمع بياناتك حتى تتمكن المنظمة الدولية للهجرة ممّا يلي: 1. الإبلاغ في تقارير إتفاقية المساهمة المتعلقة بالهجرة بأنك تلقيت معلومات وتوجيهات حول كندا من المنظمة. 2. مشاركة بياناتك مع الشركاء الممولين من دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC) الذين يقدّمون خدمات للمهاجرين الوافدين بموجب البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي. ستتصل بك هذه المنظمات وتقدم لك خدمات تشمل استشارات التوظيف وتقييمات الاحتياجات والوصول والإحالات والتوجيه، والمشورة القانونية والمساعدة في البحث عن سكن وتسجيل الأطفال في المدرسة والمشاركة مع مجتمعك المحلي.	تشمل البيانات التي سيتم جمعها ما يلي: - رقم الطلب - المعرف الفريد للعميل - الاسم الكامل - الجنس - تاريخ الميلاد - علاقتك بمقدم الطلب الرئيسي (إن وُجد) - الجنسية - لغتك الأم - البرنامج الذي تستخدمه للهجرة إلى كندا - الوجهة (المدينة والمقاطعة في كندا) - موعد المغادرة - رقم الهاتف - عنوان البريد الإلكتروني - الموافقة على أن يتم الاتصال بك من قبل المنظمات الأخرى الممولة من دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC) لتلقي الخدمات التي ستساعدك على الاستقرار في كندا - اللغة الرسمية المفضّلة في كندا

قد تستخدم المنظمة بياناتك الشخصية أو تعالجها بطريقة أخرى لأغراض الإدارة الداخلية، والتي تشمل الامتثال لتي التزامات وإجراءات داخلية قد تكون لدى المنظمة، أو عمليات تحقيق أو تحقيقات. وقد يتم استخدام بياناتك الإجمالية للإبلاغ عن مشاريع وبرامج المنظمة، ومراقبتها وتقييمها ولأغراض البحث.

من يمكنه الحصول على بياناتك؟ داخل المنظمة، سيتم الوصول إلى بياناتك الشخصية من قبل موظفي المنظمة الذين يحتاجون إلى تنفيذ المهام المتعلقة بالغرض/الأغراض المذكورة أعلاه حسب الحاجة. وخارجيًا، يمكن أيضًا تقاسم بياناتك الشخصية مع أشخاص أو كيانات تقدم المساعدة والخدمات و/أو المشورة للمنظمة في مجالات المحاسبة ومراجعة الحسابات، والأمور الإدارية، وتكنولوجيا المعلومات والشؤون القانونية والمالية، وغيرها من الأمور المتعلقة بالأغراض المذكورة أعلاه. بالإضافة إلى ذلك، فإنك توافق على أنه يجوز أيضًا نقل بياناتك الشخصية إلى جهات خارجية على النحو التالي:

الغرض المحدد من الإحالة	اسم الطرف الثالث	الغرض المحدد من الإحالة
<p>تشمل البيانات التي سيتم جمعها ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - رقم الطلب - المعرف الفريد للعميل - الاسم الكامل - الجنس - تاريخ الميلاد - علاقتك بمقدم الطلب الرئيسي (إن وُجد) - الجنسية - لغتك الأم - البرنامج الذي تستخدمه للهجرة إلى كندا - الوجهة (المدينة والمقاطعة في كندا) - موعد الرحيل - رقم الهاتف - عنوان البريد الإلكتروني - الموافقة على أن يتم الاتصال بك من قبل المنظمات الأخرى الممولة من دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC). لتلقي الخدمات التي ستساعدك على الاستقرار في كندا - اللغة الرسمية المفضلة في كندا 	<p>La Cité Connexions Francophones</p>  <p>البريد الإلكتروني info@connexionsfranco- phones.ca الهاتف: +1 (800) 267 2483</p> <p>YMCA of Greater Toronto Next Stop Canada</p>  <p>البريد الإلكتروني PreArrivalServices@ym- cagta.org الهاتف: +1 (416) 928 3362</p>	<p>تقدم لا سيتي و/أو جمعية الشبان المسيحية في تورنتو الكبرى خدمات للمهاجرين الطيارين لمسارات التنقل الاقتصادي. ستتصل بك هذه المنظمات، وستقدم لك خدمات تشمل استشارات التوظيف وتقييمات الاحتياجات والأصول والإحالات، والتوجيه والمشورة القانونية، والمساعدة في البحث عن سكن وتسجيل الأطفال في المدرسة والمشاركة في حياة مجتمعك المحلي.</p>

تتخذ المنظمة الدولية للهجرة جميع التدابير الوقائية المعقولة اللازمة للحفاظ على سرية بياناتك الشخصية. وتنفذ المنظمة ضمانات كافية لحماية بياناتك الشخصية.

ما هي المدة التي تحتفظ فيها المنظمة ببياناتك الشخصية؟ ستحتفظ المنظمة ببياناتك الشخصية حسبما تقتضيه الضرورة، وحتى تحقيق الأغراض المحددة، وبعد ذلك يتم حذف بياناتك الشخصية أو تجهيل هوية أصحابها. ومع ذلك، قد تقوم المنظمة بتخزين بياناتك الشخصية لأغراض الاحتفاظ بالسجلات التاريخية، والامتثال لمتطلبات الجهات المانحة، ومراجعة الحسابات، و/أو الوفاء بمقتضيات ولاية المنظمة. قد تواصل المنظمة أيضًا معالجة البيانات غير التعريفية لأغراض إحصائية وبحثية، أي لتوفير إحصاءات تُستخدم داخلياً وخارجياً بواسطة بيانات مجهولة المصدر.

هل يمكنني تقديم طلبات أو تقديم شكوى بخصوص بياناتي الشخصية؟ نعم. يمكنك أن تطلب من المنظمة (أ) الحصول على معلومات حول معالجة بياناتك الشخصية، (ب) الوصول إلى بياناتك الشخصية، (ج) تصحيح بياناتك الشخصية، (د) حذف بياناتك الشخصية، (هـ) الاعتراض على مزيد من المعالجة لبياناتك الشخصية و/أو سحب موافقتك. ستتعيّن على المنظمة التحقق من هويتك لكي تتمكن من تقييم طلبك، وقد لا تكون قادرة دائماً على الامتثال، على سبيل المثال، بسبب اعتبارات السلامة والأمن. وستقوم المنظمة بتقييم ذلك على أساس كل حالة على حدة، وإذا تبين أن التقييم قابل للتطبيق، فسيتم إبلاغك بالأسباب التي تبرّر ذلك. ويمكنك أيضًا رفع شكوى بخصوص معالجة المنظمة لبياناتك الشخصية.

كيف يمكنني الاتصال بالمنظمة؟ يمكنك ممارسة أي من الحقوق المذكورة أعلاه أو تقديم شكوى، أو الحصول على مزيد من المعلومات عن طريق الاتصال بمكتب المنظمة الدولية للهجرة بأوتاوا على العنوان: iomottawa@iom.int أو عبر الهاتف: +1 (613) 237 0651.

إعلان الموافقة المستنيرة لصاحب البيانات:

أنا أعلن بمقتضى هذا أنني:

1. أفهم وأوافق على أن تعالج المنظمة بياناتي الشخصية وفقاً لمبادئ حماية البيانات الخاصة بالمنظمة.
2. أفهم وأوافق على أن كل ما سبق ينطبق على البيانات الشخصية لأي شخص لديه الحق في تقديم بياناته الشخصية إلى المنظمة.
3. أعلن أن المعلومات التي قدمتها هي، على حد علمي، دقيقة وحقيقية وصحيحة. وأفهم أنه إذا قدمت معلومات خاطئة في هذه الاستمارة، فقد لا تتمكن المنظمة من مساعدتي.
4. أقر بأنني قد أبلغت بمحتويات هذه الاستمارة وفهمتها تمامًا. وأصرّح بموجب هذا أنني أوافق على كل ما سبق وأتفق على هذه الاستمارة بمحض إرادتي.

وُقع في _____ بتاريخ _____

اسم ولقب صاحب البيانات _____

علامة/توقيع/بصمة صاحب البيانات _____

استمارة الموافقة المقدّمة للمنظمة الدولية للهجرة لمشاركة معلوماتك مع مزودي الخدمات في كندا

من نحن؟ المنظمة الدولية للهجرة ("المنظمة") هي جزء من منظومة الأمم المتحدة، وهي المنظمة الحكومية الدولية الرائدة في مجال الهجرة. تقدّم الدعم والمساعدة في المجال الإنساني للمهاجرين في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك للاجئين والنازحين داخليًا، وتسترشد بالمبدأ الذي يقضي بأن الهجرة الإنسانية والمنظمة تفيده المهاجرين والمجتمع. وتعالج المنظمة بياناتك الشخصية وفقًا لمبادئ حماية البيانات الخاصة بها، والمتاحة على الموقع الرسمي للمنظمة: www.iom.int/data-protection.

ما هي البيانات التي نجعلها منك ولماذا؟ بتوقيع هذه الاستمارة، إنك تفوّض المنظمة وأيّ شخص أو كيان مُفوّض يتصرف نيابة عن المنظمة لمعالجة بياناتك الشخصية، بما في ذلك جمعها، أو استخدامها، أو مشاركتها أو الاحتفاظ بها أو معالجتها بأي طريقة أخرى (أي المعلومات التي من شأنها أن تحدد هويتك)، على النحو التالي:

الغرض المحدد	أنواع البيانات الشخصية
يتم جمع بياناتك حتى تتمكن المنظمة الدولية للهجرة ممّا يلي: 1. الإبلاغ في تقارير إتفاقية المساهمة المتعلقة بالهجرة بأنك تلقيت معلومات وتوجيهات حول كندا من المنظمة. 2. مشاركة بياناتك مع الشركاء الممولين من دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC) الذين يقدّمون خدمات للمهاجرين الوافدين بموجب البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي. ستتصل بك هذه المنظمات وتقدم لك خدمات تشمل استشارات التوظيف وتقييمات الاحتياجات والوصول والإحالات والتوجيه، والمشورة القانونية والمساعدة في البحث عن سكن وتسجيل الأطفال في المدرسة والمشاركة مع مجتمعك المحلي.	تشمل البيانات التي سيتم جمعها ما يلي: - رقم الطلب - المعرف الفريد للعميل - الاسم الكامل - الجنس - تاريخ الميلاد - علاقتك بمقدم الطلب الرئيسي (إن وُجد) - الجنسية - لغتك الأم - البرنامج الذي تستخدمه للهجرة إلى كندا - الوجهة (المدينة والمقاطعة في كندا) - موعد المغادرة - رقم الهاتف - عنوان البريد الإلكتروني - الموافقة على أن يتم الاتصال بك من قبل المنظمات الأخرى الممولة من دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC) لتلقي الخدمات التي ستساعدك على الاستقرار في كندا - اللغة الرسمية المفضّلة في كندا

قد تستخدم المنظمة بياناتك الشخصية أو تعالجها بطريقة أخرى لأغراض الإدارة الداخلية، والتي تشمل الامتثال لتي التزامات وإجراءات داخلية قد تكون لدى المنظمة، أو عمليات تحقيق أو تحقيقات. وقد يتم استخدام بياناتك الإجمالية للإبلاغ عن مشاريع وبرامج المنظمة، ومراقبتها وتقييمها ولأغراض البحث.

من يمكنه الحصول على بياناتك؟ داخل المنظمة، سيتم الوصول إلى بياناتك الشخصية من قبل موظفي المنظمة الذين يحتاجون إلى تنفيذ المهام المتعلقة بالغرض/الأغراض المذكورة أعلاه حسب الحاجة. وخارجيًا، يمكن أيضًا تقاسم بياناتك الشخصية مع أشخاص أو كيانات تقدم المساعدة والخدمات و/أو المشورة للمنظمة في مجالات المحاسبة ومراجعة الحسابات، والأمور الإدارية، وتكنولوجيا المعلومات والشؤون القانونية والمالية، وغيرها من الأمور المتعلقة بالأغراض المذكورة أعلاه. بالإضافة إلى ذلك، فإنك توافق على أنه يجوز أيضًا نقل بياناتك الشخصية إلى جهات خارجية على النحو التالي:

الغرض المحدد من الإحالة	اسم الطرف الثالث	الغرض المحدد من الإحالة
<p>تشمل البيانات التي سيتم جمعها ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - رقم الطلب - المعرف الفريد للعميل - الاسم الكامل - الجنس - تاريخ الميلاد - علاقتك بمقدم الطلب الرئيسي (إن وُجد) - الجنسية - لغتك الأم - البرنامج الذي تستخدمه للهجرة إلى كندا - الوجهة (المدينة والمقاطعة في كندا) - موعد الرجول - رقم الهاتف - عنوان البريد الإلكتروني - الموافقة على أن يتم الاتصال بك من قبل المنظمات الأخرى الممولة من دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC). لتلقي الخدمات التي ستساعدك على الاستقرار في كندا - اللغة الرسمية المفضلة في كندا 	<p>La Cité Connexions Francophones</p>  <p>البريد الإلكتروني info@connexionsfranco- phones.ca الهاتف: +1 (800) 267 2483</p> <p>YMCA of Greater Toronto Next Stop Canada</p>  <p>البريد الإلكتروني PreArrivalServices@ym- cagta.org الهاتف: +1 (416) 928 3362</p>	<p>تقدم لا سيتي و/أو جمعية الشبان المسيحية في تورنتو الكبرى خدمات للمهاجرين الطيارين لمسارات التنقل الاقتصادي. ستتصل بك هذه المنظمات، وستقدم لك خدمات تشمل استشارات التوظيف وتقييمات الاحتياجات والأصول والإحالات، والتوجيه والمشورة القانونية، والمساعدة في البحث عن سكن وتسجيل الأطفال في المدرسة والمشاركة في حياة مجتمعك المحلي.</p>

تتخذ المنظمة الدولية للهجرة جميع التدابير الوقائية المعقولة للالتزام بالحفاظ على سرية بياناتك الشخصية، وتنفذ المنظمة ضمانات كافية لحماية بياناتك الشخصية.

ما هي المدة التي تحتفظ فيها المنظمة ببياناتك الشخصية؟ تحتفظ المنظمة ببياناتك الشخصية حسبما تقتضيه الضرورة، وحتى تحقيق الأغراض المحددة، وبعد ذلك يتم حذف بياناتك الشخصية أو تجهيل هوية أصحابها. ومع ذلك، قد تقوم المنظمة بتخزين بياناتك الشخصية لأغراض الاحتفاظ بالسجلات التاريخية، والامتثال لمتطلبات الجهات المانحة، ومراجعة الحسابات، و/أو الوفاء بمقتضيات ولاية المنظمة. قد تواصل المنظمة أيضاً معالجة البيانات غير التعريفية لأغراض إحصائية وبحثية، أي لتوفير إحصاءات تُستخدم داخلياً وخارجياً بواسطة بيانات مجهولة المصدر.

هل يمكنني تقديم طلبات أو تقديم شكوى بخصوص بياناتي الشخصية؟ نعم، يمكنك أن تطلب من المنظمة (أ) الحصول على معلومات حول معالجة بياناتك الشخصية، (ب) الوصول إلى بياناتك الشخصية، (ج) تصحيح بياناتك الشخصية، (د) حذف بياناتك الشخصية، (هـ) الاعتراض على مزيد من المعالجة لبياناتك الشخصية و/أو سحب موافقتك. سيتعين على المنظمة التحقق من هويتك لكي تتمكن من تقييم طلبك، وقد لا تكون قادرة دائماً على الامتثال، على سبيل المثال، بسبب اعتبارات السلامة والأمن. وستقوم المنظمة بتقييم ذلك على أساس كل حالة على حدة، وإذا تبين أن التقييد قابل للتطبيق، فسيتم إبلاغك بالأسباب التي تبرر ذلك. ويمكنك أيضاً رفع شكوى بخصوص معالجة المنظمة لبياناتك الشخصية.

كيف يمكنني الاتصال بالمنظمة؟ يمكنك ممارسة أي من الحقوق المذكورة أعلاه أو تقديم شكوى، أو الحصول على مزيد من المعلومات عن طريق الاتصال بمكتب المنظمة الدولية للهجرة بأوتاوا على العنوان: iomottawa@iom.int أو عبر الهاتف: +1 (613) 237 0651.

إعلان الموافقة المستنيرة لصاحب البيانات:

أنا أعلن بمقتضى هذا أنني:

1. أفهم وأوافق على أن تعالج المنظمة بياناتي الشخصية وفقاً لمبادئ حماية البيانات الخاصة بالمنظمة.
2. أفهم وأوافق على أن كل ما سبق ينطبق على البيانات الشخصية لأي شخص لديه الحق في تقديم بياناته الشخصية إلى المنظمة.
3. أعلن أن المعلومات التي قدمتها هي، على حد علمي، دقيقة وحقيقية وصحيحة. وأفهم أنه إذا قدمت معلومات خاطئة في هذه الاستمارة، فقد لا تتمكن المنظمة من مساعدتي.
4. أقر بأنني قد أبلغت بمحتويات هذه الاستمارة وفهمتها تماماً. وأصرح بموجب هذا أنني أوافق على كل ما سبق وأتفق على هذه الاستمارة بمحض إرادتي.

وُقِّع في _____ بتاريخ _____

اسم ولقب صاحب البيانات _____

علامة/توقيع/بصمة صاحب البيانات _____

الوحدة 1 لمحة عامة عن كندا





الوحدة 1

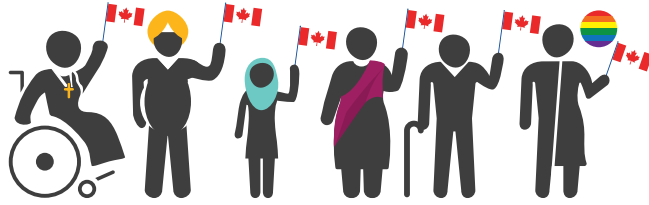
لمحة عامة عن كندا



1.1 هل كنت تعلم هذه الحقائق عن كندا؟

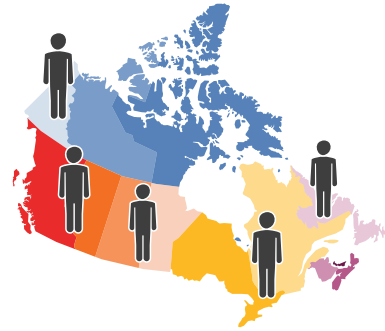
كندا هي ثاني أكبر بلد على وجه الأرض وفيها مناظر طبيعية مختلفة. وبحسب المنطقة توجد جبال شامخة وسهول شاسعة وغابات وبحيرات وأنهار عديدة.

لقد نشأت الشعوب الأصلية وترعرعت على الأرض التي هي الآن كندا، وذلك قبل وصول المستوطنين الأوروبيين بوقت طويل. الشعوب الأصلية تعيش على هذه الأرض منذ القدم.



اليوم، المجتمع الكندي متنوع من حيث السن والعرق والدين ونوع الجنس والميول الجنسية والقدرات والمركز الاقتصادي.

بالنظر إلى ضخامة حجم البلد فإن عدد السكان الذين يعيشون في كندا ضئيل. ويقدر حالياً عدد سكان كندا بـ



أصل اسم «كندا» لفظة "Kanata" بلغة Huron-Iroquois (الأمم الأولى). تعني هذه الكلمة المكان الآمن أو القرية أو المستوطنة الآمنة.



لكندا رئيس وزراء وليس لها رئيس. رئيس الدولة الرمزي هو ملك أو ملكة كندا الذي هو نفس ملك المملكة المتحدة أو نفس ملكتها. الملك أو الملكة ليس له أو لها أي سلطة في الحكم.





كندا بلد ديمقراطي له مجلس عموم مُنتخب
ومجلس شيوخ معيّن.



توجد في كندا أكثر من 200 لغة. وهي
تشمل لغات السكان الأصليين، فضلاً عن
لغات العديد من المهاجرين الذين استوطنوا
في كندا.

1.2 الشعوب المؤسّسة لكندا

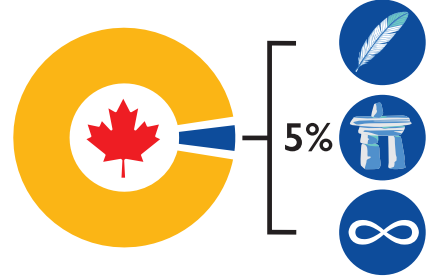


هناك ثلاثة شعوب مؤسّسة لكندا: السكان الأصليون
والفرنسيون والبريطانيون. غير أن الهجرة قد لعبت أيضاً، طوال
تاريخ كندا دوراً حيوياً في بناء المجتمع الكندي.

1. "الشعوب الأصلية" هي أول من عاش على الأرض التي
نُعرف الآن بكندا. قد عاشت هناك منذ زمن طويل
قبل وصول المستوطنين الأوروبيين. كان لها اقتصادها
ولغتها وثقافتها الخاصة.



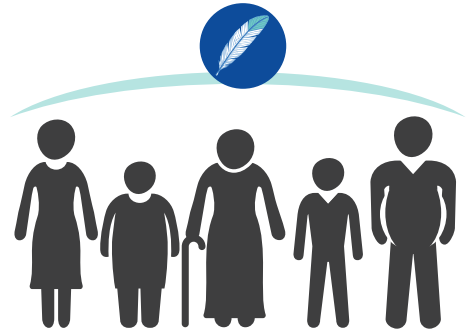
اليوم، قرابة 5 في المائة من سكان كندا من الشعوب
الأصلية. هناك ثلاث مجموعات مختلفة مُعترف بها في
كندا.



(أ) الأمم الأولى

هناك مئات من الأمم الأولى المختلفة. وهناك اليوم
أكثر من 60 لغة أمم أولى تحرس الشعوب الأصلية على
إدامة استخدامهما.

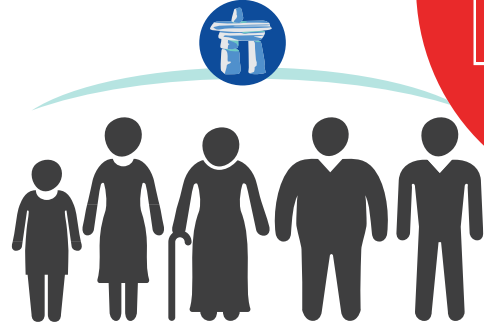
الأمم الأولى تعيش في بلدات ومدن في جميع أنحاء
كندا. قرابة نصف الشعوب الأصلية تعيش على أراضي
مخصصة لاستخدامها الخاص تدعى «محميات». العديد
من الأمم الأولى الأخرى تعيش في أمم ذاتية الحكم،
تُتخذ فيها القرارات بشأن المسائل المحلية.





ب) الإينوويت

يعيش الإينوويت عادة في مجموعات صغيرة على طول منطقة كندا الشمالية الواسعة. تعني كلمة «إينوويت» «السكان» بلغة إينوويت «Inuktitut». معرفة الإينوويت بالأرض والبحر والحياة البرية تمكنهم من العيش في بيئة القطب الشمالي القاسية. وما زالوا، إلى يومنا هذا، يصيدون ويصطادون من أجل الغذاء، مثل عجل البحر والحوت والأيل لتغذية ذويهم.

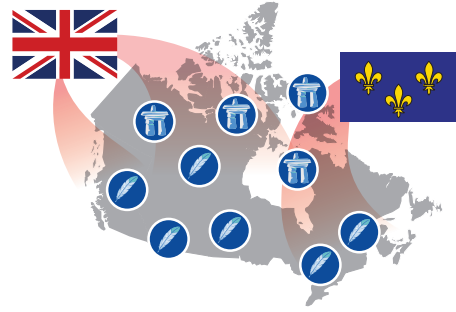


ج) شعوب الميتمي

كانوا في الأصل أطفالاً لتجار الفرو الأوروبيين ونساء الأمم الأولى. أصبحوا أناساً مميزين لهم ثقافتهم وتقاليدهم في مجتمعاتهم المحلية على امتداد الطرق التجارية. هم اليوم يعيشون في جميع أنحاء كندا، ولا سيما في أونتاريو والمقاطعات الغربية.



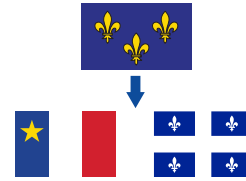
في أوائل القرن السابع عشر، بدأ المستوطنون الأوروبيون يعيشون فيما يُعرف الآن بكندا وقيمون المستوطنات بها. الاستعمار يعني الاستيطان وامتلاك أرض يشغلها بالفعل أناس آخرون. في هذه الحالة استعمر المستوطنون الأوروبيون الأمم الأصلية.



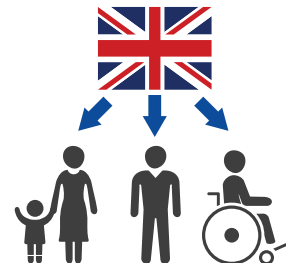
2. يشمل «الكنديون الفرنسيون» الأكاديين وأهالي كيبيك وغيرهم من المجموعات المحلية الناطقة بالفرنسية في جميع أنحاء كندا.

الأكاديون هم حلف المستوطنين الفرنسيين في المنطقة التي هي الآن منطقة المحيط الأطلسي. والثقافة الأكادية أخذت الآن في الازدهار وهي جزء من كندا الناطقة بالفرنسية.

الكيبيكيون هم سكان كيبيك. العديد منهم يتحدثون الفرنسية وهم منحدرون من أصول المستوطنين الفرنسيين الذين وفدوا إلى كندا في الفترة ما بين 1600 و 1700 (بالتقويم الميلادي). وللكيبيكيين هوية ثقافية ولغة وحيدة فريدة من نوعها. اليوم يعيش قرابة مليون ساكن من الناطقين بالفرنسية بمقاطعات غير كيبيك.



3. «الكنديون الانجليز» هم أحفاد الانجليز والمستوطنين من ويلز واسكتلندا وأيرلندا الذين وفدوا إلى كندا في الفترة ما بين 1600 و 1900 بالتقويم الميلادي.





كان العديد من السكان الأصليين يرحبون بالأوروبيين وتاجروا معهم بطريقة مسالمة. والأمم الأصلية لقت الأوروبيين المهارات التي يحتاجونها من أجل تأمين ما يحتاجونه للبقاء في شتاء كندا القاسي.



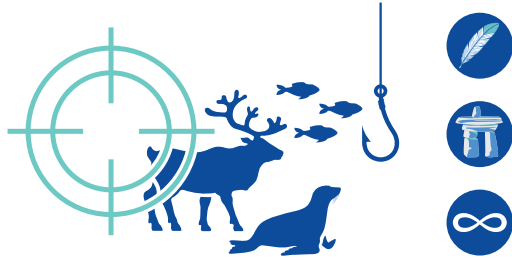
المعاهدات اتفاقات مبرمة بين السكان الأصليين وحكومة كندا. قد تخلى البعض من الأمم الأولى عن مساحات من الأراضي مقابل وعود بتشبيد مدارس ودفوعات سنوية وحقوق معينة للصيد وصيد السمك. السكان الأصليون والحكومة لم يفهموا ويفسروا في جميع الأحوال المعاهدات بنفس الطريقة. تجربة كندا في الوفاء بوعودها تجاه السكان الأصليين مثيرة للجدل إلى يومنا هذا. تعلم المزيد عن تاريخ الشعوب الأصلية في كندا سيساعدك على فهمها اليوم بشكل أفضل.



كندا متعهددة بتعزيز العلاقة مع السكان الأصليين على أساس الاعتراف بهم والاحترام والتعاون والمشاركة.



يعترف القانون الكندي بحقوق الشعوب الأصلية. من بين هذه الحقوق ما يلي:



2. حقوق الصيد وصيد الأسماك



1. الحقوق المكفولة بموجب معاهدات

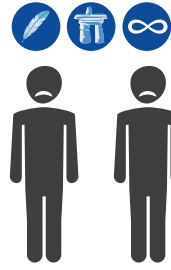


4. الحق في الحكم الذاتي



3. الحقوق ذات الصلة بالأرض

مع الأسف لم تحترم حكومة كندا في جميع الأحوال حقوق الشعوب الأصلية.



في عام 2008، أنشأت الحكومة لجنة الحقيقة والمصالحة. أصدرت هذه اللجنة تقريراً عن سبل التعايش وإقامة علاقات قائمة على الاحترام بين الشعوب الأصلية والحكومة وجميع الكنديين. هو ما يُعرف بـ "المصالحة" وهو عملية مستمرة ومتواصلة.

يلعب كل فرد في كندا دوراً في المصالحة مع الشعوب الأصلية.

تعليمات: اقرأ الإجراءات الموصى بها من أجل المصالحة. ضع علامة "✓" في خانة الإجراءات التي ستقدم عليها عندما تحل بكندا.



2. احترام الشعوب الأصلية وتقاليدها



1. تعلّم المزيد بخصوص الشعوب الأصلية



4. المشاركة في تظاهرات السكان الأصليين المحلية



3. دعم الفنانين وأصحاب المشاريع من السكان الأصليين



تعليمات: ألق نظرة على رموز كندا. ارسم خطأً بين الرمز ووصفه.

(أ) يُستخدم في علم شعوب الميتمي وهو يعني أن ثقافة السكان الأصليين والثقافة الأوروبية متقاربتان وأن شعوب الميتمي سوف يعيشون إلى الأبد.



ريشة الصقر

(ب) مستمدة من شجرة شائعة في كندا. وهذه الشجرة تُنتج شراباً حلواً وأوراقاً تتغير ألوانها. وهي تظهر على علم كندا.



إنوكسوك (Inuksuk)

(ج) رمز مقدّس لدى الأمم الأولى يرمز إلى الارتباط بالخالق. وهو يُستخدم في الطقوس والاحتفالات الدينية.



رمز اللانهاية

(د) رمز لتذكّر الجنود الذين حاربوا وماتوا دفاعاً عن حرية كندا.



ورقة شجرة القيقب

(هـ) تجارة فرو القندس هامة بالنسبة لاقتصاد كندا منذ زمن بعيد.



القندس

(و) هيكل حجري للإينويت يُستخدم للتواصل. وهو أداة من أجل البقاء في القطب الشمالي أو معلم روحاني.



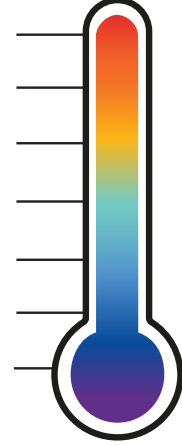
الخشخاش



1.5 الفصول

تعليمات: اقرأ عن الفصول الأربعة في كندا وكيف أن الطقس يتغير في كل فصل من الفصول.

- طقس حار للغاية (أكثر من 33 درجة مئوية)
- طقس حار (25 إلى 32 درجة مئوية)
- دافئ (19 إلى 24 درجة مئوية)
- معتدل (6 إلى 18 درجة مئوية)
- بارد (9 درجات تحت الصفر إلى 5 درجات)
- بارد جداً (19 درجة تحت الصفر إلى 10 درجات تحت الصفر)
- بارد للغاية (20 درجة تحت الصفر)



الوحدة 1: لمحة عامة عن كندا





1.6 الأنشطة لكل فصل من الفصول

هناك أنشطة عديدة يستمتع بها السكان في كندا خلال كل فصل من الفصول.
تعليمات: انظر إلى الأنشطة الموسمية. ارسم خطاً بين النشاط وموسمه.



(ج) التنزه



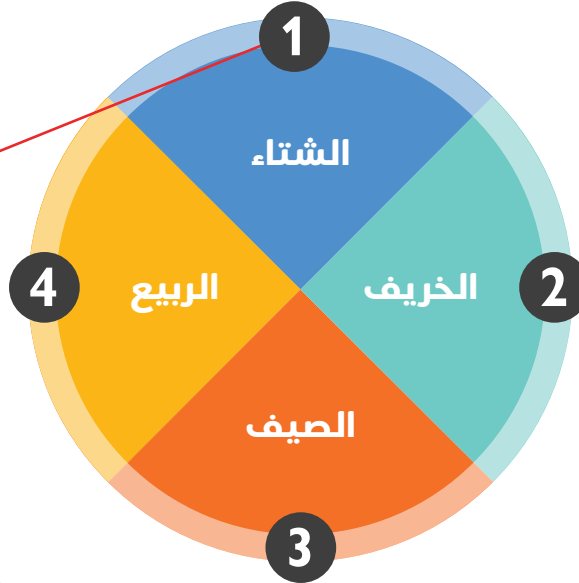
(أ) جني الفاكهة والخضار



(ب) غرس الأزهار



(ز) التزلج



(ج) التزلج



(و) السباحة



(هـ) زيارة أماكن استخراج سكر
شجر القيقب (حيث تغلى عصارة
القيقب وتحوّل إلى شراب)



(د) الاستمتاع بمشاهدة
ألوان الأشجار



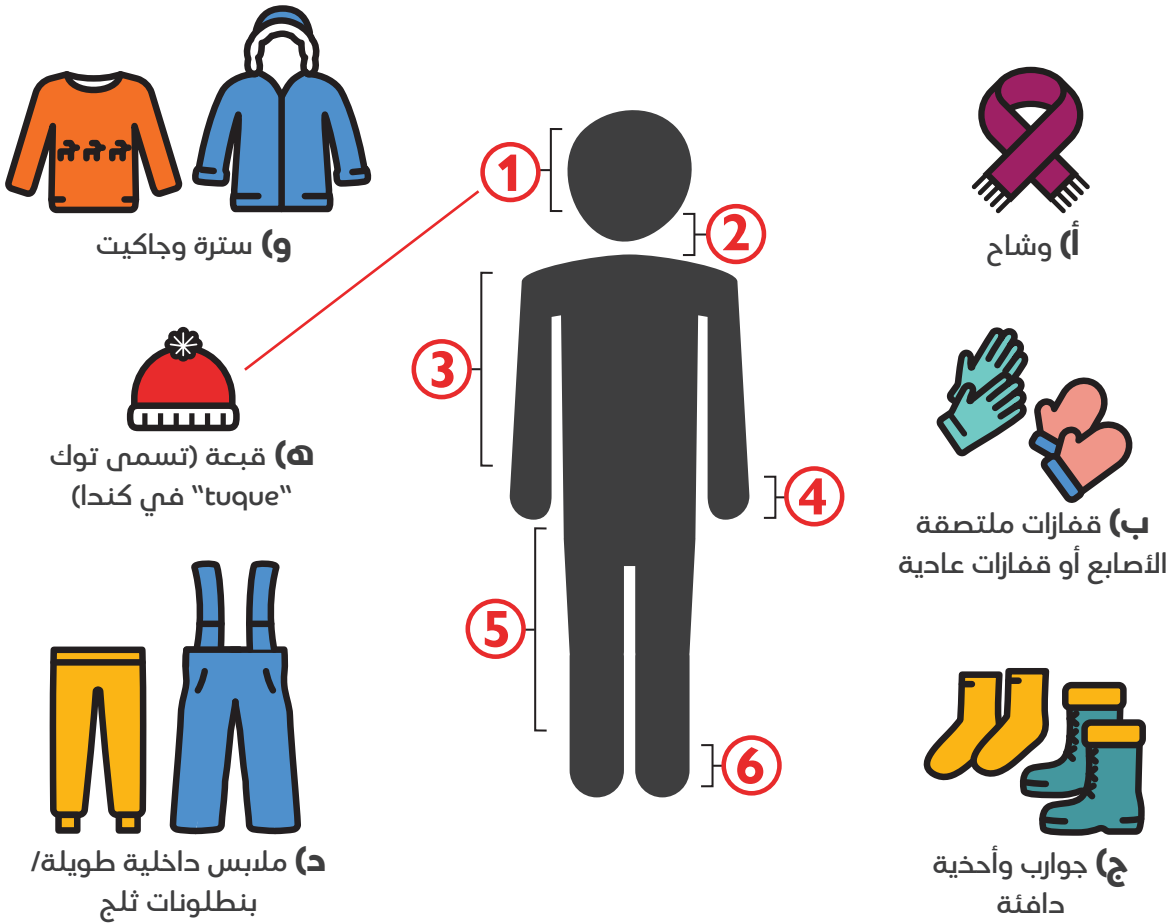
لقد لعبت اكتشافات عديدة من السكان الأصليين دوراً هاماً في بدايات تاريخ كندا. ما زالت هذه الاكتشافات تمثل أنشطة خارجية هامة في الهواء الطلق يستمتع بها السكان في كندا خلال الفصول الأربعة.



1.7 هل أنت مستعد لمواجهة فصل الشتاء؟

شتاء كندا يمكن أن يكون صدمة بالنسبة للوافدين الجدد الذين قد لا يكونون معتادين على درجات الحرارة الباردة أو الباردة للغاية. فرياح طفيفة يمكن أن تجعل من درجات الحرارة أكثر برودة بكثير. توفيقاً للبرد في الشتاء عليك أن ترتدي طبقات عدة من الملابس.

تعليمات: أنظر إلى مختلف أجزاء الجسد المهددة بالخطر بسبب البرد. أرسم خطأ بين كل جزء من الجسم والملابس التي تحميه.



الناس في كندا ناشطون طوال السنة ويستمتعون بالعديد من الأنشطة في الهواء الطلق في كل فصل من الفصول. وارتداء الملابس اللازمة أساسي.



يحمل الوافدون الجدد معهم مهاراتهم إلى كندا، ومشاركتهم في المجتمع تساهم في نجاح كندا. فهم يعملون ويدفعون الضرائب ويقيمون صداقات ويشاركون في مجتمعاتهم المحلية.



شخص من أصل كل خمسة أشخاص في البلاد مولود خارج كندا.



يُنظر من السكان في كندا التحلي بالتسامح والاحترام تجاه جميع الأشخاص بصرف النظر عن سنهم أو نوع جنسهم أو عرقهم أو حالتهم الاجتماعية أو مركزهم من حيث الزواج/ الأسرة، ولغتهم ودينهم وجنسيتهم ووضعهم كمهاجرين وميولهم الجنسية وقدرتهم أو عجزهم.

يمكن أن يتم ذلك من خلال ما يلي:



3. تشجيع المعاملة المنصفة لجميع الأشخاص دون استثناء.



2. احترام حق جميع الأشخاص في العيش كما يحلو لهم، حتى وإن كان ذلك يختلف عن طريقة عيشك



1. التزام الاحترام في العبارات التي تتفوه بها وكيفية تصرفك

تافال تخالها هاجت حماس تالو ة نورملاو حاتفن ال اب ي لحتلا
ادنك يف ةاي حل ا عم مل قأ تال ا ل لع ك دعاس ي س.





1.9 التنوع



كندا بلد يثمن التنوع ويحترمه. وقوانين كندا تنطبق على الجميع بالتساوي. اقرأ عن التنوع الموجود في كندا على صفحات الدليل التالية.

تعليمات: اقرأ عن التنوع في الخصائص الجنسية المميّزة للهوية الجنسية والتعبير الجنساني والميول الجنسية والحقوق في كندا.

1. الخصائص الجنسية المميّزة

عندما يولد المرء يُسند إليه عادة نوع جنس على أساس سمات بيولوجية. وعادة ما يُعلن الطبيب أو الوالدان أننا ذكر ♂ أو أنثى ♀ على أساس مظهرنا وكيفية تكوين أجسادنا. بعض الأشخاص يولدون بشكل طبيعي بمزيج من بيولوجيا الذكر والأنثى ♀. لنا جميعاً خصائص جنسية مميزة. فكر في خصائصك الجنسية المميّزة.



2. الهوية الجنسية

إحساسنا الشخصي بأننا أنثى ♀ أو ذكر ♂ أو نحمل صفات كلا الجنسين ♂♀ أو إحساسنا بأننا لا نحمل صفات أي جنس. هويتنا الجنسية قد تكون هي نفس هوية الجنس الذي أسند إلينا عندما ولدنا أو يمكن أن يختلف عن ذلك. ولنا جميعاً هوية جنسانية. ولا أحد يمكن أن يقول ما هي هويتنا الجنسية؛ نحن الوحيدون المدركون ذلك. وفهمنا لنوع جنسنا قد يتغير. فكر في فهمك لنوع جنسك.



3. التعبير الجنساني

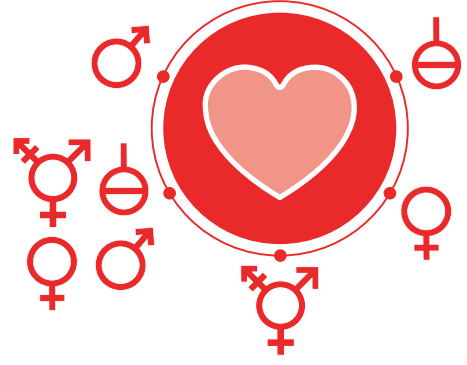
كيفية التعبير عن هويتنا الجنسية أو تقديمها وتعبيرنا الجنساني يمكن أن يكون مذكراً ♂ أو مؤنثاً ♀ أو مزيجاً من الاثنين ♀ أو شيئاً آخر. والتعبير الجنساني يمكن أن يشمل خيارنا فيما بالملابس وتسريحة الشعر وطريقة التجميل ولغة الجسد والصوت والسلوك. والاسم الذي نستعمله واللقب طريقة شائعة للتعبير عن نوع جنسنا. والطريقة التي نعبر بها عن نوع جنسنا يمكن أن تتغير. ونحن جميعاً نعبر عن انتمائنا الجنساني بطرق مختلفة. فكر في الطريقة التي تعبر بها عن هويتك الجنسية.





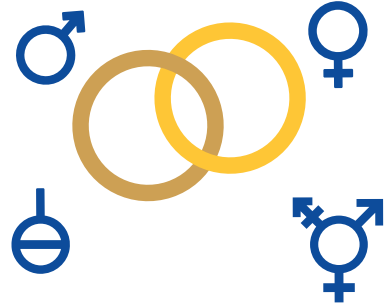
4. الميول الجنسية

انجذابنا الجسدي والرومانسي والعاطفي إلى شخص آخر، يمكن أن ننجذب إلى شخص من جنس مختلف أو شخص من نفس الجنس أو إلى أكثر من نوع جنس واحد أو لا ننجذب إلى أي جنس على الإطلاق. لنا جميعاً ميول جنسية. فهمنا لميولنا الجنسية يمكن أن يتغير. فكلّ في من تشعر بالانجذاب إليه.



القانون في كندا يحمي الأشخاص من المعاملة بشكل غير منصف بسبب غرائزهم الجنسية المميزة وهويتهم الجنسية وتعبيرهم الجنساني وميولهم الجنسية.

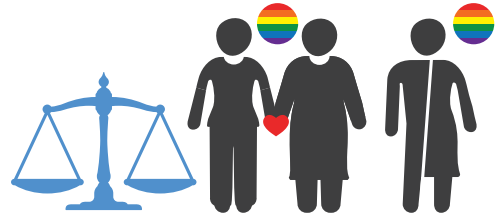
(أ) الزواج حق للجميع، بمن في ذلك الأشخاص من جنس مختلف أو أشخاص من نفس الجنس.



(ب) إذا شعر شخص ما بأن هويته الجنسية مختلفة عن الجنس الذي أسند إليه عند الولادة بإمكانه أن يغيّر نوع جنسه بشكل قانوني. وجوازات السفر ووثائق الهوية الكندية تسمح للأشخاص بالاختيار بين "ذكر" أو "أنثى" أو "جنس آخر" (X).



(ج) في كندا يحق للناس التعبير عن ميولهم الجنسية وهويتهم الجنسية وتعبيرهم الجنساني بالطريقة التي يختارونها.



الأشخاص من هويات جنسية مختلفة يعيشون في كندا منذ فترة ما قبل وصول المستوطنين الأوروبيين. اليوم يعرف بعض السكان الأصليين الذين لهم هوية جنسية غير الذكر أو الأنثى بأنهم "ثنائيو الروح". ثنائية الروح لها أيضاً معنى روحاني بالنسبة لبعض السكان الأصليين.

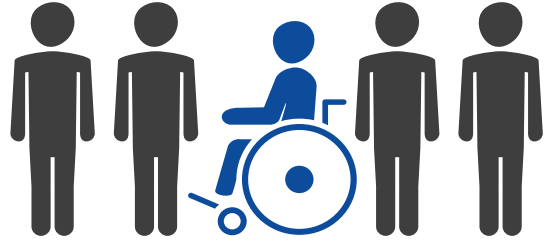




الأشخاص ذوو الإعاقة يعانون من تحديات وقصور في النشاط وقيود تمنعهم من المشاركة. بعض التحديات ظاهرة وبعضها الآخر غير ظاهر. الشخص يمكن أن يولد بعجز أو يمكن أن يصاب بعجز بسبب إصابة أو مرض أو بسبب الشيخوخة.



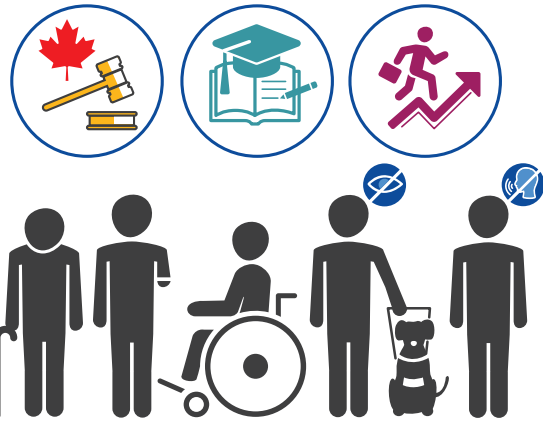
واحد من أصل كل خمسة أشخاص في كندا يعاني من إعاقة واحدة على الأقل.



الأشخاص ذوو الإعاقة لهم الحق في التمتع بنفس الجودة في جميع مناحي حياتهم كأبي شخص آخر في كندا. فإذا كنت أنت أو أحد أفراد عائلتك مصاباً بإعاقة، عليك أن تمارس حقوقك وتبلغ احتياجاتك إلى الأشخاص القائمين على مساعدتك.



في كندا تعمل المحلات التجارية والمدارس والمنظمات والمجتمعات المحلية على تلبية احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة.





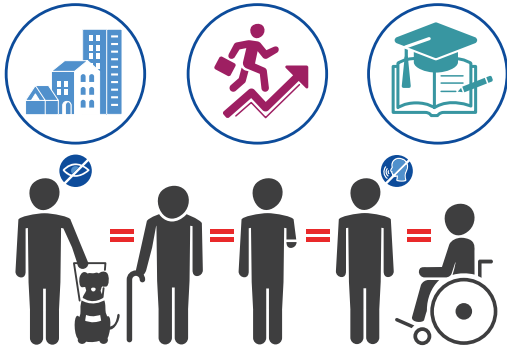
ويشمل ذلك ما يلي:



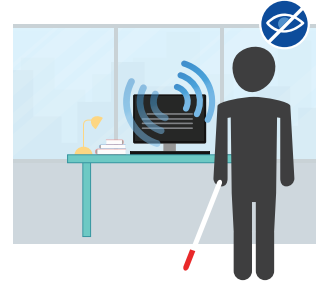
2. توفير منح دراسية أو دعم مالي لمساعدة الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع مراحل التعليم



1. توفير أماكن عامة ووسائل نقل عمومي يمكن للأشخاص ذوي الإعاقة الوصول إليها بسهولة



4. رفض المعاملة غير المتساوية للأشخاص ذوي الإعاقة في مجالات العمل والتعليم والسكن وغير ذلك من نواحي الحياة اليومية



3. إدخال تعديلات على أماكن العمل لكي يتسنى للأشخاص ذوي الإعاقة العمل بها



هناك خدمات يمكن أن تساعدك على تحمّل تكلفة رعاية نفسك بنفسك أو فرد من أفراد أسرتك مصاب بإعاقة. للمزيد من المعلومات اسأل منظمتك الممولة من الحكومة.





1.11 التفاعل مع الأشخاص المصابين بإعاقة في كندا

تعليمات: انظر إلى مشاهد الأشخاص ذوي الإعاقة. ارسم خطأ بين كل مشهد ووصفه.

(أ) تحدث مباشرة إلى الشخص المصاب بإعاقة وليس إلى الشخص الذي يساعده.

(ب) لا تفترض أن الشخص ذو الإعاقة لا يمكن أن يفعل أي شيء.

(ج) انظر إلى الشخص وليس إلى الإعاقة.

(د) لا تلامس شخصاً مصاباً بإعاقة أو معداته دون إذنه.

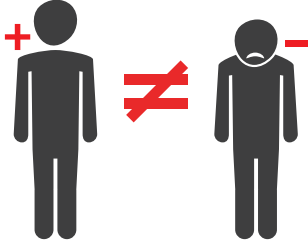
(هـ) اسأل عمّا إذا كان شخص مصاب بإعاقة يحتاج إلى مساعدة عوضاً عن مساعدته دون طلب منه.

(و) لا تسمي شخصاً مصاباً بإعاقة "شخصاً غير طبيعي".

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

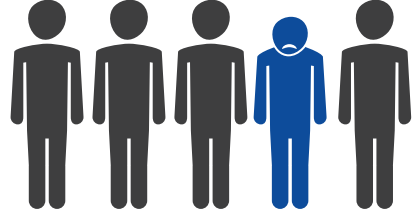


1.12 التمييز في كندا



التمييز يمنع الأشخاص من فعل أشياء بإمكان الآخرين فعلها بكل حرية. والتمييز ضد شخص ما يعني معاملته بطريقة غير متساوية مع غيره من الأشخاص وبطريقة سلبية.

الناس في كندا يعترفون بأن التمييز موجود. على الرغم من أن كندا مجتمع متعدد الثقافات ومنفتح على الآخرين فإن شخصاً من أصل خمسة أشخاص في كندا قد عاش تمييزاً في حياته.

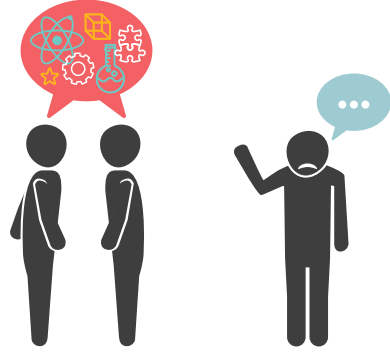


يمكن أن يتخذ التمييز أشكالاً مختلفة. أحياناً التمييز من السهل كشفه، وفي بعض الأحيان الأخرى يكون أكثر خفاءً.

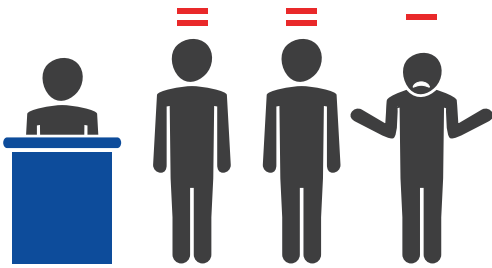
التمييز يمكن أن يتخذ شكل تجارب يومية تشمل الإهانات أو الشتائم. من بعض هذه الإهانات ما يلي:



2. معاملة الشخص كشخص مشبوه



1. معاملة الشخص على أنه عديم الذكاء.



4. معاملة الشخص معاملة غير منصفة في الحصول على الخدمات



3. مخاطبة الشخص الخطأ على أنه عامل خدمات



تحظر القوانين الكندية معاملة الآخرين معاملة سيئة أو بشكل غير منصف بسبب هويتهم.





تعليمات: انظر إلى أمثلة التمييز في كندا. ضع سطرًا بين كل مثال ونوع التمييز الذي يقابله.



(أ) التمييز على أساس الإعاقة

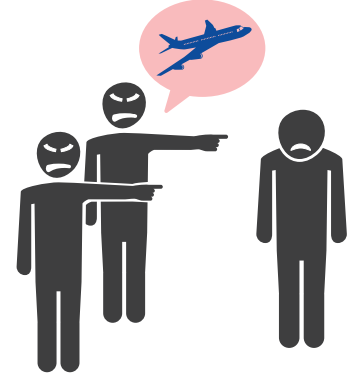


(ب) التمييز على أساس الجنسية



(ج) التمييز على أساس الدين

1.



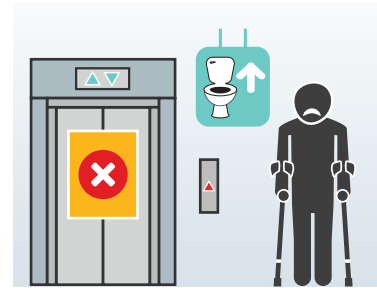
”من أي بلد أنت؟ عد إلى بلدك!“

2.



”فريقنا لا يسمح للاعبين بتغطية رؤوسهم. لا يمكنك أن تلعب في الفريق“

3.



”المصعد معطل“



1.13 التعامل مع التمييز في كندا

في كندا لك الحق في أن تطعن بكل احترام في الإجراءات أو الممارسات التي تشعر أنها تمييزية.

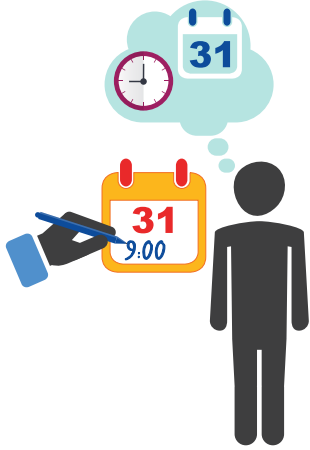
تعليمات: انظر إلى التوصيات حول كيفية التعامل مع التمييز في كندا. ضع علامة "✓" في خانة الإجراءات التي قد تتخذها عندما تكون في كندا.



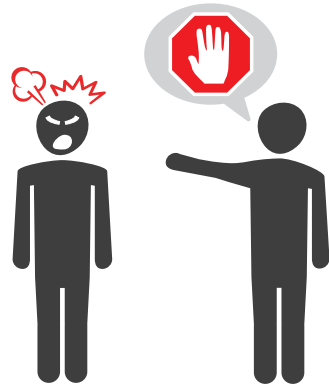
2. تحدث إلى شخص تثق به.



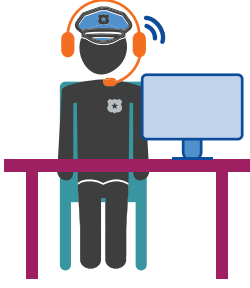
1. فكّر في نقاط قوّتك.



4. اكتب تفاصيل ما الذي حدث والأسماء والتواريخ والتوقيت والأماكن. وسيوضح ذلك ما إذا كان هناك نمط سلوك تمييزي ممنهج.



3. اطلب من الشخص، إذا أمكن، الكف عن ذلك.



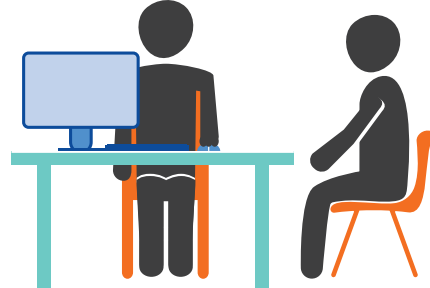
6. بإمكانك الاتصال برقم هاتف الشرطة المحلية لغير حالات الطوارئ من أجل طلب الإرشاد.



5. طلب المساعدة من خبير متخصص في الرعاية الصحية العقلية.



8. إذا كنت في خطر اتصل بالرقم 911.



7. إذا تم التحرش في مكان العمل تأكد مما إذا كان لصاحب العمل سياسة مضادة للتحرش واتباع التعليمات.

التمييز يؤدي أحياناً إلى العنف. أفعال التمييز العنيفة غير شائعة في كندا. هذا النوع من العنف يعتبر انتهاك جسيم للقانون.





1.14 الأشياء التي يفعلها الناس في كندا

سترى بعض الأشخاص في الأماكن العامة في كندا وهم يتصرفون بطرق قد تكون مختلفة عن الكيفية التي تتصرف بها أو يتصرف بها أشخاص تعرفهم.

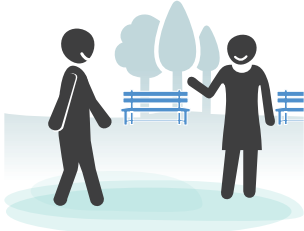
تعليمات: انظر إلى التصرفات العادية الشائعة في كندا. ضع علامة "✓" في خانة السلوك الذي هو جديد بالنسبة لك.



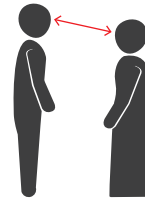
2. شخصان يقبل أحدهما الآخر (بمن في ذلك شخصان من نفس الجنس)



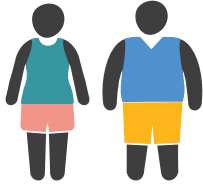
1. الوقوف في الصف



4. الابتسام للغرباء أو تحيتهم



3. التواصل البصري



6. ارتداء بنطالونات قصيرة وقمصان بدون أكمام



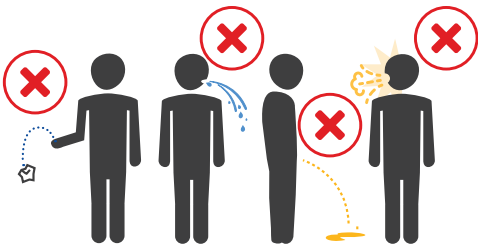
5. ارتداء ملابس دينية وحمل رموز دينية



8. استخدام مزيل الروائح تحت الإبط



7. الإرضاع في العلن



في كندا يُعتبر إلقاء الأوساخ والبصاق والتبول والسعال والعطس بدون تغطية الفم أمراً غير مقبولة في الأماكن العامة.





1.15 القوانين في كندا

هناك ثلاثة مستويات من القوانين في كندا.



3. القوانين البلدية

هذه القوانين تنطبق في بلدة أو مدينة معينة. تشمل هذه القوانين: القوانين بشأن الضجيج أو التدخين أو إلقاء الأوساخ أو ركن السيارة.



2. قوانين المقاطعات والأقاليم

هذه القوانين تختلف من مقاطعة لأخرى أو من إقليم لآخر. من أمثلة ذلك السكن والصحة والتعليم والأسرة.



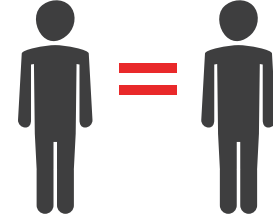
1. القوانين الفدرالية

هذه القوانين تنطبق على كل شخص يعيش في كندا. من أمثلة ذلك القوانين المتعلقة بالهجرة والقوانين المتعلقة بالضريبة على الدخل.

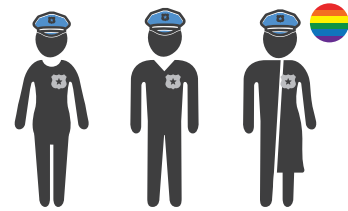
(أ) بموجب القانون الكندي يعتبر الشخص بريئاً إلى أن تثبت إدانته.



(ب) الشرطة في كندا ملزمة بمعاملة الجميع نفس المعاملة. بإمكانها أن تساعد في أية حالة طارئة.



(ج) هناك موظفو شرطة من جميع أنواع الجنس.



(د) تعمل الشرطة على السهر على سلامة المجتمعات المحلية والتحقيق في الجرائم ومساعدة ضحايا الجريمة. بإمكان الشرطة توقيف الأشخاص وتوجيه التهم إليهم بموجب القانون.



أنت مسؤول عن معرفة وفهم القوانين والتبعات التي تنتج عن انتهاكك لها.





تعليمات: انظر إلى الأفعال غير القانونية في كندا، وضع علامة "\$" في الخانة عندما تكون العقوبة غرامة. ضع علامة "III" في الخانة إذا كانت العقوبة السجن لمدة معينة.

- | | | | |
|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. حمل سلاح ناري بدون ترخيص | <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 2. القيادة بدون ربط حزام الأمان | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 3. التدخين في الأماكن العامة | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 4. القيادة بدون تركيز | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 5. صيد السمك أو الصيد بدون رخصة | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 6. الملامسات أو الملاحظات الجنسية غير المرغوب فيها | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 7. الإيذاء الجسدي لشخص آخر، بمن في ذلك فرد من أفراد الأسرة | <input type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |



1.17 ما هو قانوني في كندا



قد تكون للناس في كندا حريات تختلف عن الحريات الموجودة في البلد الذي عشت فيه. لا ينتظر منك أن تفعل هذه الأشياء وتمارس هذه الحريات أو توافق عليها لمجرد أنك تعيش في كندا. لكن يُنتظر منك أن تحترم كون الأشخاص لهم الحق في فعل هذه الأشياء وممارسة هذه الحريات حتى وإن لم تكن موافقاً عليها.

1. اتخاذ قرار بشأن من ومتى تتزوج إذا كنت تبلغ من العمر أكثر من 18 عاماً، بما في ذلك الزواج من شخص من نفس الجنس



2. إنهاء حالة حمل (إجهاض)



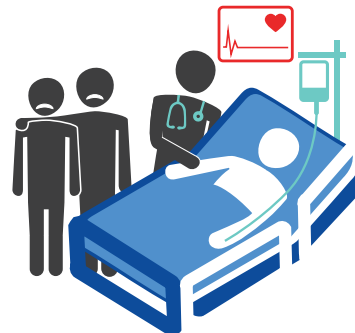
3. تعاطي منتجات القنب (الكبار فقط)



4. تناول الكحول (الكبار فقط)



5. الحصول على المساعدة الطبية على الموت إذا كان الشخص يعاني من مرض عضال أو علة مرضية أو إعاقة

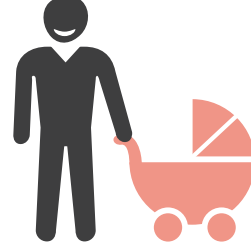




6. الاحتجاج السلمي ضد الحكومة



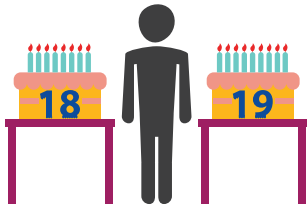
7. انجاب أو تبني الأطفال بالنسبة للأشخاص غير المتزوجين أو الأزواج من نفس الجنس



8. إحياء شعائر أي دين أو عدم إحياء أية شعائر على الإطلاق



9. تغيير نوع الجنس بشكل قانوني (ذكر ♂ , أنثى ♀ , نوع جنس آخر ✕)



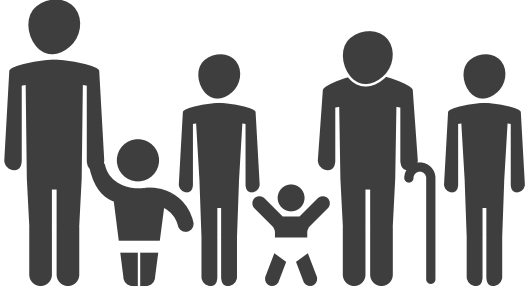
السن التي يُعتبر فيها شخص ما بالغاً في كندا هي 18 أو 19 عاماً. وسن البلوغ يختلف من مقاطعة لأخرى ومن إقليم لآخر





1.18 ديناميكية الأسرة

في كندا قد تبدو الأسر مختلفة عن الأسر في البلد الذي كنت تعيش فيه. مسؤوليات كل فرد من أفراد الأسرة تختلف في كل أسرة.



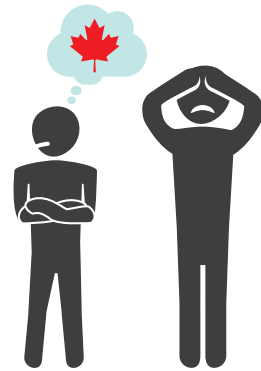
1. الانتقال إلى بلد جديد يؤثر في الأسر لأن مسؤوليات الأفراد غالباً ما تتغير. هذه التغيرات يمكن أن تكون مصدر إجهاد.



2. هناك طرق صحيحة وسليمة للتعامل مع هذه التغيرات كالتحدث مع أفراد الأسرة الذين يواجهون صعوبات ودعم هؤلاء الأفراد.



3. بعض أولياء الوافدين الجدد يرون أن العيش في كندا تحدٍ. فأطفالهم يتأقلمون مع الثقافة الجديدة بأسرع من تأقلمهم هم معها. والأهل قد لا يتفقدون مع البعض من الأمور التي يفعلها أطفالهم كاللباس أو طريقة الحديث أو التصرف.



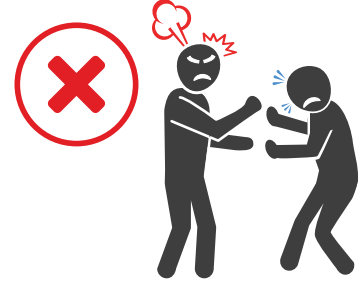
حتى في ظل الضغوطات من الأهمية تذكر أن العنف العائلي غير قانوني في كندا. للمزيد من المعلومات اقرأ ما يلي:





(أ) إهمال احتياجات الطفل أو المسن

1.



(ب) مراقبة الوثائق أو إساءة استعمال أموال أفراد الأسرة الآخرين

2.



(ج) ضرب أحد أفراد الأسرة

3.



(د) قتل فرد من أفراد الأسرة دفاعاً عن شرف العائلة

4.



(هـ) الإيذاء اللفظي و/أو العاطفي

5.



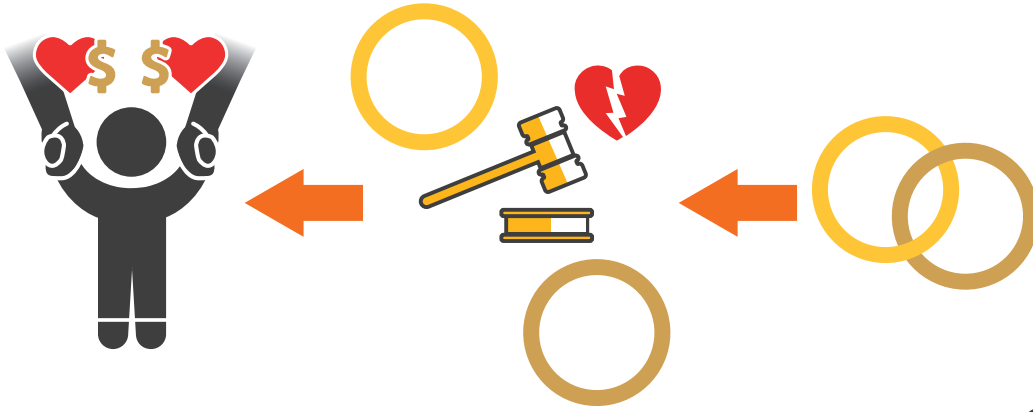
(و) إرغام فرد من أفراد الأسرة على القيام بأفعال جنسية

6.





إذا لم يعد شخصاً ما يرغب في مواصلة العلاقة الزوجية، بإمكان أي من الزوجين طلب الطلاق. وفي كندا لا يجوز إلا للمحكمة أن تمنح الطلاق. والوالدان، متى حصل على الطلاق لا بد لهما من دعم أطفالهما مالياً والتوصل إلى اتفاق بخصوص رعايتهم.



أنت لست مضطراً إلى الإبقاء على علاقة تعسفية قائمة على الإيذاء للاحتفاظ بوضعك كمهاجر في كندا. كما أنك لست ملزماً بالعيش مع من يرباك (بمن في ذلك زوج أو زوجة أو شريك) للاحتفاظ بوضعك كمقيم دائم.



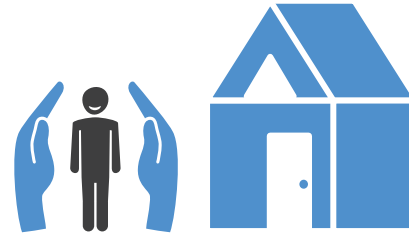
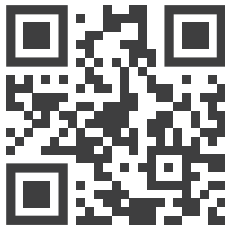
إذا تعرضت للتهديد أو الإيذاء بأي طريقة من الطرق أو إذا كنت فارقاً من العنف بإمكانك:

1. الاتصال بالرقم 911 للاستنجاد بالشرطة في أية حالة طارئة.



2. الاتصال بالرقم 211 أو زيارة الموقع 211.ca لالتماس الخدمات الاجتماعية والصحية.

3. العثور على مأوى على الموقع www.sheltersafe.ca



4. مخاطبة مستشار وطلب المشورة.





1.19 تأديب الأطفال في كندا

القوانين في كندا تحمي الأطفال من الإهمال واليذاء. كل إنسان مسؤول عن الإبلاغ عن الاعتداء على الطفل. الدعم متاح للأسر لحماية الأطفال والحفاظ على وحدة الأسرة. غير أن القانون يسمح للحكومة بإخراج الأطفال من بيئة أسرية غير آمنة.

الطرق التالية لتأديب الأطفال غير مقبولة في كندا:



2. التهديد باليذاء أو القتل



1. الصفع أو اللكم أو الضرب أو الركل



4. الإهمال والحرمان من العطف والحنان

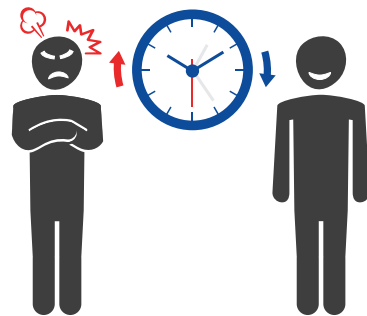


3. الحرمان من الطعام أو من الاحتياجات الأساسية

اقرأ ما الذي يمكن أن يفعله الوالدان بالآخرى.



2. تذكر الاختلافات بين الأطفال والكبار من حيث النضج والسن والمعرفة والقوة والتجربة.



1. خذ وقتك لاسترجاع هدوئك عندما تشعر بالعصبية.



4. ووجه انتباه الطفل إلى نشاط مختلف.



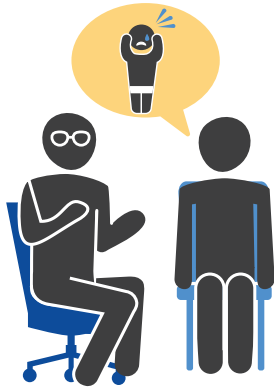
3. أعط الطفل فرصة للانفراد مع نفسه لوضع دقائق حتى يهدأ قليلاً.



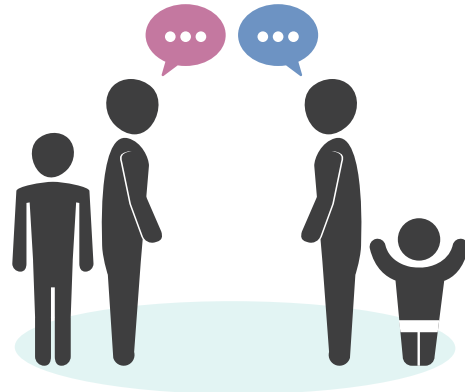
6. وضح للطفل عواقب السلوك الغير مقبول.



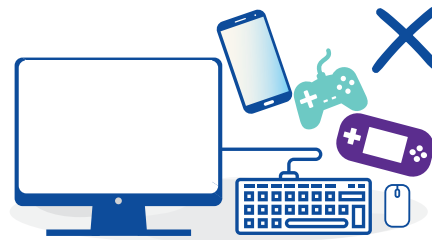
5. كافئ الطفل على حسن السلوك.



8. تحدث إلى مستشار حول طرق التأديب الأخرى.



7. حاول الاتصال بأولياء أمور آخرين عندما تواجه صعوبات.



9. الجأ إلى الحرمان من المكافآت و/أو وضع حدود واضحة.

ما هي طرق التأديب المشار إليها أعلاه التي يمكن أن تكون فعالة في أسرتك؟



الوحدة 2 السفر





الوحدة 2 السفر



2.1 الهجرة: الآمال والمخاوف

تعرف على شخصين سيهاجران إلى كندا.

لقد سئلا عن الطريقة التي ستتغير بها حياتهما في رأيهما عند الانتقال إلى كندا. قد أعرب كل منهما عن آمال ومخاوف بخصوص حياتهما الجديدة في كندا.

تعليمات: اقرأ القصتين. ضع علامة "✓" في خانة الآمال والمخاوف التي تساورك بخصوص العيش في كندا.



1. تعرف على _____

هذا الشخص يبلغ من العمر 24 عاما. ولقد فرّ من بلده وعلى مدى السنوات الثلاث الماضية، كان يعيش خارج بلده مع زوجته.

عندما تم قبوله للهجرة إلى كندا، أعد القائمة التالية:

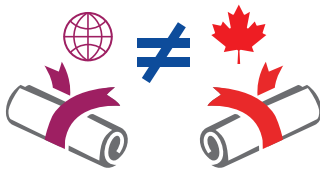
مخاوفه:



(أ) الابتعاد عن أقاربه وأصدقائه



(ب) شتاء كندا الطويل والبارد



(ج) ألا يُعترف في كندا بالدراسات السابقة لزوجته، وأنها ستحتاج إلى بدء الدراسة من جديد

آماله:



(أ) تحسين مهاراته في اللغة الإنجليزية والفرنسية والمهارات اللغوية الخاصة بمجاله



(ب) العيش في بلد آمن



(ج) النجاح في عمله الجديد وإعالة أسرته



2. تعرّف على

إنها تبلغ من العمر 36 سنة. مات شريكها. تعيش في مخيم للاجئين منذ 5 سنوات. عملت كمرضة وستأتي إلى كندا مع طفليها للعمل كمساعدة ممرضة.

عندما تم قبولها للهجرة إلى كندا في إطار البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي، أعدت القائمة التالية:

مخاوفها:



أ) إدارة دخلها ووضع ميزانية لسداد قروض الهجرة الخاصة بها



ب) ستكون بعيدة جداً عن بلدها وأقاربها

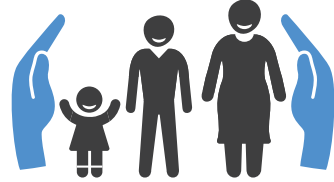


ج) تربية طفليها بثقافة جديدة

آمالها:



أ) أن يكون لها مستقبل أفضل لها ولطفليها



ب) أن يتم معادلة مؤهلاتها في كندا وأن تستطيع العمل كمرضة في نهاية المطاف



ج) أن يُرحّب بها في مجتمعها الجديد وأن تكوّن صداقات

من الطبيعي أن يكون للإنسان مشاعر متضاربة من الأمل والتخوّف من الانتقال إلى كندا.

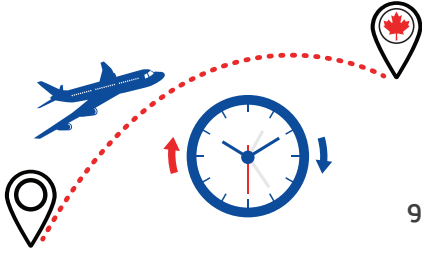
اكتب أية آمال ومخاوف إضافية تراودك على التسطير الموقرة لهذا الغرض.



للمزيد من النصائح حول كيفية النجاح كوافد جديد في كندا، اقرأ هنا:



2.2 سفرك



رحلتك إلى كندا ستكون طويلة ومضنية. قد لا تكون هناك خطوط مباشرة بين كندا والبلد الذي تعيش فيه. وقد تحتاج إلى أكثر من رحلة جوية واحدة لبلوغ وجهتك النهائية. من الشائع أن تستغرق السفر ساعات عديدة أو بضعة أيام.

قد تحتاج إلى ترتيب ودفع تكاليف المبيت في أحد الفنادق أثناء سفرك. قم بمراجعة المعلومات المتعلقة بسفرك إلى كندا والتخطيط مسبقاً، ويشتمل هذا أي مواقف تأخير طويلة المدى أثناء مرحلة العبور. أبق صاحب العمل على اطلاع بمجرد الموافقة على طلبك وتلقيك تفاصيل حول سفرك.

تعليمات: انظر إلى خارطة العالم. تبيّن المكان الذي تعيش فيه الآن، ضع علامة "X" على هذا المكان. وكندا معلّم عليها بورقة شجر القيقب. ارسم خطاً بين الموقعين.

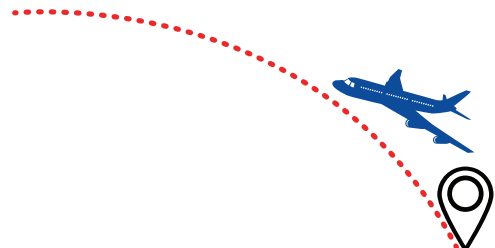


2.3 سفرك إلى كندا

المعلومات التالية المقدمة فيما يتصل بسفرك إلى كندا هامة.

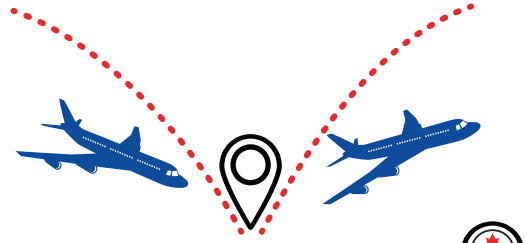
تعليمات: استكمل المعلومات بخصوص سفرك إلى كندا. من المحتمل ألا تُلمّ بجميع هذه المعلومات إلا قبل مغادرتك ببضعة أيام. اكتب المعلومات على السطور الموقّرة للغرض أو ضع علامة "O" حول التّجوبة ذات الصلة برحلتك.

1. المطار الذي ستغادر منه هو:

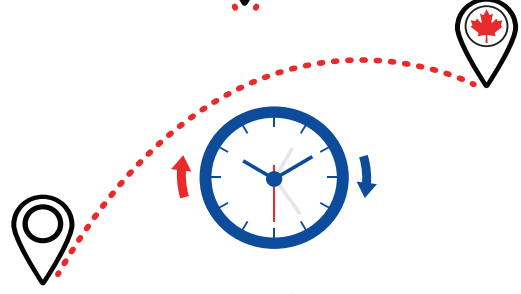




2. المطار الذي ستغادر منه في رحلة جوية أخرى هو:



3. عدد الساعات التي ستستغرقها السفر من بلد المغادرة إلى كندا:

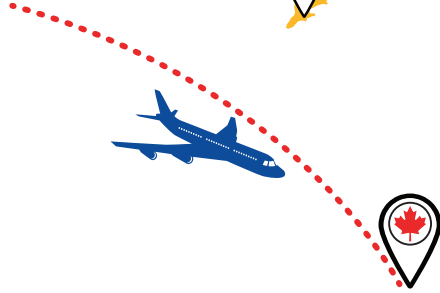


4. المطار الكندي الأول الذي تنزل فيه هو:

- (أ) تورنتو
(ب) فانكوفر
(ج) كالغاري
(د) مكان آخر



5. المطار الأخير الذي ستنزل فيه هو:

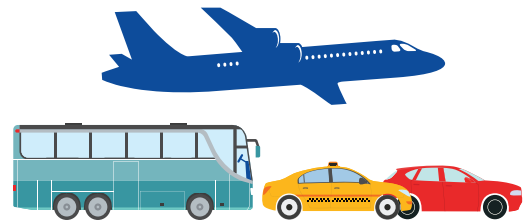


6. البلدة أو المدينة التي ستعيش بها في كندا هي:



7. نوع ووسيلة النقل التي ستركبها من المطار إلى المدينة أو البلدة التي ستعيش فيها:

- (أ) طائرة
(ب) حافلة نقل بين المدن،
(ج) سيارة خاصة أو سيارة أجرة (تاكسي)



بناءً على مسارات التنقل الاقتصادي للهجرة إلى كندا الخاص بك، قد يقوم صاحب العمل أو المجتمع الذي يقدم لك الدعم بمساعدتك في التخطيط لرحلتك من المطار إلى المدينة أو البلدة التي ستعيش فيها. بإمكانك سؤالهم كيف يمكنهم مساعدتك.





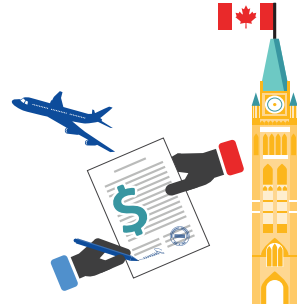
2.4 قرض النقل المتاح لك



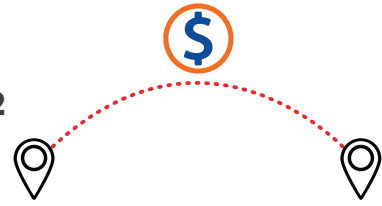
يمكن للأفراد المهاجرين إلى كندا بواسطة البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي، تقديم طلب الحصول على قرض للنقل. تغطي قروض النقل تكلفة السفر الجوي إلى كندا وتيسير السفر من طرف المنظمة الدولية للهجرة. هذه القروض بدون فوائد ويجب سدادها بعد وصول الأفراد إلى كندا.

المهاجرون الذين اختاروا حجز رحلاتهم الخاصة غير مؤهلين للحصول على قرض النقل.

1. إذا اخترت استخدام قرض النقل لتغطية تكلفة السفر، سيطلب منك التوقيع على وثيقة القرض قبل مغادرتك. وهي تتضمن معلومات تتعلق بتكلفة سفرك، والتي يتعين عليك سدادها بعد وصولك إلى كندا. وتعتبر هذه الأوراق وثائق قانونية.



2. بشكل عام، يغطي قرض النقل رسوم النقل من نقطة المغادرة إلى ميناء الدخول الأول في كندا. قد تحتاج إلى ترتيب ودفع تكاليف المبيت في أحد الفنادق أثناء سفرك إلى كندا إذا لزم الأمر.



3. تبدأ في تسديد القرض بعد عام من وصولك إلى كندا.



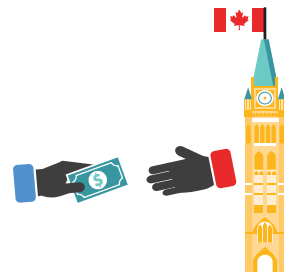
4. القرض معفى من الفوائد.



5. سوف ترسل الحكومة إليك إفادة تخبرك فيها بالتاريخ الذي تحتاج فيه إلى البدء في سداد القرض وطول المدة التي سيستغرقها ذلك وكيفية الدفع. وإذا كانت لديك أية أسئلة فيما يتعلق بقرضك لغراض الهجرة يرجى الاتصال بالرقم 1-800-667-7301 أو على البريد الإلكتروني collection@cic.gc.ca. إذا قمت بتغيير عنوانك، يجب عليك إخطار خدمات التحصيل خلال 10 أيام تقويمية. للمزيد من المعلومات عن قرض النقل اقرأ هنا:



6. لا بد لك من إبلاغ حكومة كندا إذا كنت تواجه صعوبات في سداد القرض. يمكن أن تتخذ ترتيبات لخفض مبلغ الدفعات الشهرية، عند اللزوم.



1. حقيبة اليد

حقيبة اليد صغيرة من حيث الحجم. ويحملها المسافرون معهم على متن الطائرة. يجب أن يكون حجمها يسمح بوضعها تحت المقعد أو في مقصورة ركاب الطائرة.



2. أمتعة الشحن

هذا عادة أكبر نوع من الأمتعة الذي بإمكان المسافرين جلبه معهم. وشركة الطيران تضعها في منطقة التخزين داخل الطائرة. المسافرون يتلقون وصلاتٍ عندما يقدمون أمتعتهم لشركة الطيران. وعليهم الاحتفاظ بهذا الوصل وإبرازه في حالة فقدان أمتعتهم. يسترجع المسافرون أمتعتهم في نهاية الرحلة.



3. الأغراض الشخصية

هذه أغراض صغيرة من بينها الحاسوب المحمول في حقيبته وحقيبة يدوية وحافظة نقود أو حقيبة صغيرة.



أمتعة الشحن تكون أحياناً متشابهة من حيث الحجم والشكل واللون فلا بد أن يكون بإمكانك التعرف على أمتعتك. اكتب اسمك بالكامل على جميع أمتعتك. أضف شيئاً ما إلى أمتعتك للتعرف عليها بسهولة.





2.6 المسموح به فيما يتعلق بالأمثلة

لكل شركة طيران قواعدها الخاصة فيما يتصل بالمسموح به بخصوص الأمثلة. تأكد من مسار رحلتك أو أسأل موظف المنظمة الدولية للهجرة عن ما هو مسموح لك به فيما يتصل بالأمثلة. القيود المفروضة تحدد ما يلي:

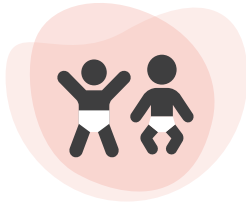


3. عدد الحقائب المسموح بها لكل شخص على أساس العمر.

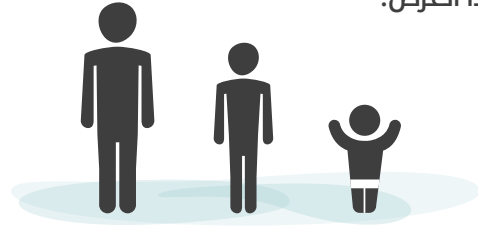
2. الوزن الأقصى بالكيلوغرام بالنسبة لكل قطعة من قطع الأمثلة. وسوف تحتاج إلى وزن كل قطعة باستخدام ميزان.

1. الحجم الأقصى بالسنتيمترات بالنسبة لأي أمثلة تحملها. يمكنك تبين الحجم بقياس العلو والطول والعرض.

تعليمات: اكتب الحدود القصوى المسموح بها فيما يتصل بالأمثلة لرحلتك على السطور الموقرة لهذا الغرض.



2. الركاب دون سن عامين ما هو عدد الأمثلة التي يُسمح لكل راكب دون سن عامين بأخذها إلى كندا؟



1. الركاب البالغون من العمر عامين فأكثر ما هو عدد ونوع الأمثلة التي يسمح بأخذها إلى كندا لأي راكب يبلغ من العمر عامين فأكثر؟

الركاب دون سن عامين لن يكون لهم مقعد مخصص على متن الطائرة. وهذا هو سبب السماح لهم بشروط مختلفة فيما يتصل بالأمثلة.

3. ما هو الحجم والوزن الأقصى لكل قطعة من الأمثلة؟



التزم بحدود الأمثلة الخاصة بالوزن وعدد قطع الأمثلة التي تحددها شركة الطيران. إذا لم تقم بذلك، فقد ترفض شركة الطيران قبول أمثمتك.





2.7 ماذا يدخل في أي حقيبة؟

تعليمات: انظر إلى الأغراض.

ضع علامة "○" في خانة الأغراض التي بإمكانك وضعها في حقيبة اليد.



ضع مربعاً "□" في خانة الأغراض التي يمكن وضعها في حقائب الشحن.



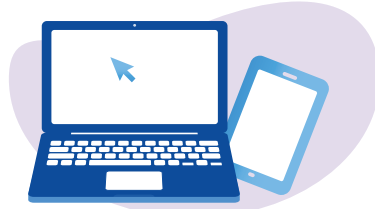
ضع مثلثاً "△" في خانة الأغراض التي هي أغراض شخصية.



تذكّر القيود المفروضة على الحجم والوزن بالنسبة لكل نوع من أنواع الأمتعة التي تقرر أخذها.



3. الهواتف المحمولة والهواتف الذكية



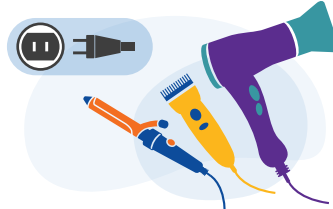
2. الحواسيب المحمولة والألواح الإلكترونية



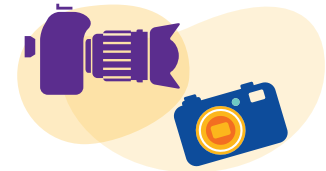
1. كمية صغيرة من مستلزمات الرضيع والحفاضات



6. المجوهرات



5. أجهزة إلكترونية أخرى (متوائمة مع التيار الكهربائي 110-120 فولت)



4. آلات التصوير



6. الأشياء المستخدمة في الطقوس الدينية



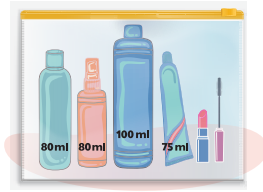
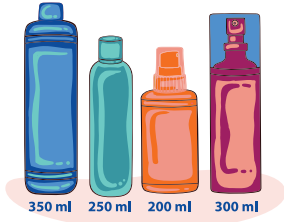
8. اللعب



7. الملابس والأحذية

9(□); 8(□); 7(□); 6(○); 5(□); 4(▽); 3(▽); 2(▽); 1(▽): ٩(□); ٨(□); ٧(□); ٦(○); ٥(□); ٤(▽); ٣(▽); ٢(▽); ١(▽):

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج



12. السوائل
والمراهم
والهلام (أكثر من
100 مليلتر لكل
واحد منها)



11. كميات صغيرة من
السوائل والمراهم
والهلام (أقل من 100
مليلتر لكل واحد منها
في كيس شفاف من
البلاستيك)



10. لوازم الرعاية
الشخصية (بما
في ذلك الفوط
الصحية)



15. الكحول (لغاية
8.5 لتر من الجعة،
و1.5 لتر من
النيذ، و1.14 لتر
من المشروبات
الكحولية الروحية)



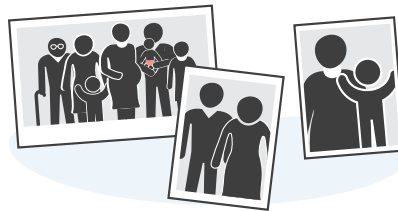
14. فرشاة الشعر
والمشط وفرشاة
الأسنان



13. سجائر (لغاية 200
سيجارة ملفوفة
و50 سيجار و200
غرام من التبغ
المصنع)



18. النقود



17. الصور الشخصية



16. الوثائق
والشهادات



21. الأغذية المعلّبة



20. الأدوية الخاضعة
لوصفات طبية



19. الكتب
والقواميس



21 (□); 20 (○); 19 (□); 18 (▽); 17 (○); 16 (▽); 15 (□); 14 (○); 13 (□); 12 (□); 11 (○); 10 (○); 9 (□)



= "△"



= "□"



= "○"



24. أكالات خفيفة
مغلقة



23. لعب أطفال هادئة
ومسليّة أثناء السفر



22. هذا الدليل



27. الساعات



26. المظلات (بحسب
الطقس)



25. الملابس الدافئة
المتعددة الطبقات



30. مستحضرات
تجميل



29. عربة أطفال



28. كتاب أو مجلة

لا توجد أية قيود مفروضة على مبلغ النقود التي يمكنك جلبها إلى كندا. إذا دخلت كندا ومعك نقود أو صكوك نقدية تتجاوز قيمتها عشرة آلاف دولار كندي لكامل الأسرة لا بد لك من التصريح بها لدى الجمارك الكندية. وإلا فإنك قد تُطالب بدفع غرامة أو قد تتعرض لجزاءات أخرى.



بإمكانك أن تجلب إلى كندا نقوداً في شكل أوراق نقدية أو حوالات مصرفية أو صكوك أو سندات أو تحويل الأموال بين مصرفك ومصرف كندي.

30 (□); 29 (▽); 28 (○); 27 (○); 26 (○); 25 (○); 24 (○); 23 (○); 22 (□): لا يوجد

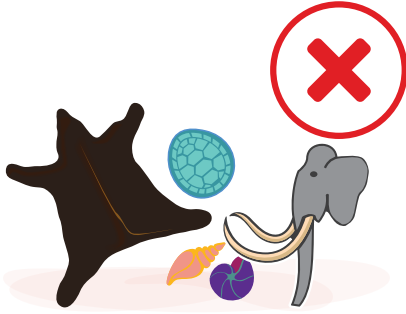
دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج



2.8 الأشياء التي يتعين التخلي عنها

هناك أشياء لا يُسمح لك بجلبها إلى كندا. فإذا أنت أتيت إلى كندا ولم تُصرِّح بها فقد تُطالب بدفع غرامة أو قد تتعرض للمقاضاة عند وصولك.

الأشياء المحظورة التي لا بد لك من التخلي عنها هي:



3. أجزاء من الحيوانات، بما في ذلك الجلود



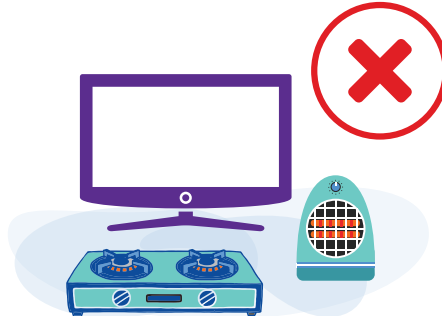
2. النباتات والتربة والخشب



1. الأغذية (بما في ذلك اللحم والحليب والألبان والفواكه والخضار)



6. الأسلحة النارية والذخيرة والأسلحة البيضاء



5. الأجهزة الإلكترونية الكبيرة (بما في ذلك أجهزة التلفزيون واللوازم المنزلية)



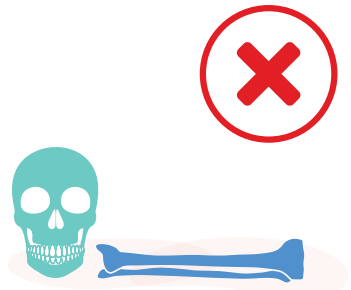
4. الأعشاب والبهارات والبذور



9. المخدرات



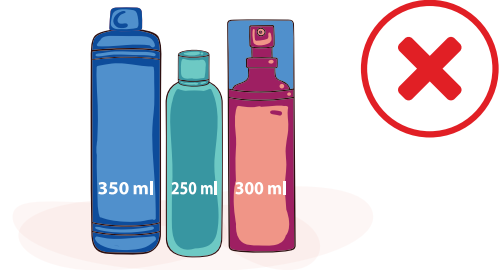
8. السيارات



7. العظام البشرية



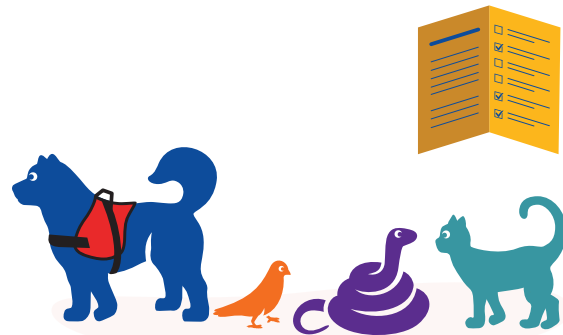
1. السوائل والمراهم والفلّام (أكثر من 100 مليلتر لكل واحد).



2. الأشياء الحادة والخطرة (مقصات النظافر، علب الكبريت، الولاعات، وسكاكين الجيب، والمواد سريعة الاشتعال والمعدات الرياضية).

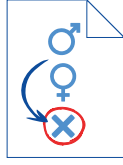


3. من مسؤوليتك التخطيط لنقل الحيوانات الأليفة أو حيوانات الخدمة، وترتيب الوثائق الطبية والتطعيمات، وإبلاغ صاحب العمل أو الأشخاص المستضيفين. هناك قيود على إدخال الحيوانات الحية إلى كندا، ويتطلب الأمر تكاليف وترتيبات إضافية. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



4. بالنسبة للأفراد الذين يسافرون برفقة أطفال لا بد من التأكد من أن المستلزمات والحليب وغذاء الرضيع (في أوعية صغيرة) مسموح بنقلها في حقيبة يدك.





إذا كنت مسافراً إلى كندا بمساعدة المنظمة الدولية للهجرة، وكان تعبيرك الجنساني يختلف عما يظهر في وثيقتك، فتحدث بشكل خاص إلى أحد موظفي المنظمة على أفراد للحصول على التوجيه والدعم.

تعليمات: انظر إلى الوثائق المهمة بغض النظر عما إذا كنت تسافر بشكل مستقل أو بمساعدة المنظمة الدولية للهجرة إلى كندا. ارسم خطاً بين كل وثيقة واسمها.

أ) تأكيد الإقامة الدائمة

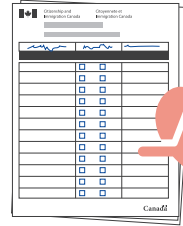
ب) وثائق أخرى، بما في ذلك تراخيص الخروج عند اللزوم

ج) جواز أو وثيقة السفر

د) التأشيرة

هـ) تذكرة السفر

و) وثائق الهجرة الطبية عند اللزوم



1.

2.

3.

4.

5.

6.

وثيقة تأكيد الإقامة الدائمة هي وثيقة هجرتك الرسمية. بعد وصولك بعدة أسابيع سوف تتلقى بطاقة المقيم الدائم.

بطاقة إقامتك الدائمة لا تحل محل تأكيد الإقامة الدائمة. وبالتالي عليك أن تحتفظ بتأكيد الإقامة الدائمة في جميع الأحوال في مكان آمن.





2.13 في المطار

هناك إجراءات عديدة لابد من إتقانها في المطارات في طريقك إلى موطنك الجديد، كندا. وقد تحتاج إلى المرور بهذه الخطوات أكثر من مرة.

تعليمات: انظر إلى إجراءات المطار. ارسم خطأ بين كل إجراء من إجراءات المطارات ووصفه.

(أ) اتّبع تعليمات الموظفين الذين يفتشون عن البضائع الخطرة في أمتعتك وتلك التي قد تحملها معك. وأنت وامتعتك سوف تحتاجون إلى المرور عبر آلة المسح الإلكتروني وقد يحتاج موظف مسؤول إلى تفتيشك يدويًا للتأكد من عدم حملك لأيّة مواد خطيرة.

(ب) قم بوزن ووضع علامة على أمتعتك. واستلم بطاقة الصعود وتسجيل الأمتعة وأترك أمتعتك لموظفي شركة النقل الجوي.

(ج) راجع تذكرتك لتبيّن رقم منطقة الجلوس والانتظار. والبوابة المذكورة هي التي سوف تصعد منها إلى الطائرة. واستمع بتركيز لأيّة إعلانات.

(د) أجب على الأسئلة بخصوص الأغراض الموجودة في أمتعتك.

(هـ) اجمع أمتعة الشحن المسجّلة من الحزام المتنقل. والحقائب غالباً ما تشبه بعضها البعض. تأكد من أن الحقيبة هي فعلاً حقبتك.

(و) قدّم وثائقك وابدأها لمسؤول حكومي للتفتيش عند الخروج وعند الدخول.

1.



مكتب النقل الجوي

2.



نقطة مراقبة الهجرة

3.



نقطة التفتيش الأمني

4.



بوابة المغادرة

5.



نقطة مراقبة الجمارك

6.



استلام الأمتعة

1(أ); 2(ب); 3(ج); 4(د); 5(هـ); 6(و)

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج

2.14 الأذونات في المطار



في المطار توجد الأذونات التالية التي يمكن أن تساعدك أثناء رحلتك.

تعليمات: انظر إلى الأذونات في المطار. وارسم خطاً بين كل أداة ووصفها.

(أ) تشير إلى المعلومات عن الوقت والبوابة وعن وقت ومكان وصول الطائرات ومغادرتها.

(ب) إذا كنت بحاجة إلى التنقل من طابق لآخر في المطار بعربات نقل الأمتعة وبالنسبة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.

(ج) تساعدك على تحديد الاتجاه والمكان الذي تريد الوصول إليه.

(د) تساعدك على نقل امتعتك داخل المطار.

(هـ) إذا احتجت إلى التنقل من طابق لآخر في المطار.

(و) مساعدتك على المشي مسافات طويلة بسرعة أكبر.

1.



عربات نقل الأمتعة

2.



المسارات المتحركة

3.



شاشة عرض المعلومات

4.



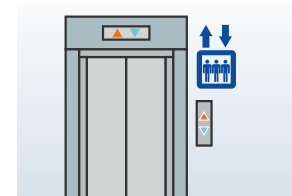
علامات الاتجاه

5.



السلالم التلية

6.

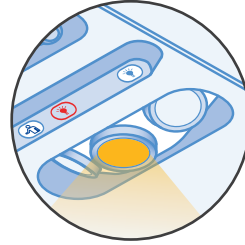


المصاعد



(هـ) كُتِيب صغِير يعطِيك المزيْد
من المَعْلومَات عن خِصَائِص
السَّلَامَة على مِتن الطَّائِرَة.

5.



الإِضَاءَة

(و) مَكَان تَضَع فِيهِ حَقِيْبَتِكَ
الْيَدْوِيَّة.

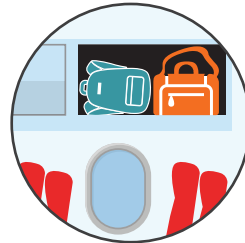
6.



نِظَام التَّسْلِيَّة
أثناء الرِّحْلَة

(ز) تَسْتخدِم عِنْدَمَا تَكُون
المَقْصُورَة مظْلَمَة، للقِرَاءَة أو
لأغْرَاض أُخْرَى.

7.



مَقْصُورَة الأَمْتَعَة فِي
أَعْلَى المَقْعَد

(ح) طَرِيقَة لِقْضَاء الوَقْت
بِمَشَاهِدَة أفْلَام أو الِاسْتِمَاع
إِلَى المَوْسِيقَى أو اللَّعْب.

8.



بَطَاقَة مَعْلُومَات
السَّلَامَة

يُحْظَر إِخْرَاج مَعْدَات السَّلَامَة، مِثْل سِتْرَة النِّجَاح، مِنْ الطَّائِرَة.





2.18 الأشياء التي يمكن فعلها على متن الطائرة

تعليمات: انظر إلى الأنشطة التي يمكن أن تفعلها على متن الطائرة. وضع علامة "✓" في خانة الأنشطة التي تريد فعلها أثناء الرحلة.



2. النوم والاسترخاء.



1. تناول الوجبات وشرب الكثير من السوائل.



5. تناول الأدوية عند اللزوم.



4. استخدام المراحيض.



3. تسلية الأطفال وتهديتهم على مقاعدهم.



7. اتباع تعليمات المضيف أو المضيفة.



6. التحدث بصوت خافت مع الركاب الآخرين.

عليك أن تربط حزام الأمان أثناء الإقلاع والنزول عندما يشير بذلك المضيف أو المضيفة.





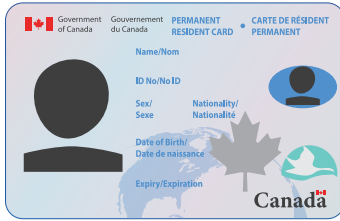
2.20 وضعك كمقيم دائم

لدى الوصول إلى كندا سوف تخضع لاستجواب موجز مع موظف في المطار. ثم سيطلب منك التوقيع على بعض الوثائق.

عندما تنتهي من ذلك ستصبح مقيماً دائماً متمتعاً بالحقوق في العيش في كندا.



هل لديك شريك، أو زوج أو طفل، أو حفيد لم يهاجر معك إلى كندا؟ هل سيهاجرون إلى كندا في المستقبل؟ إذا كان الأمر كذلك، يجب أن تخبر الحكومة عن علاقتك قبل وصولك إلى كندا. فعدم إخطار الحكومة بهذه العلاقة سيجعل من الصعب للغاية لم شمل الأسرة في كندا في المستقبل.



سوف تُرسل لك بطاقة تثبت أنك مقيم دائم في كندا. وهي تُعرف ببطاقة الإقامة الدائمة. ووضع الإقامة الدائمة لا ينقضي ولكن صلاحية البطاقة تنقضي خلافاً لذلك. عندما تنقضي صلاحية البطاقة أو في حالة ضياعها أو سرقتها عليك أن تطلب بطاقة جديدة.

تمهل بعض الوقت إلى أن يتسنى تجهيز بطاقة إقامتك الدائمة.

يمكنك تقديم طلب للحصول على قرض بدون فوائد لتغطية التكاليف المتعلقة بالإقامة الدائمة لك ولأفراد أسرتك الذين تعولهم. يتوقع منك أن تسدد هذا القرض. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



الوثائق التي تحصل عليها لدى وصولك إلى كندا هامة جداً. احفظها في مكان آمن.



221 الحقوق والمسؤوليات في كندا



تتمتع، بصفتك مقيماً دائماً في كندا، بالعديد من الحقوق. وترافق هذه الحقوق بعض المسؤوليات أيضاً.

تعليمات: انظر إلى حقوقك ومسؤولياتك كمقيم دائم في كندا. ارسم خطأً بين كل حق وما يقابله من مسؤولية.



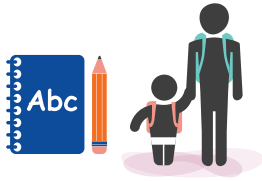
(أ) احترام حقوق الإنسان لكل فرد



(ب) إعالة نفسك وأسرتك و دفع الضرائب



(ج) احترام جميع الديانات



(د) الحرص على دراسة الأطفال



(هـ) احترام آراء الآخرين

1.



الحق في العمل أو في امتلاك مشروع أو تجارة

2.



التعبير عن رأيك

3.



حقوق الإنسان للجميع

4.



ممارسة شعائر دينك

5.



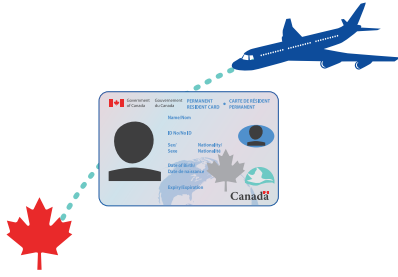
التعليم الأساسي العام المجاني



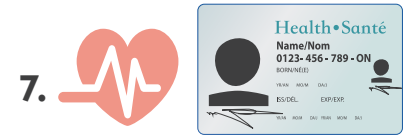
6. (و) العناية بالبيئة



6. حق الملكية



7. (ز) إبراز بطاقة إقامتك
الدائمة سارية المفعول
من أجل السماح لك بدخول
كندا من جديد



7. الحصول على الرعاية الصحية
الممولة تمويلًا عمومياً



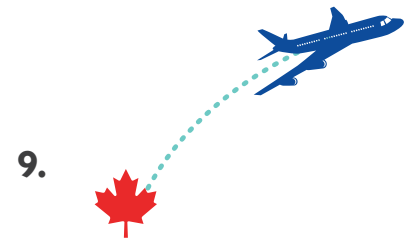
8. (ح) دفع الضرائب



8. الحق في العيش في بيئة
نظيفة وصحية



9. (ط) دفع الضرائب على
الممتلكات



9. السفر إلى خارج كندا

6(أ); 8(ب); 8(د); 9(ق); 9(ط)

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج



بصفتك مقيماً دائماً في كندا تتمتع بنفس الحقوق التي يتمتع بها المواطنون، باستثناء ما يلي:



1. لا يمكنك التصويت في الانتخابات الفدرالية.
2. لا يمكنك شغل بعض المناصب الحكومية الرفيعة المستوى.
3. لا بد لك أن تكون متواجداً شخصياً في كندا على الأقل لمدة عدد أدنى من الأيام للمحافظة على وضعك كمقيم دائم.



المقيمون الدائمون المدانون لارتكاب جرائم جسيمة قد يفقدون وضعهم كمقيمين دائمين.

2.23 متى يمكنك التقديم على الجنسية الكندية؟

قبل التقديم على الجنسية الكندية لا بد لك من:



English Français



1. أن تكون متواجداً بكندا لفترة معينة من الزمن. لحساب متى يمكنك التقديم على الجنسية اقرأ هنا:
2. أن تكون لديك معرفة كافية باللغة الإنكليزية أو الفرنسية.
3. الخضوع لاختبار لإثبات أنك تمتلك بعض المعارف عن كندا.

بإمكانك طلب جواز سفر كندي بعد أن تكون قد مُنحت الجنسية الكندية.



الوحدة 3 الدعم والخدمات





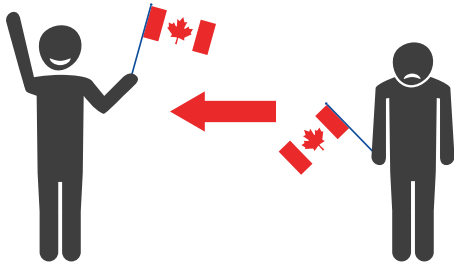
الوحدة 3 الدعم والخدمات



تتعلق المعلومات الواردة في هذه الوحدة بالخدمات المُتاحة في كندا للمهاجرين الوافدين لأسباب اقتصادية. من المفيد قراءتها مرة أخرى بعد وصولك إلى كندا.



تصبح مقيماً دائماً بعد اجتياز إجراءات الهجرة في أول مطار تحلّ به في كندا. وكمقيم دائم بإمكانك أن تحصل على أنواع مختلفة من الدعم ستساعدك على التأقلم مع الحياة في كندا. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



ومصدر هذا الدعم يختلف بحسب برنامج الهجرة للمزيد من المعلومات، اضغط هنا.

يمكن لعمال الاستقرار في مجتمعك الجديد مساعدتك على التكيف مع حياتك اليومية الجديدة. ابحث عن منظمة تمويلها الحكومة وتلبي احتياجاتك الشخصية واحتياجات عائلتك.

3.1 مسارات التنقل الاقتصادي إلى كندا



يوفر البرنامج الكندي التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي فرصة للأفراد المهرة للتأهل للحصول على الإقامة الدائمة من خلال برامج الهجرة الاقتصادية. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



تعليمات: اقرأ المعلومات الخاصة بمسارات الهجرة المختلفة. ضع علامة "✓" في خانة البرنامج المتعلق بهجرتك إلى كندا.

1. المسارات الإقليمية

(أ) برنامج الهجرة الأطلسي



طريق إلى الإقامة الدائمة للعمال الأجانب الماهرة والخريجين الدوليين الذين يرغبون في العمل والعيش في إحدى مقاطعات كندا الأطلسية الأربعة. يحتاج الأفراد إلى عرض عمل من صاحب عمل معيّن في كندا الأطلسية. يمكن للأفراد التواصل مع خدمات الاستقرار في مجتمعهم المحلي الجديد. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



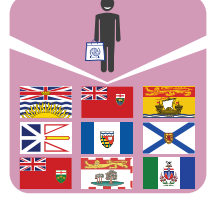
AIP/
PICA



(ب) برنامج المرشح الإقليمي



طريق إلى الإقامة الدائمة للأفراد الذين لديهم المهارات والتعليم والخبرة العملية للمساهمة في الاقتصاد الكندي. لكل مقاطعة أو إقليم برامج هجرة تستهدف مجموعات معينة و ذات متطلبات خاصة. يمكن للأفراد التواصل مع خدمات الاستقرار في مجتمعهم الجديد. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



PNP/
PCP



(ج) البرنامج التجريبي للهجرة الريفية والشمالية



مسار يحركه المجتمع المحلي للوصول إلى الإقامة الدائمة لذوي المهارات، مصمم لنشر فوائد الهجرة الاقتصادية إلى المجتمعات الأصغر. لكل مجتمع محلي متطلبات الأهلية الخاصة به، والوظيفة وعمليات التقديم. وتربط المجتمعات المحلية الأفراد بخدمات الاستقرار وفرص التوجيه المتاحة. للمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



RNIP/
PICRN



2. المسارات الفدرالية

(ب) بدون عرض عمل



(أ) مع عرض عمل



هناك مساران إلى الإقامة الدائمة يعتمدان على خبرة عمل الفرد ومهاراته اللغوية. يتطلب أحد المسارين أن يكون لدى الأفراد عرض عمل، بينما لا يتطلب الآخر ذلك. كل مسار فيدرالي له متطلبات مختلفة. يتقدم الأفراد مباشرة إلى حكومة كندا. للمزيد من المعلومات حول الأهلية وكيفية التقديم، اقرأ هنا:



بغض النظر عن مسار الهجرة الذي نهجته، يجب عليك الوصول إلى خدمات الاستقرار الطويلة الأجل من المنظمات التي تمولها الحكومة في مجتمعك الجديد. اطلب من صاحب العمل أو المنظمة المجتمعية توصيلك بهذه الخدمات. للمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 3، النشاط 3.9.





3.2 الوصول الى الاستقلالية المالية



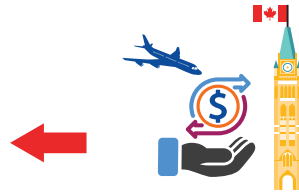
يتوقع من المهاجرين إلى كندا من خلال برامج الهجرة الاقتصادية، بما في ذلك برنامج مسارات التنقل الاقتصادي التجريبي، أن يكونوا مستقلين ماليًا منذ لحظة وصولهم إلى كندا.

بالإضافة إلى العمل المأجور، يمكنك الوصول إلى برامج قروض مختلفة لتغطية تكاليفك قبل مغادرتك أو عند وصولك. سيطلب منك سداد هذه القروض بعد وصولك إلى كندا. تحدث إلى صاحب العمل حول موعد استلام راتبك الأول وما إذا كان الدفع المسبق ممكنًا.

تحدث مع صاحب العمل الخاص بك حول موعد صرف أول دفعة من راتبك وما إذا كان الدفع المسبق ممكنًا. ربما تكون قد تقدمت بطلب للحصول على هذه القروض قبل وصولك من خلال منظمة شريكة.



قروض بدون فوائد من حكومة كندا تغطي تكلفة السفر الجوي من الخارج إلى وجهتك النهائية في كندا. لمزيد من التفاصيل حول ما يغطيه هذا القرض، راجع الوحدة 2، النشاط 2.4. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



1. قروض النقل



قروض بدون فوائد من حكومة كندا تغطي تكلفة الإقامة الدائمة في كندا. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



2. قروض رسوم حق الإقامة الدائمة



إذا كان لديك عرض عمل في كندا، فيمكن استخدام قرض منخفض الفائدة من مؤسسة ويندميل للقروض الصغرى Windmill Microlending لإثبات أن لديك أموال التسوية اللازمة لتكون مؤهلًا للهجرة الاقتصادية. ومن المتوقع أن يتم استخدام هذه الأموال في كندا لمساعدتك في تغطية تكاليف المعيشة لك وعائلتك خلال الأشهر القليلة الأولى. يمكنك التقدم بطلب للحصول على هذا القرض قبل وصولك إلى كندا أو في أي وقت بعد وصولك. هذا ليس قرضًا من حكومة كندا. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا



3. مؤسسة ويندميل للقروض الصغرى [Windmill Microlending]



قد يتمكن الأفراد من الحصول على قرض آخر من حكومة كندا تسمى قروض المساعدة. وهي قروض بدون فوائد ولا ينبغي استخدامها إلا كملأذ أخير للمساعدة في تغطية تكلفة الإيجار والطعام والملابس والأدوات المنزلية والأدوات اللازمة للحصول على عمل. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



3.3 خدمات الاستقرار الشائعة

يمكن لجميع المقيمين الدائمين الذين يهاجرون إلى كندا من خلال البرنامج الكندي التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي الوصول إلى الخدمات التالية:



1. معلومات وخدمات توجيهية مجانية حضورية، وعبر الإنترنت، تساعدك على الاستعداد للحياة في كندا واتخاذ قرارات مستنيرة قبل وصولك. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



2. قروض الهجرة الممولة من الحكومة الكندية، التي تغطي تكاليف السفر إلى كندا بما في ذلك رسوم النقل والمساعدة ورسوم الإقامة الدائمة. سيطلب منك البدء في سداد هذه القروض بدون فوائد بعد عام واحد من وصولك إلى كندا. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



3. تقييمات مستمرة للاحتياجات والممتلكات والإحالة إلى الدعم والخدمات. تقدم المنظمات التي تمولها الحكومة للوافدين الجدد هذه التقييمات والإحالات. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 3، النشاط 3.9.



4. تقييم مستوى اللغة ودروس اللغة للمتعلمين الكبار باللغتين الفرنسية والانجليزية. لمزيد من المعلومات حول دروس اللغة للبالغين، راجع الوحدة 6، النشاط 6.10.



تعدّ المنظمات التي تمولها الحكومة مسؤولة عن دعم الوافدين الجدد. يجب عليها حماية خصوصيتك. وعليها طلب إذن منك قبل مشاركة معلوماتك مع الآخرين. عندما تجد شخصًا تثق به حدّثه عن مخاوفك أو التحديات التي تواجهك حتّى يتمكّن من دعمك.



5. الخدمات المتعلقة بالتوظيف لمساعدتك أنت وأفراد عائلتك في التخطيط لحياتكم المهنية والتواصل مع أصحاب العمل والمرشدين. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 7، النشاط 7.8.



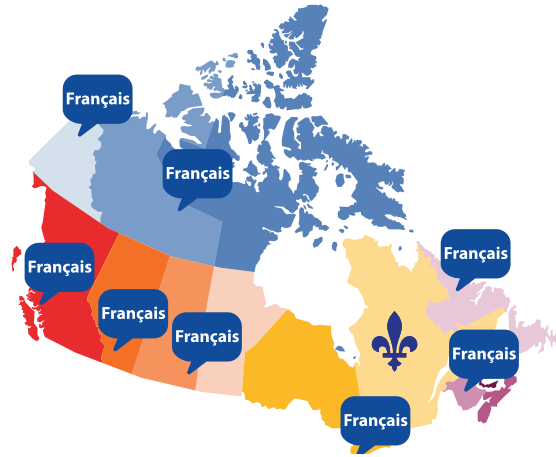
6. خدمات لمساعدتك على التواصل، والاستكشاف وبناء شعور بالانتماء إلى مجتمع المحلي الجديد. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



7. خدمات الاستقرار تتوفّر كذلك باللغة الفرنسية. تساعد هذه الخدمات القادمين الجدد على الاستعداد لحياتهم الجديدة في كندا باللغة التي يختارونها. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



لمزيد من المعلومات حول المجتمعات الناطقة بالفرنسية التفاعلية للمجتمعات الفرنكوفونية [Carte Interactive sur les Collectivités francophones هنا]



كيبك هي مقاطعة ناطقة بالفرنسية رسمياً. اللغات الرسمية لنيوبرونزويك هي الفرنسية والإنجليزية. يتحدث غالبية الأشخاص في المقاطعات والأقاليم الأخرى اللغة الإنجليزية، ولكن توجد مجتمعات ناطقة بالفرنسية في جميع أنحاء كندا. وتدير المقاطعات والأقاليم خدمات المجتمع والتعليم والرعاية الصحية. ويعتمد توافرها باللغة الفرنسية على المنطقة.

3.4 التخطيط لاستقرارك

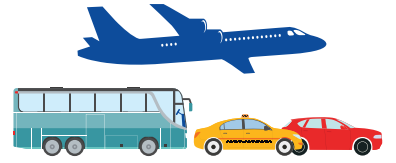
يستغرق الاستقرار في بلد جديد وقتًا وجهدًا. يمكن أن يساعدك التخطيط السليم في ضمان انتقال سلس.

تعليمات: انظر إلى الخطوات المهمة في التخطيط للاستقرار في كندا. ضع علامة "✓" بجانب الإجراءات التي تخطط لاتخاذها عندما تهاجر إلى كندا.

1. ابحث عن سكن مؤقت في كندا قبل الوصول.
لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 4، النشاط 4.1.



2. خُطِّط لنقلك من المطار إلى مكان إقامتك المؤقت، بما في ذلك كيفية الدفع.



3. خطط لمقدار المال الذي ستحتاجه خلال الأسابيع الأولى، قبل بدء العمل واستلام راتبك الأول.



4. تقدّم بطلب للحصول على أي قروض قد تحتاجها لضمان استقلاليتك المالية.



5. خُصِّص ميزانية نفقات الأسرة بما في ذلك خطط سداد أي قروض. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 8، النشاط 8.1.



6. انخرط في تأمين طبي خاص إذا كانت هناك فترة انتظار للحصول على خدمات الرعاية الصحية الممولة من القطاع العام في مقاطعتك أو إقليمك.



7. جهِّز جميع الأمتعة والمستندات لإتمام إجراءات الدخول عند الوصول إلى كندا.





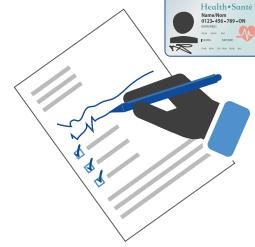
8. أبلغ صاحب العمل وأي منظمات داعمة أو مجتمع داعم أنك وصلت بأمان إلى كندا.



9. تقدّم بطلب الحصول على المستندات الهامة بما في ذلك رقم الضمان الاجتماعي أو بطاقة الهوية التابعة لمقاطعتك أو بطاقة الإقامة الدائمة.



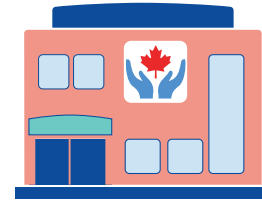
10. تقدم بطلب للحصول على خدمات الرعاية الصحية الممولة من القطاع العام في مقاطعتك أو إقليمك.



11. أبلغ شخصًا تثق به عن أي احتياجات طبية عاجلة، بما في ذلك الحساسية والمتطلبات الغذائية.



12. ابحث عن إحدى المنظمات الممولة من الحكومة في مجتمعك المحلي والتي يمكنها المساعدة عند الهجرة إلى كندا.



13. افتح حسابًا مصرفيًا وتعلّم كيفية استخدام الأموال والوصول إليها في كندا.



14. حافظ على سرية مستنداتك وأمانها وتعلّم كيفية استخدامها وتحديثها في الوقت المحدد.



15. ابحث عن سكن دائم وحضّر وثائق طلب الإيجار.





16. سجّل أطفال أُسرتك في الحضانة أو روض الأطفال أو المدرسة. وتابع تطوّرهم التربوي والاجتماعي.



17. سجّل نفسك والبالغين في أُسرتك لمتابعة دروس اللّغة أو التدريب المجاني.



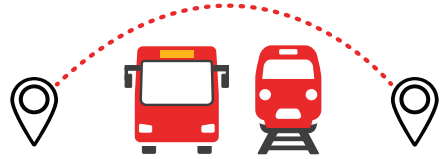
18. إفهم ووقّع عقد الإيجار الجديد.



19. تعرّف على كيفية الحفاظ على سلامتك في مكان إقامتك، مثل كيفية قفل الأبواب واستخدام الأجهزة وتنظيف المكان وصيانته وإبقائه في حالة جيدة والتخلص من القمامة.



20. تعلم استخدام وسائل النقل العامّ بشكل مستقل احتفظ بالاعنواوين المهمّة جاهزة في حالة ضياعك.



21. كن نشطًا في مجتمعك المحلي الجديد وتواصل مع الآخرين.



بناءً على البرنامج الذي تستخدمه في إطار البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي للهجرة إلى كندا، قد يساعدك صاحب العمل أو المجتمع المحلي الذي يدعمك في التخطيط لاستقرارك. أسأل كيف يمكنهم مساعدتك. لمزيد من المعلومات حول إنشاء خطة إستقرار شخصية، اقرأ هنا:



3.5 الانتقال داخل كندا

لك الحق في اختيار المكان الذي ستعيش به في كندا. لكن ينصح بشدّة السفر إلى وجهتك الأصلية. واعلم أن العيش في مكان آخر غير مجتمع الوجهة الخاص بك قد يؤدي إلى فقدان الوظيفة مع صاحب العمل في ظلّ مسارات التنقل الاقتصادي.

فكر في الأمور التالية أولاً قبل أن تفكر في الانتقال:

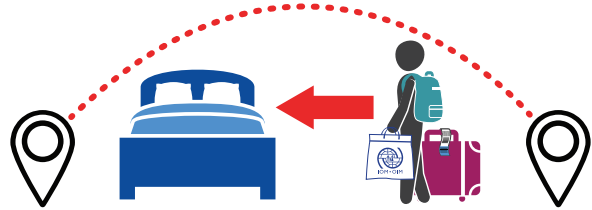
1. إذا كنت ترغب في الانتقال إلى مجتمع محلي آخر ولم تعد تعمل في الوظيفة التي عُرضت، فيجب عليك إخطار صاحب العمل كتابيًا في أقرب وقت ممكن.



2. إذا اخترت الانتقال فأنت مسؤول عن جميع التكاليف ذات الصلة بالانتقال إلى مكان آخر، بما في ذلك السفر والسكن.



3. سوف تحتاج إلى اتخاذ الترتيبات لوصولك وسكنك المؤقت في وجهتك الجديدة.



4. قد تصعب عليك إعالة نفسك وأي فرد من أفراد الأسرة في فترات تكون فيها عاطلاً عن العمل.



5. في حالة التنقل بين المقاطعات والأقاليم، يجب عليك إخطار الحكومات المعنية.

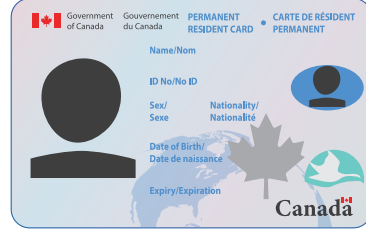


3.6 الوثائق الهامة في كندا

وثائق هويتك خاصة بك. لا يجوز لأحد، بمن في ذلك الجهات الراعية لك والمسؤول العامل في مجال الاستقرار وأفراد الأسرة أو حتى صاحب العمل، الاحتفاظ بوثائقك. بوصفك مقيماً دائماً جديداً في كندا عليك أن تحصل على الوثائق الهامة التالية بعد وصولك بوقت قصير:

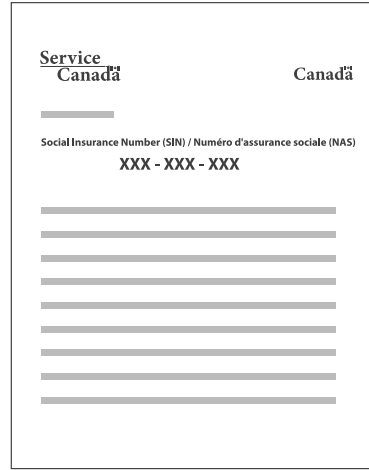
1. بطاقة المقيم الدائم

هذه الوثيقة دليل رسمي على وضعك كمقيم دائم في كندا. هذه الوثيقة سترسل إليك. هذه الوثيقة لا تحلّ مكان تأكيد إقامتك الدائمة الذي توقّع عليها في المطار لدى الوصول إلى كندا. لابد لك من الاحتفاظ بكليهما.



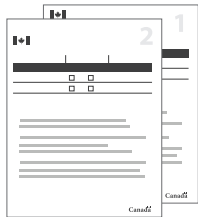
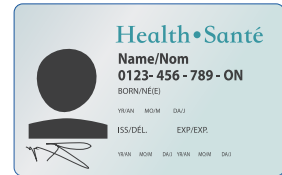
2. رقم الضمان الاجتماعي

هذا الرقم ضروري للعمل في كندا ولطلب التمتع بالبرامج والتقديمات الحكومية. احفظ هذا الرقم بأمان ولا تدع الآخرين يستخدمونه. للمزيد من المعلومات اقرأ هنا:



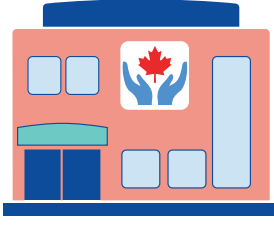
3. بطاقة الصحة على صعيد المقاطعة

أنت بحاجة إلى تأمين على الصحة من مقاطعتك أو من إقليمك للتمتع بالرعاية الصحية. وهذه البطاقة مخصصة لاستخدامك الحصري فقط. اطلب بطاقة الصحة الخاصة بك بأسرع ما يمكن بعد وصولك.



احتفظ بنسخ من الوثائق الهامة واحفظها في مكان آمن. سوف تحتاج إلى دفع رسوم لاستبدالها إذا أضعتها أو إذا سُرقت منك.





3.7 المنظمات الممولة من الحكومة والمعنية بالوافدين الجدد

هذه المنظمات تُعرف أيضاً بوكالات الاستقرار وهي شائعة في كندا. وهي تساعد جميع الوافدين الجدد على الاستقرار بمجتمعهم الجديد. كمقيم دائم بإمكانك التمتع بهذه الخدمات للأجل الطويل إلى أن تصبح مواطناً كندياً. هذه الخدمات مجانية. وبإمكانها أن تساعدك على ما يلي:



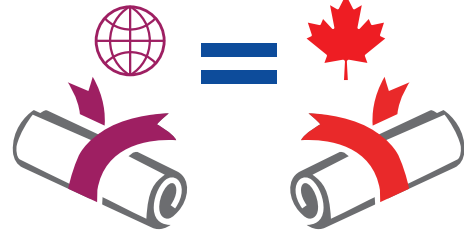
2. تعلّم كيفية البحث عن عمل.



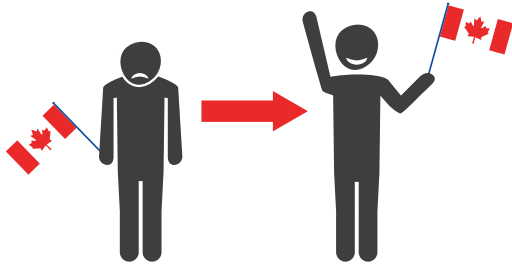
1. التسجيل في دروس اللغة (إنجليزية/فرنسية).



4. العمل معك لتحسين مهاراتك.



3. طلب المشورة لمعرفة كيفية الحصول على اعتراف بمؤهلاتك.



6. مواجهة تحديات الاستقرار.



5. المشاركة في المجتمع المحلي.



بإمكانك البحث عن منظمات ممولة من الحكومة للوافدين الجدد باستخدام أداة حكومة كندا على شبكة الانترنت هنا:

3.8 حالات إستقرار محتملة

تعليمات: اقرأ حالات الاستقرار. ارسم خطأً بين كل حالة من الحالات والحلّ الموصى به لها.



(أ) واصل الاتصال أو الكتابة إلى ربّ العمل. تواصل مع إحدى المنظمات التي تمويلها الحكومة إذا لم تحصل على ردّ بعد أسبوعين.



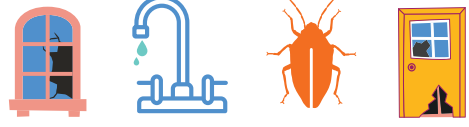
(ب) اطلب المشورة من منظمة تمويلها الحكومة لفهم العواقب المحتملة للتحرك قبل اتخاذ القرار.



(ج) اتصل بالمالك واشرح له المشاكل بروية.



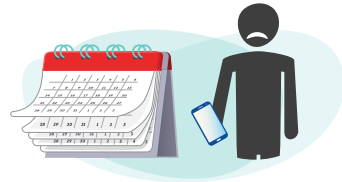
(د) اتصل بهم واشرح وضعك واطلب موعداً.



1. قد تكون هناك مشاكل عديدة في بيتك الجديد.



2. اتصلت بصاحب العمل عن طريق الهاتف والبريد الإلكتروني، ولكنك لم تتلق ردّاً.



3. لم تتلق ردّاً من منظمة تمويلها الحكومة بعد أسبوع. وترغب في بدء ترتيبا الحصول على المستندات المهمة، وبدء دروس اللغة وتسجيل الأطفال في المدرسة.



4. لك صديق في مقاطعة أخرى أو في إقليم آخر. هذا الصديق بوّده لو انتقلت إلى مقاطعته أو إقليمه على الفور.

3.9 خدمات الاستقرار الأخرى للأجل الطويل في مجتمعك المحلي

توفر مجتمعات محلية عديدة خدمات بإمكان الجميع، بمن في ذلك المقيمون الدائمون، الحصول عليها مجاناً أو بتكلفة منخفضة. قد تكون لدى مجتمعك المحلي الجديد جميع هذه الخدمات الطويلة الأجل أو قد لا يكون لديها إلا القليل منها.

تعليمات: انظر إلى خدمات الاستقرار في الأجل الطويل. ارسم خطاً بين كل خدمة من الخدمات ومكان الحصول عليها.



(أ) الحدائق العامة



(ب) المراكز الثقافية



(ج) المكتبات العمومية



(د) المتاحف



(هـ) المراكز المجتمعية



(و) أماكن العبادة



(ز) مراكز تعلم اللغات
الممولة من الحكومة

1.



التمتع مجاناً بالحواسيب والإنترنت والكتب والصحف والموسيقى والأفلام. توجد برامج اجتماعية مختلفة.

2.



ممارسة مختلف أنواع الرياضات والهوايات.

3.



تنظيم نزهة والتعرّف على الآخرين في مجتمعك المحلي. بإمكان الأطفال أن يتسلوا في أماكن اللعب المخصصة للأطفال في الهواء الطلق.

4.



ممارسة الشعائر الدينية الخاصة بك مع الآخرين.

5.



التعرّف على أشخاص من بلد معين أو ثقافة معينة.

6.



تعلم الإنجليزية و/أو الفرنسية مجاناً، تعلم الثقافة الكندية وتعرف على ناس جدد. في بعض المقاطعات والأقاليم يمكنك الحصول على دعم مالي وأنت تتردد على دروس اللغة.

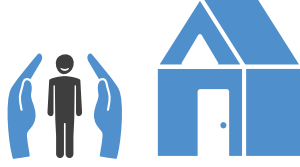
7.



تعلم تاريخ كندا وثقافتها وفنونها.



(ح) مكاتب تقديم المعونة القانونية



(ط) المأوى والديار الآمنة



(ي) البنوك



(ك) عيادات الصحة العقلية المجانية



(ل) مراكز التوظيف



(م) المنظمات الممولة من الحكومة لمساعدة الوافدين الجدد



(ن) مصارف الأغذية



8.

تحدث إلى شخص إذا شعرت بالحزن أو القلق أو الاكتئاب. ذلك خدمة مجانية محايدة بالكتمان ولا تصدر أية أحكام مسبقة، لمساعدتك على البقاء في صحة جيدة.



9.

اطرح الأسئلة بخصوص المسائل النقدية.



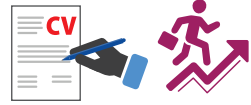
10.

اطلب دعماً طويلاً الأجل من أجل الاستقرار فيما يتعلق بالتعليم والعمل في مجتمعك المحلي الجديد.



11.

أطلب المشورة بخصوص المسائل المتعلقة بالقانون.



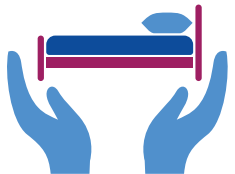
12.

اطلب المساعدة على كتابة سيرتك الذاتية أو البحث عن عمل أو الاستعداد لمقابلة من أجل العمل.



13.

يمكنك الحصول على الغذاء مجاناً إذا لم تكن تملك ما يكفي من النقود لشراء الغذاء الذي تحتاجه.



14.

توفير مأوى إذا كنت بحاجة إلى مكان آمن أثناء أزمة.



Government of Canada
Gouvernement du Canada

www.canada.ca

1-888-622-6232

(مركز خدمات كندا)



1. المعلومات عن الخدمات الحكومية
من حكومة كندا



2. المعلومات عن الاستحقاقات
الفدرالية وعلى مستوى المقاطعة
والإقليم بالنسبة للوافدين الجدد

benefitsfinder.services.gc.ca



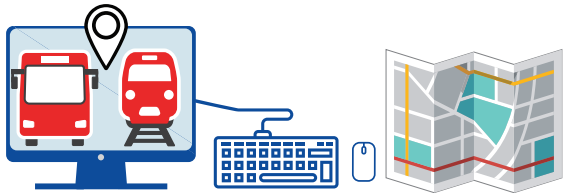
3. رقم الاتصال برجال الإطفاء أو سيارات
الإسعاف أو الشرطة

اطلب الرقم 911



4. توجد معلومات مجانية، تبقى سرية،
ومتعددة اللغات متاحة 24 ساعة في
اليوم فيما يتعلق بمختلف الخدمات.

اطلب الرقم 211



5. معلومات عن كيفية التنقل
والتحرك داخل مجتمعك المحلي

الخرائط



اطلب الرقم 911 للاتصال بالإطفاء أو
سيارات الإسعاف أو الشرطة.



الوحدة 4 السكن



الوحدة 4 السكن



4.1 أماكن الإقامة المؤقتة

يستغرق العثور على سكن دائم آمن وبأسعار معقولة في كندا وقتًا وجهدًا.

قد تحتاج إلى البقاء في مكان إقامة مؤقت لبضعة أسابيع أو أكثر عند وصولك. سيتوقف ذلك على توافر السكن الدائم في مجتمعك المحلي.

عليك أن تتولّى البحث عن مكان إقامة في أقرب وقت ممكن، والتفكير في ترتيب إقامة مؤقتة حتى قبل وصولك إلى كندا. بناءً على البرنامج الذي تستخدمه في إطار مسارات التنقل الاقتصادي للهجرة إلى كندا، قد يساعدك صاحب العمل، أو المجتمع المحلي الذي يدعمك، في التخطيط لإستقرارك. إسأل كيف يمكنهم مساعدتك. يمكنك أيضًا أن تطلب المساعدة من منظمة ممولة من الحكومة للوافدين الجدد.

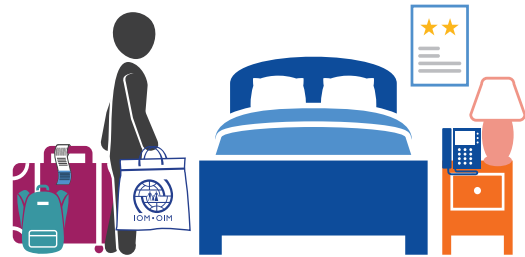


تعليمات: اقرأ أوصاف السكن المؤقت. ضع علامة "✓" في مربع أنواع أماكن الإقامة التي يمكنك الإقامة فيها عند وصولك إلى كندا بناءً على احتياجاتك وميزانيتك.

1. عُرف الفنادق أو النزل



غرف أساسية، عادة ما يكون لكل منها حمام خاص، ويتم تأجيرها لفترة محددة من الوقت بأسعار متغيرة، ورهناً بالتوافر.



كُن حذرًا من عمليات الاحتيال عند البحث عن سكن عبر الإنترنت. إذ تكون بعض الإعلانات مضلّة، وقد لا يكون ذلك السكن موجود أصلًا. إذا كانت الإقامة والأسعار تبدو خيالية لدرجة يصعب تصديقها، فمن المحتمل أن تكون عملية احتيال.





2. مساكن للإيجار لفترة قصيرة



عبارة عن غرفة أو شقة أو منزل، بصفة مشتركة أو منفصلة ويمكن أن استأجرهم لفترة زمنية قصيرة. من الممكن استخدام المطبخ لتحضير الطعام. وهناك بعض التكاليف الإضافية لخدمات المرافق والتنظيف ورسوم وقوف السيارات.



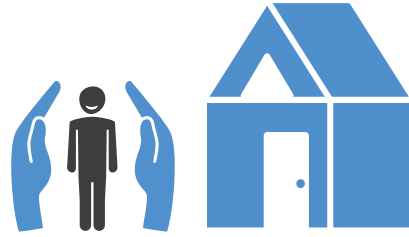
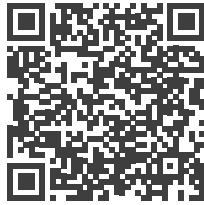
3. مساكن مؤقتة أخرى



سكن مؤقت، بما في ذلك تقاسم منزل صديق أو قريب، حتى يتم العثور على مكان دائم مناسب للعيش. وقد يوفره رب العمل.



إذا وجدت نفسك بدون مكان للإقامة، اقرأ عن مساكن الطوارئ هنا:



بصفتك وافداً جديداً إلى كندا، يتعين عليك تقديم عنوان حيث ستتلقى المستندات المهمة ولتسجيل الأطفال في المدرسة. من المهمّ تتبّع جميع العناوين، إذ سيطلب منك تقديم عناوين أماكن إقامتك الحالية والسابقة.



4.2 السكن الدائم في كندا



من الصعب العثور على سكن منخفض التكلفة في كندا. وقد تكون خيارات السكن محدودة. عليك العثور على الخيارات التي تليبي احتياجاتك وميزانيتك. لمزيد من المعلومات حول العثور على مكان للعيش في كندا، اقرأ هنا:

تعليمات: انظر المباني. ضع علامة "✓" في خانة المبنى الذي هو مثال للسكن الدائم الأول.



.3



.2



.1



.6



.5



.4



.9



.8



.7



يمثل موقع السكن وتكلفته وحجمه ثلاثة اعتبارات مهمة عند استئجار سكن دائم. تعرّف على المنطقة التي تنوي العيش فيها بقراءة المراجعات عبر الإنترنت المتعلقة بسلامة المباني والأحياء وإمكانية الوصول إليها. تحدث إلى منظمة تمولها الحكومة للوافدين الجدد للحصول على مزيد من معلومات حول الإسكان.





4.3 أنواع السكن الدائم في كندا

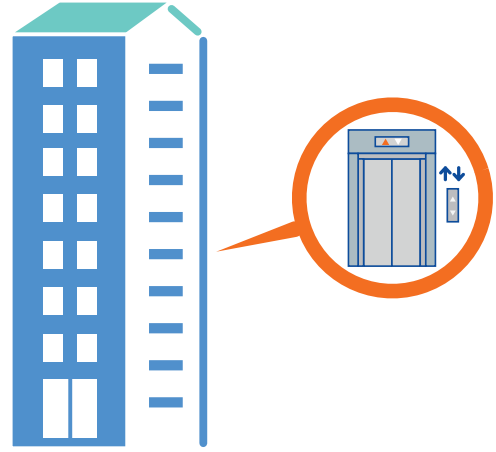
تعليمات: اقرأ عن مختلف أنواع السكن الدائم في كندا.

1. الشقق

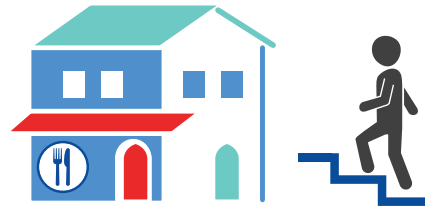
(أ) شقق المباني المنخفضة الارتفاع
هذه المباني ليست عالية جداً وهي لا تمتلك عادة مصعداً. وكل طابق يمكن أن يكون به أكثر من شقة واحدة.



(ب) شقق المباني الشامخة
هذه المباني بنايات شامخة تتواجد عادة في المدن الكبرى ولها مصاعد ويمكن أن يكون بها أكثر من شقة واحدة في كل طابق.



(ج) الشقق في مبان من دورين
هذه الشقق يمكن أن تكون فوق متجر أو مطعم ويمكن أن تكون أقل كلفة من شقة في بناية عالية أو بناية منخفضة الارتفاع.



(د) الشقق في الطابق السفلي
هذه الشقق شائعة في كندا. وهي تقع جزئياً تحت الأرض ولها نوافذ صغيرة لكي يدخلها نور الشمس. الشقق في الطوابق السفلية غالباً ما تكون أقل كلفة من أنواع الشقق الأخرى.



الشقق في كندا بها عادةً ما بين غرفة وثلاث غرف نوم.
الشقق التي بها أربع غرف نوم أو أكثر نادرة ومكلفة.



(أ) المنازل المنفصلة
في الغالب لا تسكن إلا أسرة واحدة المنزل المنفصل. هذه الأنواع من المنازل مكلفة سواء في الإيجار أو الشراء.



(ب) المنازل غير المنفصلة
في المنازل غير المنفصلة لكل بيت مدخله الخاص ولكنه يتقاسم جداراً مع البيت المجاور له. قد يكون مؤجراً أو مملوكاً لأشخاص مختلفين.



3. أماكن السكن الدائمة الأخرى

(أ) السكن المجهز
هذا النوع من السكن يلئم احتياجات أشخاص معيّنين لهم صعوبات في التنقل أو الاعتناء بأنفسهم.



(ب) السكن المشترك
يُستأجر هذا النوع من السكن أشخاص أو أكثر يتشاركون في منطقة معيشية مشتركة. عادة، يكون لكل منهم غرفة نوم منفصلة ويدفع جزء من الإيجار. لمزيد من المعلومات حول مشاركة السكن، اقرأ هنا:



من الصعب إيجاد سكن للأسر الكبيرة.

هناك حدّ لعدد الأشخاص الذين يمكنهم العيش معاً في مكان واحد.

للحصول على معلومات محددة حول استئجار أو اقتراض المال لشراء منزل، اقرأ هنا:





4.4 مصطلحات هامة فيما يتصل بالسكن

تعليمات: انظر إلى الكلمات ذات الصلة بالسكن. ارسم خطأً بين كل كلمة ووصفها.

(أ) الشخص الذي يمتلك عقاراً مؤجراً للغير.

(ب) آلات كهربائية تساعد على العمل المنزلي. البيوت المؤجرة لا تحتوي عادة على أثاث، باستثناء بعض التجهيزات الكبيرة التي هي ملك لصاحب البيت وليس المستأجر.

(ج) الأجهزة التي تصدر أصوات عالية لتتذكر باحتمال وجود حريق.

(د) الشخص الذي يستأجر مكاناً ليعيش فيه.

(هـ) تغطية نفقات الأضرار التي تطرأ في حالة حدوث مشاكل غير متوقعة مثل السرقة أو الإصابة أو الحريق.

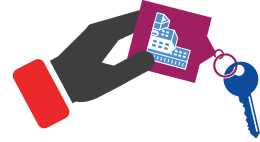
(و) حاويات يمكنك أن تضع بها المواد البلاستيكية والعلب والورق والزجاج. فالعديد من المدن تجمّع هذه المواد وتعيد استخدامها لأغراض أخرى.

1.



المستأجر

2.



المالك

3.



الأجهزة الكهربائية

4.



تأمين المستأجر

5.



أجهزة كشف الدخان

6.



سلة المهملات لأغراض إعادة التدوير

9(6); 5(2); 7(3); 8(4); 1(5); 2(6); 3(7); 4(8)

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج



(ب) المالك



6. من المسؤول عن تغطية نفقات الأضرار التي يتسبب بها المستأجر؟



(أ) المستأجر



(ب) المالك



7. من يجب أن يطلب إذنًا للدخول إلى المنزل المستأجر للقيام بالإصلاحات؟



(أ) المستأجر



(ب) المالك



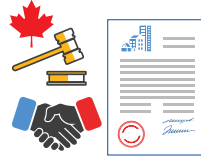
8. من المسؤول عن اتخاذ الترتيبات للقيام بالصيانة والإصلاحات المنتظمة ودفع ثمنها؟



(أ) المستأجر



(ب) المالك



9. من يجب أن يتبع القانون إذا ما أراد إنهاء عقد الإيجار قبل موعد انقضائه؟



(أ) المستأجر



(ب) المالك



10. من يمكن أن يطالب بدفع الشهر الأول بالإضافة إلى ودیعة كضمان أو تأمين للأضرار؟



(أ) المستأجر



للمالك أن يوظف شخصا يقوم بتحصيل الإيجار ويحافظ على البناية في حالة جيدة ويحرص على القيام بالإصلاحات نيابة عنه. وهذا الشخص يدعى مدير الملكية.



4.6 عقد الإيجار



عقد الإيجار عقد خطي بين المستأجر والمالك. ولا بد لك من قراءته وفهمه فهماً تاماً قبل التوقيع عليه.

ترد في معظم عقود الإيجار المعلومات التالية:



توجد هيئة إدارية للإسكان في مقاطعتك أو إقليمك. ويمكنك أن تسأل إحدى المنظمات التي تمولها الحكومة للوافدين الجدد عن كيفية الاتصال بهيئة الإدارة للاستفسار، أو لتقديم شكوى حول القضايا المتعلقة بالإسكان.

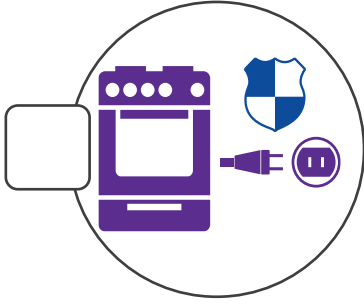




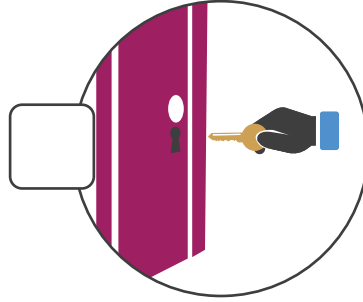
4.7 العيش بأمان في بيتك

فيما يلي بعض النصائح للعيش بأمن وسلام في بيتك. لك أن تطلب من منظمتك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك أن تشرح لك الكيفية.

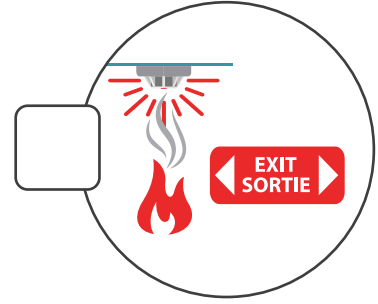
تعليمات: اقرأ النصائح للعيش بأمان وسلام في بيتك الجديد. ضع علامة "✓" في خانة نصائح السلامة التي تنوي الاستفسار عنها من منظمتك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك بخصوصها ما إن تصل إلى كندا.



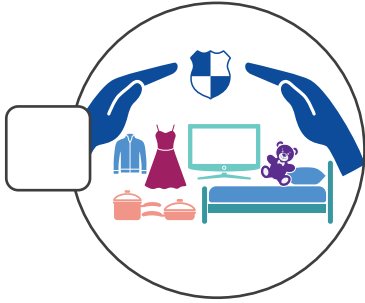
8. الاستفسار عن كيفية استخدام التجهيزات بشكل آمن وسليم وعن كيفية تجنب الحوادث في بيتك



1. إغلاق الأبواب بالأقفال



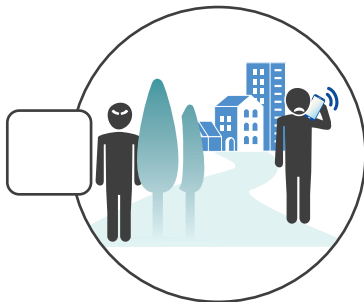
2. تجريب أجهزة كشف الدخان بانتظام ومعرفة مكان وجود مخارج الطوارئ



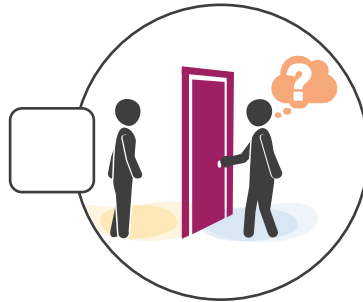
7. اقتناء تأمين المستأجر



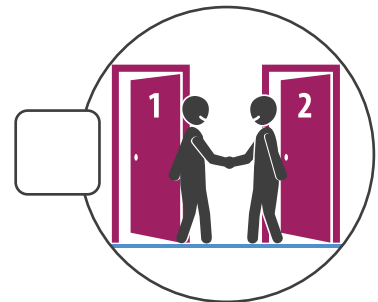
3. الاحتفاظ بالمجوهرات وغير ذلك من الأشياء الثمينة في مكان آمن



6. التبليغ عن أي أشخاص مشبوهين بالقرب من منزلك



5. عدم السماح للغرباء بالدخول



4. التعرّف على جيرانك

4.8 المحافظة على نظافة مسكنك



المحافظة على نظافة مكان العيش أساسي للبقاء في صحة جيدة.

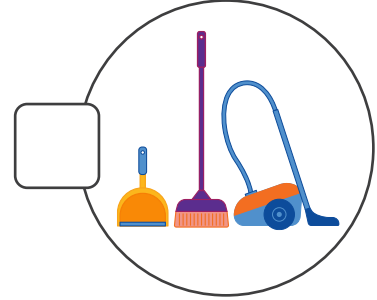
تعليمات: اقرأ عن كيفية البقاء في صحة جيدة بالمحافظة على نظافة بيتك. ضع علامة ✓ في خانة أساليب التنظيف التي هي جديدة بالنسبة لك.



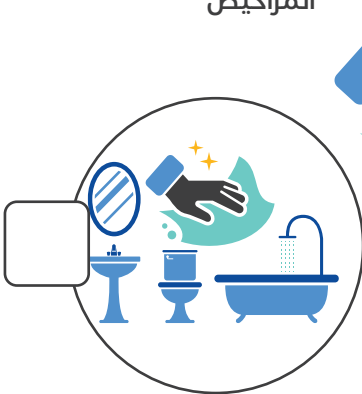
1. القيام بانتظام بفصل الفضلات وإخراجها وإعادة تدويرها في أيام جمع النفايات



7. التخلص من المنتجات الصحية كالقوطة الصحية والحفاضات في سلة المهملات وليس في المراحيض



2. التنظيف بالمكنسة الكهربائية وكنس الأرضية



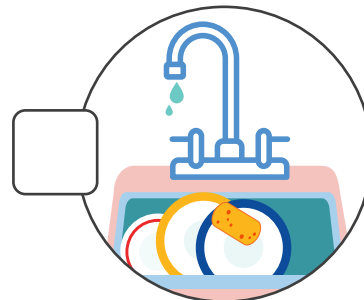
6. تنظيف المراحيض والمغاسل وأحواض الاستحمام والدوش



3. تنظيف السطوح في بيتك



5. غسل الملابس والأفرشة



4. غسل الأطباق

الوحدة 5 الصحة





الوحدة 5 الصحة



5.1 الرعاية الصحية العامّة في كندا



عندما تتلقّى خدمات طبيّة في كندا، لا يتعين عادةً دفع ثمنها مباشرةً. يتمّ تمويل

هذه الخدمات من الضرائب التي يدفعها الناس. تتوقّف فترة ما قبل الوصول إلى خدمات الرعاية الصحية الممولةّة من طرف الدولة على المكان الذي تعيش فيه في كندا. وتختلف الخدمات من مقاطعات وأقاليم إلى أخرى.

يجب إخطار وزارة الصحة بمجرد وصولك وعندما تنتقل بين المقاطعات أو الأقاليم.



للوصول إلى خدمات الرعاية الصحية الممولةّة تمويلًا حكوميًا، يتعيّن تقديم طلب للحصول على بطاقة صحية في أقرب وقت ممكن. لمزيد من المعلومات حول خدمات الرعاية الصحية العامّة في كندا، اقرأ هنا:

يوصى بالتأمين الصحيّ الخاص عندما لا يمكن الوصول إلى خدمات الرعاية الصحية الممولةّة تمويلًا حكوميًا. إسأل ربّ العمل عمّا إذا كانت خدمات الرعاية الصحية المؤقتة متاحة.



بعض خدمات الرعاية الصحية ممولّة تمويلًا كلياً في حين لا تتمتع خدمات أخرى إلا بتغطية جزئية أو لا تتمتع بأي تغطية على الإطلاق. إن خدمات الرعاية الصحية التي يحتاج الأشخاص أحياناً إلى دفع ثمنها مباشرة تشمل ما يلي:



3. الوصفات الطبية



2. الرعاية الطبية الخاصة بالأسنان



1. النظارات الطبية



5. الرعاية المنزلية للأفراد ذوي الاحتياجات الطبية الخاصة



4. خدمات الإسعاف



للحصول على إجابات على الأسئلة المتداولة حول خدمات الرعاية الصحية الممولة تمويلًا حكوميًا في كندا، اقرأ هنا:

1. عندما تبدأ أنت أو أحد أفراد أسرتك العمل، اسأل عمًا إذا كان صاحب العمل يوفر تغطية صحية إضافية للخدمات غير المغطاة في مقاطعتك أو إقليمك.



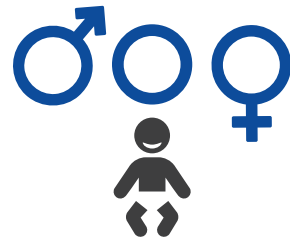
2. في بعض المقاطعات أو الأقاليم، تتوفر الأدوية الموصوفة والعناية بالأسنان لبعض الأشخاص بتكلفة أقل أو مجانًا. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع الإنترنت الخاص بمقاطعتك أو إقليمك هنا:



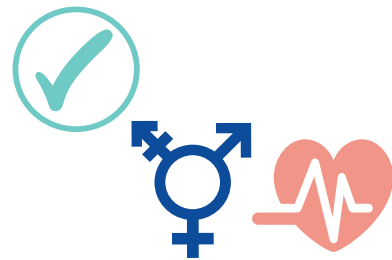
3. في كندا، يمكنك اتخاذ قرار الإنجاب وعدد الأطفال في الوقت الذي يناسبك. لهذا الغرض يمكن التحدث إلى طبيب بخصوص خيارات تنظيم أسرتك. فالجسم جسمك والخيار خيارك.



4. الأطفال الذين يولدون بشكل طبيعي بخصائص جنسانية مختلطة لا يحتاجون عادة إلى جراحة ما لم يكن ذلك ضروريًا من الناحية الطبية.



5. من المشروع أن يلجأ الأشخاص إلى الجراحة لتأكيد هويتهم الجنسية إذا كانت مختلفة عن الجنس المسند إليهم عند الولادة.



أنت بحاجة إلى إبراز بطاقتك الصحية كل مرة تلتزم فيها بخدمات الرعاية الصحية الممولة تمويلًا حكوميًا. واستخدم بطاقتك الصحية الشخصية ولا تُعربها لأحد غيرك.





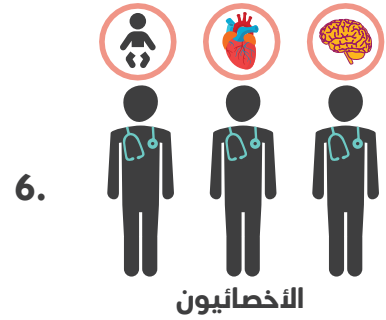
هـ) الأطباء الذين يركزون على مشاكل صحية محددة وقد تلقوا تدريباً في ذلك الميدان من ميادين الطب. وطبيبك العائلي عادة ما يحيلك إلى مثل هؤلاء الأطباء. وعمليات الإحالة غير الطارئة إلى هؤلاء الأطباء تستغرق عدة أشهر.

و) الشخص الذي يجب أن تتوجه إليه إذا كانت لديك مشاكل في الأسنان. ومعظم هذه الخدمات لا تغطيها الرعاية الصحية الممولة تمويلًا عموميًا. لكن بعض مخططات الرعاية الصحية العمومية تغطي البعض من خدمات جراحة الأسنان الطارئة إذا تمت في مستشفى.

ز) الجهة التي تتوجه إليها عندما تكون لديك مشاكل طبية غير مهددة للحياة، عندما لا يكون لك طبيب عائلي أو عندما لا يكون الطبيب العائلي متفرغًا. وعموماً أنت لا تحتاج إلى موعد.

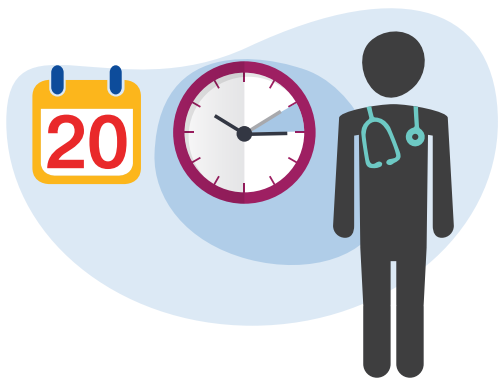
ح) المهنيون الذين بإمكانهم أن يساعدوك إذا كانت لديك مشاكل عاطفية. أطلب مساعدة مهني إذا بدأت المعاناة العاطفية تؤثر في حياتك اليومية.

ط) الجهة التي تتوجه إليها لشراء الأدوية المحددة في وصفة طبية وأية مستلزمات رعاية صحية أخرى. ومهنيو الرعاية الصحية يمكنهم هنا أيضاً الردّ على الأسئلة بخصوص الأدوية وبعضهم يوفّر اللقاءات.



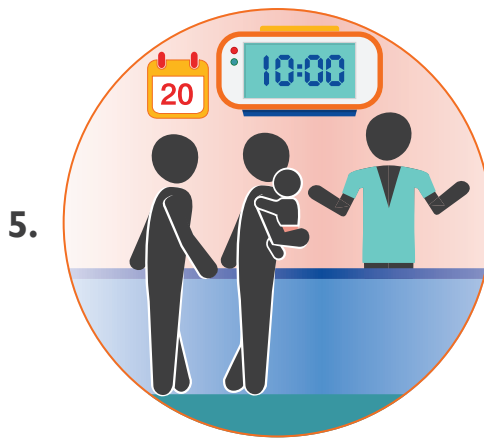
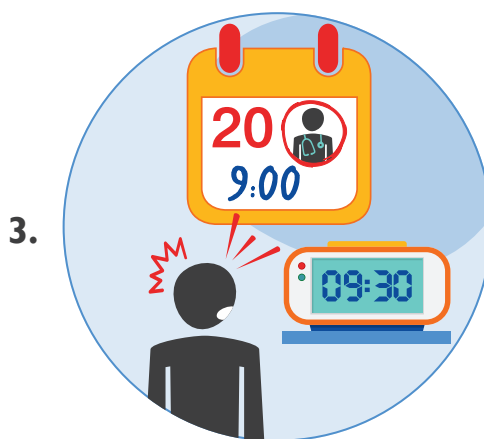
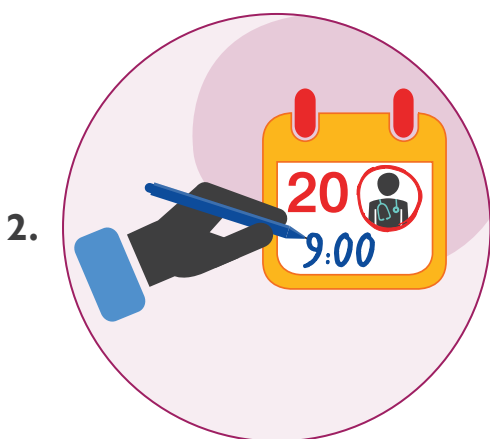


5.3 المواعيد الطبية



من المهم التقيد بالمواعيد الطبية. إذا وصلت متأخراً يمكن للطبيب أن يرفض فحصك. وإذا تأخرت عن خدمة طبية يمكن أن تُرفض لك تلك الخدمة وستكون مع ذلك مرغماً بدفع ثمنها. وبالتالي سجل دائماً التاريخ والتوقيت لمساعدتك على تذكر الموعد.

تعليمات: أنظر إلى تجربة هذه العائلة مع المواعيد الطبية في كندا.



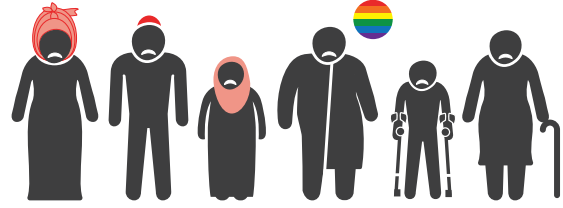


5.4 الصحة العقلية

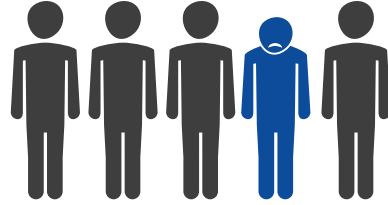


الصحة العقلية تشير إلى أحوالك وكيفية تفكيرك وتصرفك وأنت تتأقلم مع الحياة. وتشير أيضاً إلى كيفية معالجتك للإجهاد والغضب والحزن.

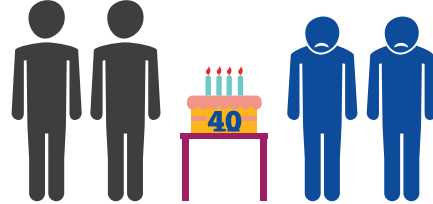
1. يمكن لأي شخص أن يتعرض لمشاكل فيما يتصل بالصحة العقلية. فهي تؤثر على الأشخاص من جميع أنواع الجنس والأعمار والمستويات التعليمية ومستويات الدخل والثقافة.



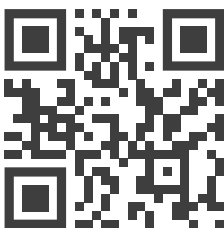
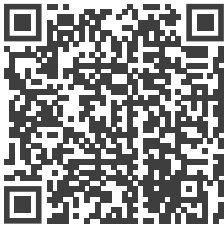
2. سنوياً، يبرِّح أن يمر واحد من أصل خمسة أشخاص في كندا بمشكلة صحة عقلية.



3. بلوغ سن الأربعين تكون نسبة 50 في المائة من السكان تعاني أو عانت من مشكلة صحة عقلية.



4. اكتشف خدمات الصحة العقلية المتاحة بالاتصال بالرقم 211 أو البحث على الشبكة. وبإمكانك أيضاً التحدث إلى طبيب العائلة أو الممرض/الممرضة أو العامل الاجتماعي لطلب المساعدة. وللمزيد من المعلومات حول الطريقة التي يمكن بها للوافدين الجدد في كندا إدارة صحتهم العقلية اقرأ هنا:



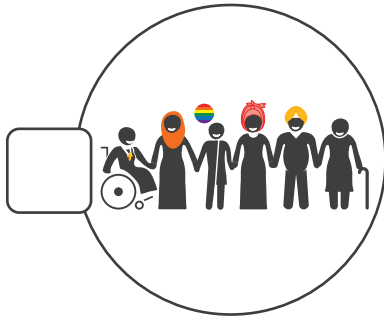
5. بالنسبة للأطفال ذوي احتياجات الصحة العقلية يمكن الاتصال بالرقم 1-800-668-6868 أو اقرأ هنا:





5.5 بعض التحديات التي تواجه الوافدين الجدد

تعليمات: انظر إلى التحديات التي يواجهها بعض الوافدين الجدد في كندا. ضع علامة ✓ في خانة التحديات التي قد تواجهها في كندا.



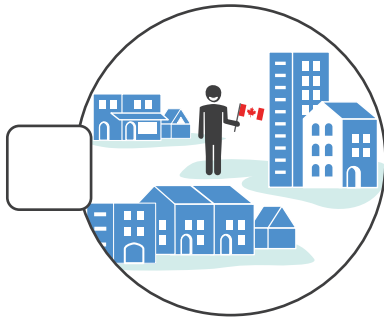
3. تكوين أصدقاء جُدد



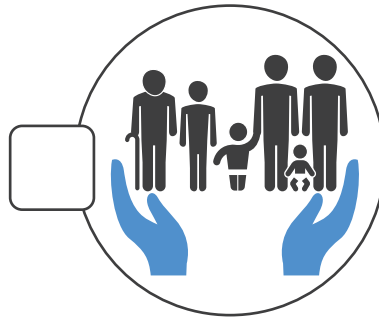
2. البحث عن مكان للعيش



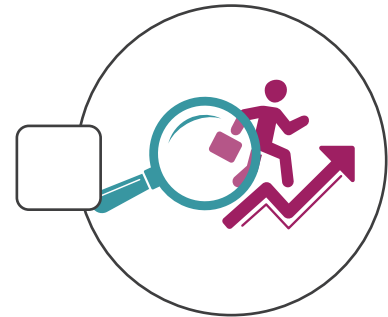
1. الاضطرار إلى مغادرة مكان غير آمن حول العالم، وبيتك وأسرتك وأصدقائك



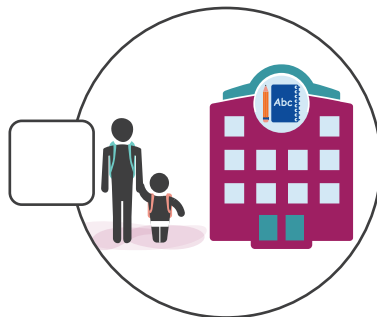
6. الاستقرار في مجتمع جديد



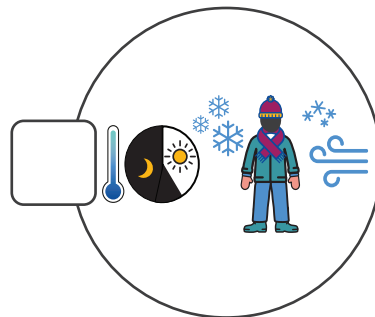
5. إعالة أسرتك



4. الحصول على عمل والحفاظ عليه



8. البدء في مدرسة جديدة



7. التعوّد على الطقس



إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه تواجه تحديات تتعلق بتعاطي المخدرات الممنوعة، اقرأ هنا لمزيد من المعلومات:





5.6 متى يجب طلب المساعدة؟

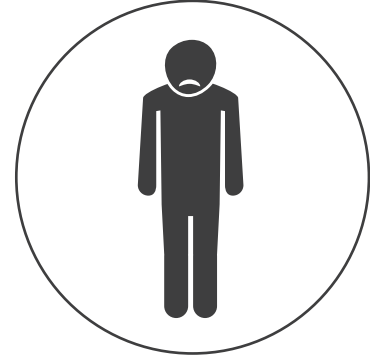
بدء حياة جديدة في بلد جديد يمكن أن يكون صعباً ويمكن أن يستغرق بعض الوقت. ومن الطبيعي أن تتعدد المشاعر أثناء التأقلم. لكن إذا كانت هذه الأحاسيس تؤثر في حياتك اليومية أطلب المساعدة. التحدث إلى شخص ما بخصوص أية صعوبات تواجهها هو الخطوة الأولى لمساعدة نفسك. أطلب المساعدة إذا كنت أنت أو شخص تعرفه تشكوان في كثير من الأحيان مما يلي:



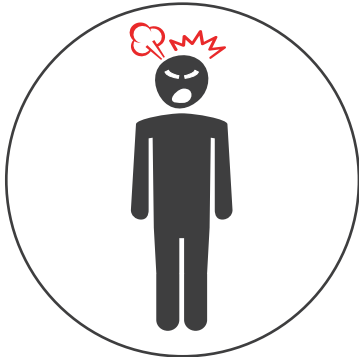
3. فقدان الشهية



2. الكوابيس أو الذكريات المؤلمة



1. الحزن أو اليأس



6. الشعور بالإحباط أو الغضب



5. التعب أو الإرهاق



4. الأرق



9. التفكير في إيذاء النفس أو الموت



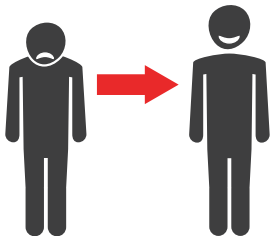
8. الشعور بالوحداية أو العزلة أو الانزواء



7. القلق أو الإجهاد

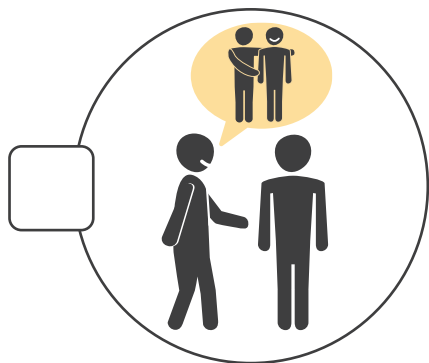


5.7 كيف يمكن أن تساعد نفسك وتساعد غيرك؟

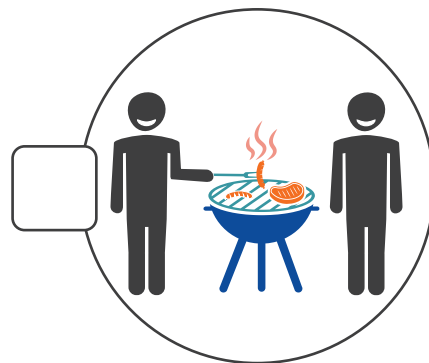


إذا كنت تشعر بالحزن أو بالقلق هناك أشياء يمكن أن تفعلها لمساعدة نفسك ومساعدة غيرك. ابدأ بالقيام بأنشطة تعلم أنها تجعلك تشعر بالارتياح أو السعادة.

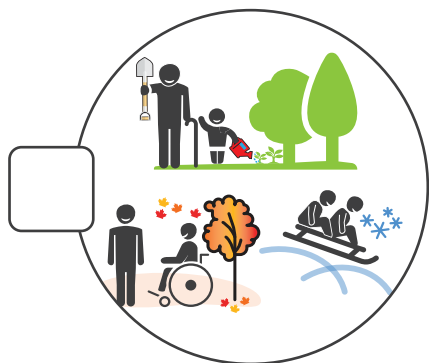
تعليمات: أنظر إلى ما يمكن فعله. ضع علامة "✓" في خانة ما يمكن فعله ليساعدك عندما تشهد صعوبات في التأقلم مع الحياة في كندا.



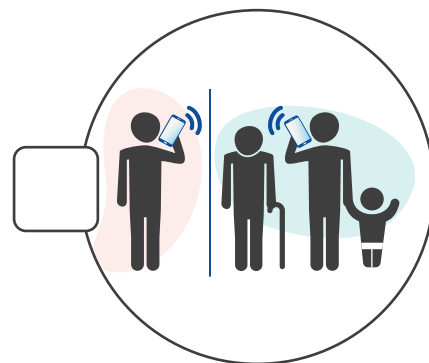
2. مساعدة الآخرين



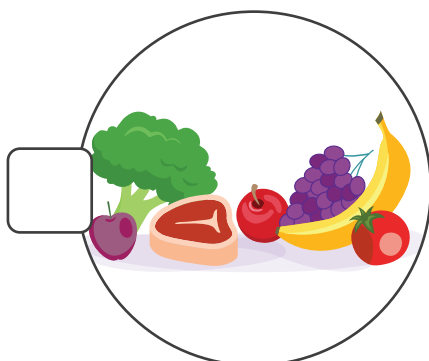
1. الطبخ مع الآخرين ولهم



4. تقضية الوقت خارج البيت



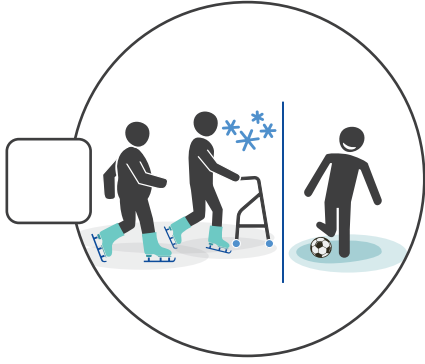
3. التواصل مع الأسرة والأصدقاء



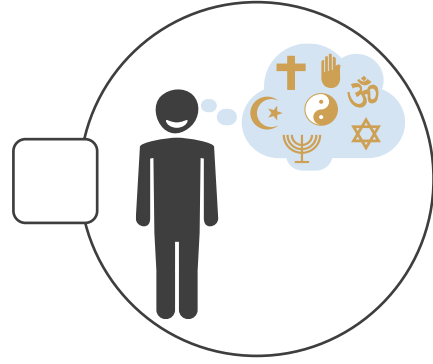
5. تناول مأكولات صحية.

وللمزيد من المعلومات اقرأ هنا:





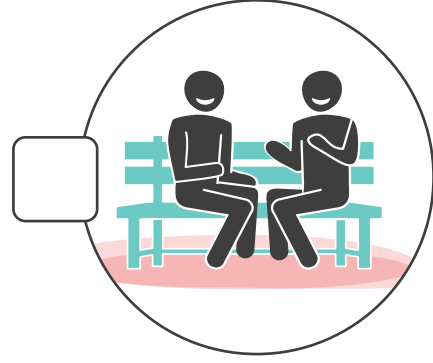
7. ممارسة الألعاب الرياضية



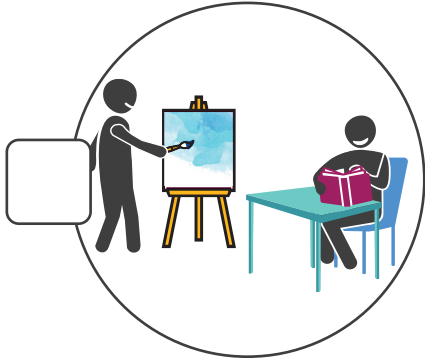
6. الصلاة أو التأمل



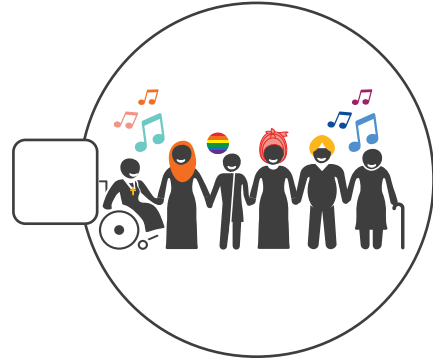
9. التركيز على جوانب الحياة الإيجابية



8. التحدث إلى أشخاص تثق بهم



11. خصص بعض الوقت لنفسك وقم بأشياء تستمتع بفعالها مثل قراءة كتاب أو القيام بشيء آخر



10. ممارسة جوانب معينة من ثقافتك



صحتك العاطفية هامة بقدر أهمية صحتك الجسدية، وكتاهما مترابطتان. تماماً مثلما تكون لديك مشكلة في جسدك، ايضاً عند معاناتك عاطفياً، من المهم أن تطلب المساعدة.

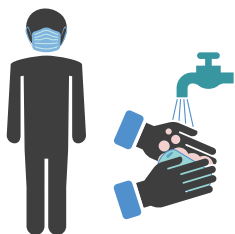




5.8 الوقاية من المشاكل الصحية عن طريق النظافة الشخصية

النظافة الشخصية الجيدة هامة لحماية نفسك وغيرك من الأمراض.

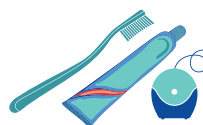
تعليمات: أنظر إلى المشاكل الصحية. أرسم خطأً بين كل مشكلة وكيفية الوقاية منها.



(أ) استخدم قناع وجه (كمامة) عندما تكون مريضاً. وغطى فمك عند السعال أو العطس واغسل يديك بعد ذلك.



(ب) عدم تقاسم الملابس أو الفرشاة أو المناشف مع الغير.



(ج) تنظيف الأسنان مرتين إلى ثلاث مرات في اليوم وبانتظام.



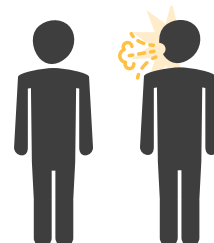
(د) غسل اليدين بانتظام بالصابون لعشرين ثانية على الأقل، ولا سيما بعد استخدام المراض أو قبل إعداد الطعام.



1. رائحة الفم الكريهة وتسوس الأسنان



2. الإنفلونزا والإسهال والطفيليات



3. تفشي الأمراض



4. القمل



استخدام فوط الحيز وحفاضات الأطفال والمسنين هام للنظافة الشخصية. تُبدل بانتظام في البيت أو في أماكن مخصصة للغرض، من قبيل المراحيض العامة.

الوحدة 6 التعليم



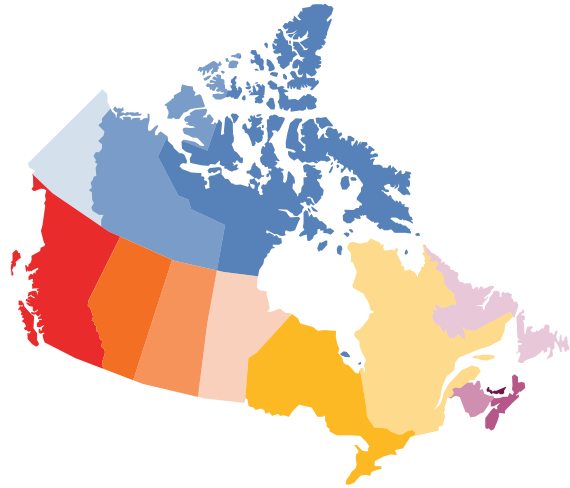
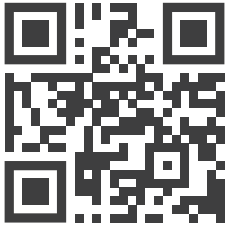
الوحدة 6 التعليم



6.1 التعليم في كندا

ينص القانون في كندا على تعليم الأطفال. وبحسب المقاطعة أو الإقليم يبدأ الأطفال الدراسة في سن ما بين 4 و6 أعوام ويجب أن يواصلوا الدراسة حتى سن ما بين 16 و18 عاماً.

في كندا، المقاطعات والأقاليم مسؤولة عن التعليم. ونتيجة لذلك، قد تكون هناك بعض الاختلافات بحسب المكان الذي تعيش فيه. للمزيد من المعلومات عن التعليم في المكان الذي ستعيش فيه اقرأ هنا:

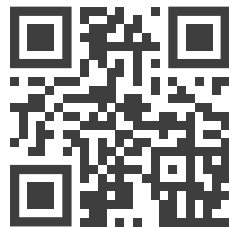


لكندا لغتان رسميتان هما: الإنجليزية والفرنسية. المدارس العمومية متوفرة عادة بإحدى هاتين اللغتين.

في المدارس باللغة الإنجليزية تعطى الدروس الإنجليزية وتُدّرس الفرنسية كلغة ثانية. وفي المدارس الفرنسية تُدّرس الإنجليزية كلغة ثانية. ومدارس الإدماج اللغوي الفرنسية توفر مزيجاً من الاثنين. للمزيد من المعلومات استفسر لدى منظمتك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك.

English

Français



اللغة الرسمية في مقاطعة كيبيك هي الفرنسية. الأطفال الوافدون الجدد سوف يترددون على المدارس التي تعطى فيها الدروس باللغة الفرنسية. في المقاطعات والأقاليم الأخرى استفسر عن التعليم باللغة الفرنسية هنا:





6.2 خيارات التعليم المتاحة للأطفال

تعليمات: اقرأ مختلف الخيارات المتاحة لتعليم الأطفال في كندا. قد تختلف هذه الاختيارات بحسب المكان الذي تعيش فيه. ضع علامة "✓" في خانة خيارات التعليم التي تود الاستفسار عنها من منظمك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك عندما تصل إلى كندا.

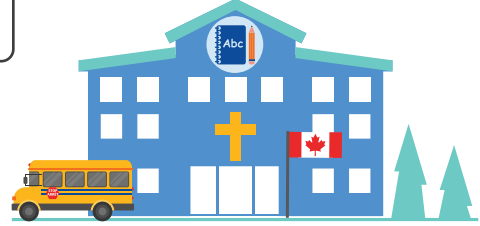
1. المدارس العمومية

(أ) هذه المدارس هي أكثر المدارس شيوعاً. وهى تموّل عن طريق الضرائب التي يدفعها السكان. فالمقاطعات والأقاليم تسهر على توافر تعليم من نوعية عالية في المدارس العمومية. المدرسون بحاجة إلى تأهيل للتدريس في هذه المدارس واتباع منهاج حكومي.



(ب) المدارس المستقلة

هذه المدارس مدارس ممولة تمويلًا عموميًا ولا تتواجد إلا في بعض المقاطعات والأقاليم. في هذه المدارس تشكل الديانة الكاثوليكية الرومانية جزءاً من المنهاج الدراسي.



2. المدارس الخاصة

هذه المدارس تشترط دفع الأُسْر ثمن التحاق الطلاب بها. البعض من هذه المدارس يتبع القواعد التي تحددها الحكومة. بعض المدارس الخاصة الأخرى تقرر ما الذي يتعلّمه الطلبة وتختار من مدرّس بها. في هذه المدارس يمكن أن تكون التربية الدينية جزءاً من المنهاج الدراسي.



3. الدراسة من المنزل

تختار بعض العائلات تعليم أطفالها في البيت. ومع ذلك سيظل الأطفال يحتاجون إلى تسجيل بيّن أنهم يتلقون تعليمًا. تغطي العائلات معظم التكاليف وتقرر ما الذي يتعلمه الطلاب. قوانين الدراسة من المنزل تختلف بين المقاطعات والأقاليم.



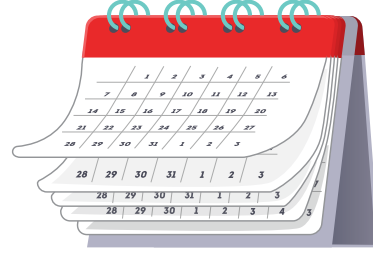
للمزيد من المعلومات عن التعليم قم بزيارة موقع وزارة التعليم في مقاطعتك أو إقليمك على شبكة الإنترنت.

6.3 التعليم العمومي في كندا



تعليمات: اقرأ عن الجوانب المشتركة في تعليم الأطفال في كندا.

1. تبدأ السنة الدراسية في نهاية آب/ أغسطس أو أوائل أيلول/ سبتمبر وتنتهي في حزيران/ يونيو ، بفترات راحة خلال السنة. وإذا وصلت إلى كندا بعد بداية السنة الدراسية سيقى بإمكانك تسجيل الأطفال في سن الدراسة بالمدارس.



2. يتردد الطلاب على المدارس من الاثنين إلى الجمعة، فيما عدا في الأعياد الرسمية والعطل المدرسية.



3. يدرس الطلاب عادة ما بين 7 و8 ساعات في اليوم. يبقى الطلاب في المدرسة كامل الوقت.



4. غالباً ما يوضع الطلاب من الوافدين الجدد في الصف الذي يلائم سنهم، ذلك حتى إذا كانوا لا يتحدثون الإنجليزية أو الفرنسية. وهناك مساعدة إضافية متاحة لهم لتعلم اللغة.



5. غالباً ما يوفر دعم إضافي للطلاب الذين يواجهون تحديات جسدية أو سلوكية أو تحديات في التعلم. هذه المساعدة يمكن توفيرها إما في المدرسة أو خارجها. تحدث مع المدرسة ومع منظمك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك وأطلب الدعم ما أن تصل إلى كندا.

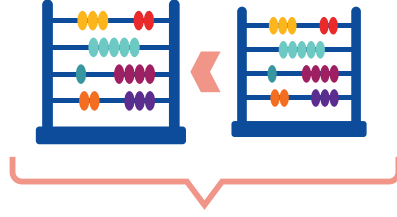




6.4 مستويات التعليم الأساسي في كندا

تعليمات: انظر إلى مستويات تعليم الأطفال. في بعض المقاطعات والأقاليم قد تختلف هذه المستويات اختلافاً طفيفاً.

روضة الأطفال: سن 3-5 أعوام



التعليم الابتدائي: سن 6-10 أعوام (الصفوف من 1-5)



المدرسة الإعدادية: سن 11-13 عاماً (الصفوف من 6-8)



المدرسة الثانوية (الإعدادية العليا):
سن 14-18 عاماً (الصفوف من 9-12)



شهادة التعليم الثانوي



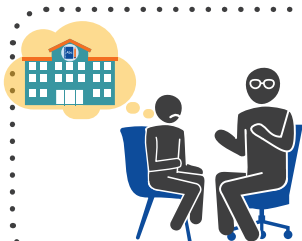
الطلاب الذين يترددون على المدارس لا بد لهم من إثبات أنهم تلقوا لقاحاً ضد أمراض معينة أو طلب إعفاء. من المهم استيفاء وتحديث معلومات التلقيح.





تعليمات: اقرأ ما يعنيه أن تكون طالبًا في مدرسة عامة في كندا. ضع علامة "✓" في خانة البيانات التي تختلف عن البلدان التي عشت فيها.

1. الطلاب لا يرتدون عادة زيًا مدرسيًا. 
2. الطلاب لا يقفون عادة عندما يدخل المدرس القاعة. 
3. الطلاب يدرسون ويعملون معًا في إعداد الواجبات المدرسية بصرف النظر عن نوع الجنس أو الخلفية الثقافية أو مقدرة الطالب. 
4. للطلاب واجبات مدرسية يحتاجون إلى إعدادها في البيت. هذا يُعرف بالواجبات المنزلية. 
5. لا يجوز إيذاء الطلبة لبعضهم البعض أو إيذاء موظفي المدرسة لهم. يترتب عن ذلك عواقب وخيمة لكل من يؤذي غيره عن قصد في المدرسة. 
6. الطلبة من جميع الأديان يدرسون معًا ويجب عليهم احترام جميع الديانات بالتساوي. 
7. يحضر الطالب معه غذاءه من البيت ويتناوله في المدرسة. 



للعديد من المدارس العمومية عاملون يساعدون الأسر والطلاب من الوافدين الجدد على فهم كيفية سير النظام التعليمي وكيفية التأقلم مع الدراسة في كندا.





8. يزوّد الطلبة ببعض اللوازم التي يحتاجونها. تحتاج الأسر عادة إلى شراء بعض المواد مثل حقائب الظهر ودفاتر الملاحظات والملفات وأحذية الجري.



9. يتعلم الطلاب الكيفية التي تنمو بها أجسادهم والتغيرات المصاحبة لذلك. وهذا يسمّى التربية الجنسية. أطلب من المدرسة المزيد من المعلومات.



10. لا يُسمح للطلاب بتعاطي مواد من قبيل الكحول أو المخدرات في المدرسة.



11. يتعلّم الطلاب من خلال تبادل الأفكار والعمل في مجموعات وطرح الأسئلة. الطلاب لا يُطالبون عادة بتذكّر الوقائع والمعلومات فقط.



12. يدرس الطلاب بالإنجليزية أو الفرنسية أو كليهما.



13. يشارك الطلاب في أنشطة تُنظم خارج قاعة الدرس. وبعض أمثلة ذلك الألعاب الرياضية أو النوادي أو زيارة المتاحف. هذه هي الطريقة التي يطور بها الطلبة اهتماماتهم ويكوّنون صداقات.



14. الطلاب والمدرسون من أعراق وديانات وجنسيات وميول جنسية وقدرات مختلفة متنوعة.



ما هي الاختلافات التي لاحظتها أعلاه والتي سيكون فيها تحدّ لك أو لطلاب في أسرتك؟





6.6 التمر

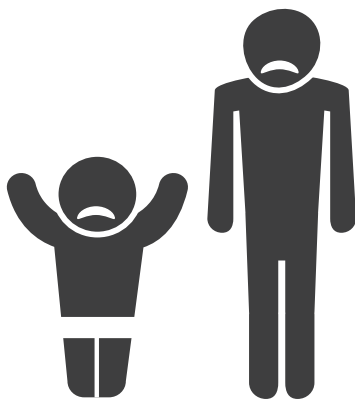
شكل من أشكال التمييز يحدث في المدارس. وهو يؤثر في الشباب من جميع الخلفيات والمجتمعات المحلية.



1. التمر اللفظي يتمثل في الشتم والتهديد والتميم.



4. التمر الإلكتروني يتمثل في استخدام الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي أو الرسائل القصيرة للتخويف أو الحط من المعنويات أو نشر الشائعات أو الاستهزاء بشخص ما.



2. التمر الجسدي يتمثل في الضرب أو التحرش أو التصيد أو الدفع أو تدمير أو سرقة الأغراض الشخصية أو الملامسة الجنسية غير المرغوب فيها.



3. التمر العاطفي يتمثل في استبعاد شخص ما عن طريق رفض انضمامه إلى مجموعة أو إهانته أمام الآخرين.



التمر في المدارس حقيقة مع الأسف. المدارس في جميع أنحاء كندا تعمل على معالجة هذه المشكلة الخطيرة. إذا كنت أنت أو شخص آخر تعرفه موضع تمر، تحدث إلى شخص تثق به أو مدرس أو مدير مدرسة.





6.7 الأسرة والتعليم

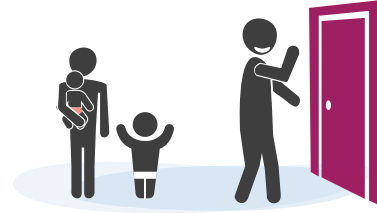
حث أفراد الأسرة على دعم تعليم الطالب عن طريق القيام بدور نشط في تربيته. يشمل ذلك ما يلي:

1. مساعدته في واجباته المدرسية.
2. مقابلة مدرسيه والتحدث معهم.
3. تطوُّع الأهل في المدرسة.

إذا كان هناك أطفال دون سن 12 عاماً في أسرتك لا يمكن تركهم لوحدهم دون مراقبة.

الخيارات المتاحة لرعاية الأطفال هي:

1. وجود صديق أو أحد أفراد الأسرة يتمنَّع بروح المسؤولية يعتني بهم



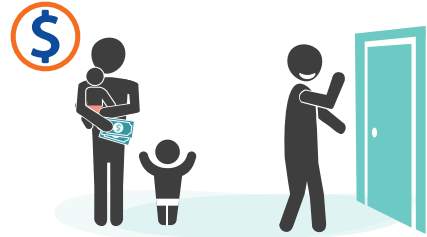
2. تسجيلهم في مراكز رعاية الأطفال أو دور الحضانة المرخص لها



3. البحث عن الرعاية المنزلية الموثوقة للأطفال



4. تعيين شخص مسؤول لرعايتهم



تكلفة رعاية الأطفال تختلف بين مقاطعة وأخرى وإقليم وآخر. ورعاية الطفل الممولة من الحكومة متاحة في بعض المقاطعات والأقاليم بتكلفة منخفضة.





6.8 مواقف الطلاب

تعليمات: اقرأ مواقف الطلاب وفكر فيما قد تفعله إذا كنت أنت أو طالب من أفراد أسرتك في مثل هذه المواقف.



4. طالب يبلغ من العمر 17 عاماً يُدعى لحضور حفلة مختلطة تجمع بين شباب من الجنسين بعد نهاية اليوم الدراسي.



3. يسيء طالب السلوك في الفصل بمقاطعة المدرس ويتحدث مع الأصدقاء في حين أنه من المفروض أن يدرسوا بهدوء.



2. بعد أن يلتحق طالب يبلغ من العمر 15 عاماً بفريق رياضي في المدرسة تتراجع علاماته الدراسية.



1. طالب يرفض الذهاب إلى المدرسة.

6.9 الطلاب الكبار

تعليمات: اقرأ الأسباب الشائعة وراء تعلّم الكبار في كندا. ضع علامة "✓" في خانة الأسباب التي من أجلها قد ترغب في الدراسة في كندا وأنت كبير في السن.



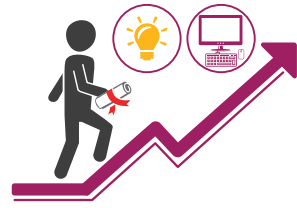
2. تحسين معرفتك للإنجليزية و/أو الفرنسية



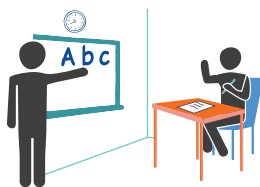
1. إتمام الدراسات غير المكتملة



4. لكي تصبح مؤهلاً للعمل في الوظيفة التي تريدها



3. النهوض بمستواك بالحصول على دبلوم أو شهادة أو درجة علمية



بالنسبة للكبار الذين لم يكملوا دراساتهم الثانوية، هناك فصول لمساعدتهم على الحصول على دبلوم. البعض من هذه الصفوف تعلّم الكبار أيضاً القراءة والكتابة حتى إذا لم يكونوا يعرفون ذلك بلغتهم الأم.





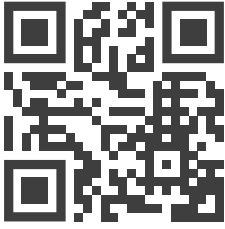
6.10 دروس تعليم الكبار

تعليمات: اقرأ عن دروس اللغة الممولة من الحكومة المعدة للمقيمين الدائمين الكبار في كندا.

1. دروس اللُّغة متاحة لتعلّم اللغة الإنكليزية و/أو الفرنسية. وتوفّر بعض المقاطعات والأقاليم تدريبًا لغويًا خاصًا بالوظيفة.



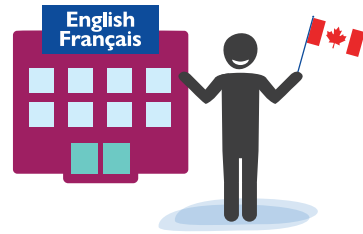
2. لبدء دروس اللغات لا بد لك قبل كل شيء من الخضوع لتقييم مجاني لمعارفك اللغوية. عندما تصل إلى كندا اسأل منظمك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك عن متى وأين يمكن لك إجراء التقييم. وللحصول على فكرة عن مستواك قم باختبار التقييم الذاتي هنا:



3. قد تكون الدروس على أساس كامل الوقت أو لبعض الوقت أثناء ساعات النهار أو المساء، أو في نهاية الأسبوع.



4. هذه الدروس تعلّم أكثر من مجرد اللغات. فسوف تتعلّم الكثير عن الحياة في كندا.



5. اسأل عمّا إذا كانت هناك رعاية للأطفال أو تذاكر للنقل العمومي أو سبل دعم أخرى متاحة في المكان الذي تتابع فيه دروس اللغة.





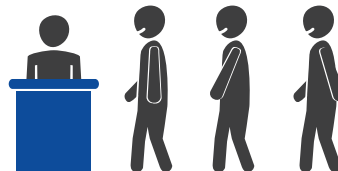
6.11 لماذا يتابع المقيمون الدائمون دروس اللغة؟

تعليمات: اقرأ الأسباب التي من أجلها يتابع المقيمون الدائمون دروس اللغة. ضع علامة ✓ في خانة الأسباب التي من أجلها قد ترغب في تعلّم الإنجليزية و/أو الفرنسية في كندا وأنت كبير في السن.

1. الحصول على عمل



2. التمتع بالخدمات بسهولة أكبر



3. التنقّل داخل مجتمعك المحلي الجديد باستخدام وسائل النقل العمومي



4. مساعدة الأطفال في تعليمهم



5. التواصل مع الآخرين في مجتمعك المحلي الجديد



6. اجتياز شروط اللغة للحصول على الجنسية



7. مواصلة تعليمك





6.12 خيارات التعلّم المتاحة للكبار

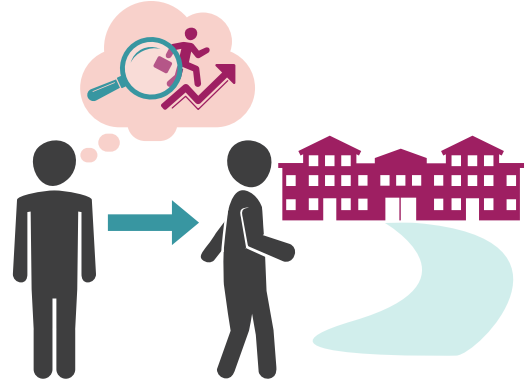
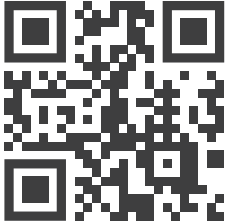
1. بعد إتمام التعليم الثانوي، بإمكان الطلاب الكبار أن يختاروا الدراسة في الكليات أو المعاهد العليا أو الجامعات.



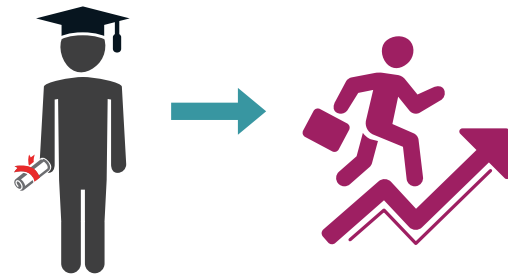
2. يتم القبول على أساس تنافسي والأماكن محدودة. تأكّد من أنك تفي بالشروط وقدم طلب القبول في الوقت المناسب.



3. قم بتحريّ سوق العمل المحلية قبل أن تختار المكان الذي ستدرس فيه. وللمزيد من المعلومات عن مختلف برامج الدراسة المتاحة في الكليات أو المعاهد العليا أو الجامعات في كندا اقرأ هنا:



4. الحصول على دبلوم أو شهادة في كندا لا يضمن لك عملاً. وبعض الوظائف تتطلب دبلوماً أو درجة علمية لمجرد تقديم طلب الحصول على الوظيفة.





6.13 تكلفة الدراسة في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي



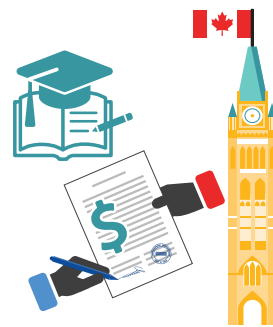
رسوم الدراسة في مرحلة ما بعد الدراسات الثانوية تختلف بحسب المؤسسة والبرنامج.



يمكن الحصول على أداة مفيدة لحساب تكلفة التعليم في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي بالاتصال بالرقم التالي: 1-888-815-4514 أو هنا:

يقوم الدعم المالي للتعلم بعد مرحلة التعليم الثانوي على أساس الحاجة. يمكن أن يقدم الدعم المالي في شكل:

1. قروض تقدمها الحكومة للطلاب الذي يتعين عليه سدادها.



2. قروض ومنح دراسية لست مطالباً بسدادها.



3. قروض مصرفية خاصة تُمنح للطلاب ولا بد من سدادها. الشروط ليست أفضل من شروط القروض الحكومية.

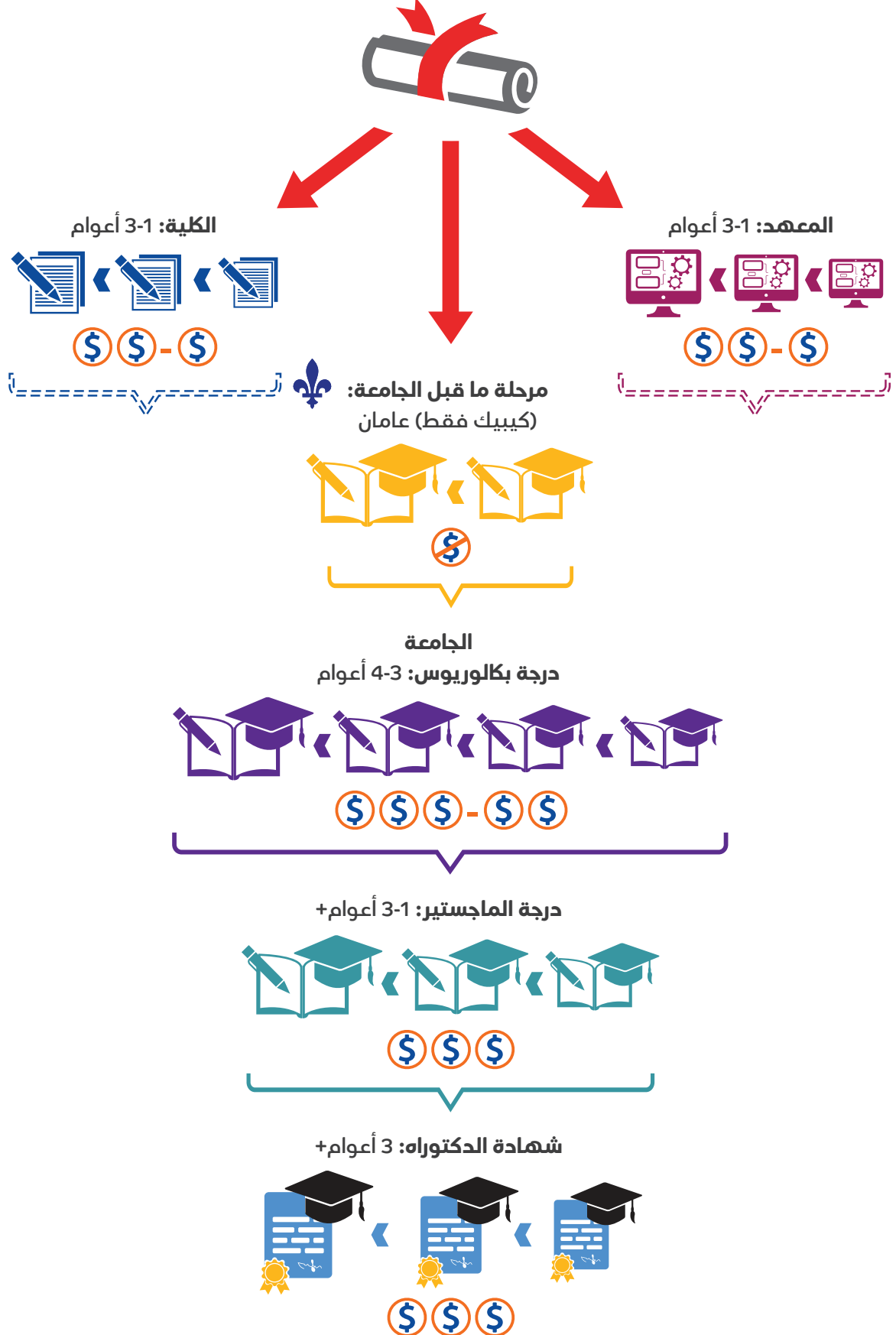


للمزيد من المعلومات عن الدعم المالي للتعليم في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي اقرأ هنا:

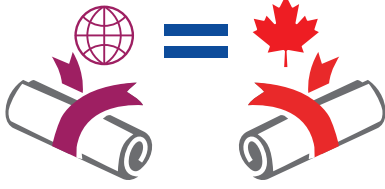
6.14 مستويات التعليم في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي

تعليمات: ابحث عن مستويات التعليم في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي للكبار. في بعض المقاطعات والنقائيم قد تختلف هذه المستويات اختلافاً طفيفاً. " \$ " مجاناً؛ " \$ \$ " تكلفة منخفضة؛ " \$ \$ \$ " تكلفة متوسطة؛ " \$ \$ \$ \$ " تكلفة مرتفعة".

شهادة التعليم الثانوي



6.15 تقييم المؤهلات التعليمية



قد لا يتم الاعتراف تلقائيًا بدراستك في كلية أو معهد أو جامعة خارج كندا. وربما تكون قد حصلت بالفعل على تقييم المؤهلات التعليمية من أجل الهجرة إلى كندا. ويمكن أن يساعدك هذا التقييم عند البحث عن وظيفة. وقد تحتاج إلى إجراء تقييمات مختلفة للمؤهلات لأجل الدراسة أو للعمل في مهنة مُنظمة في كندا.

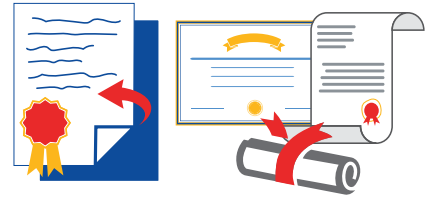


لمزيد من المعلومات بشأن المؤهلات، المرجو الاتصال بالرقم 1-416-962-9725 أو اقرأ هنا:

تعليمات: اقرأ الخطوات المُتخذة لتقييم المؤهلات التعليمية. ضع علامة "✓" في خانة الخطوات التي يمكن أن تبدأها قبل وصولك إلى كندا.

1. قم بتجميع أكبر عدد ممكن من الوثائق، بما في ذلك:

- (أ) الدبلومات والدرجات العلمية والشهادات
- (ب) كشف العلامات المدرسية
- (ج) أدلة العمل في السابق
- (د) توصيات من صاحب العمل/المشرف



2. البحث عن أماكن للدراسة والبحث عن برنامج يهملك. استفسر عن شروط التقدم بطلب قبول في البرنامج.



3. اتصل بمكتب القبول لتبيّن نوع تقييم التعليم الذي تقبله المؤسسة المعنية.



4. تأكد مما إذا كنت بحاجة إلى تقييم اللغة الإنجليزية أو الفرنسية.



تقييم المؤهلات يستغرق بعض الوقت ويتبعه تكلفة. ولمزيد من المعلومات عمّا تحتاج لفعله لممارسة مهنتك في كندا، اقرأ هنا:



الوحدة 7 العمل



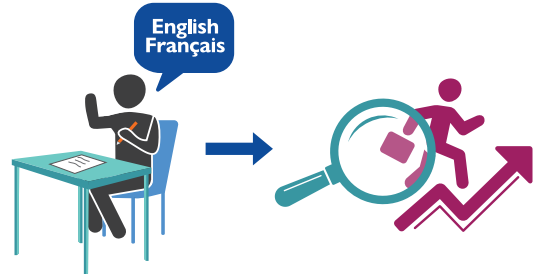
الوحدة 7 العمل



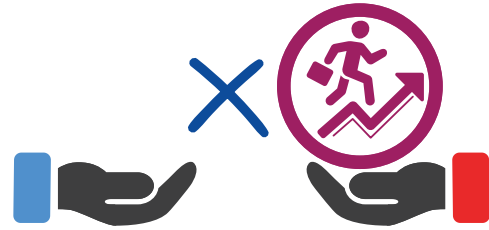
7.1 العمل في كندا

لكي تصبح مستقلاً مالياً، من المهمّ العثور على عمل والحفاظ عليه. وهذا يتطلب تخطيطاً ومثابرة.

المهارات في اللغة الإنجليزية أو الفرنسية أساسية للحصول على عمل وبدء حياة جديدة في كندا. وللحصول على معلومات عن دروس اللغة للوافدين الجُدد، انظر الوحدة 6، النشاط 6.10.



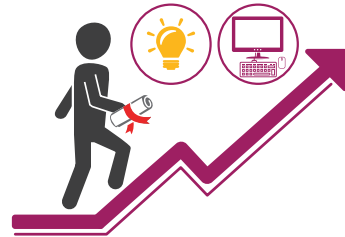
على الرغم من أن المهاجرون إلى كندا من خلال البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي قد يصلون ولديهم عرض عمل، إلا أن حكومة كندا لا تستطيع أن تضمن لك عمل عند وصولك. يتعيّن عليك إعالة نفسك وأسرتك.



للحفاظ على وظيفة، من المهم فهم ثقافة مكان العمل الكندية والتصرّف تصرّفاً يبيّن أنه يمكنك القيام بعملك بشكل فعال. تعرّف على المزيد حول المهارات والكفاءات والمواقف للنجاح في مكان العمل هنا:



أطلب من منظمتك الممولة من الحكومة أو الجهات الراعية لك ربطك بدوائر الخدمات ذات الصلة بالعمل.



المنظمات الممولة من الحكومة للوافدين الجُدد شائعة في كندا، و يقدم العديد منها خدمات متعلقة بالتوظيف. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 3، النشاط 3.9.





7.2 ما موقفك من العمل في كندا؟

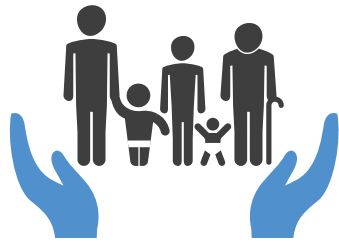
اقرأ العبارات المتعلقة بالمواقف المتعلقة بالعمل في كندا. ضع علامة "✓" في المربع "✓" إذا كنت توافق على ذلك. وضع علامة "✓" في المربع "✓" إذا لم تكن متأكدًا. ضع علامة "✓" في المربع "✓" إذا كنت لا توافق.



1. لن تعمل إلا في وظيفة بالراتب الذي تريده.



2. ستعمل في وظيفة، حتى لو كانت أقل من مستوى مهاراتك.



3. سوف تعمل لرعاية نفسك وإعالة أسرتك. وأنت لا تنتظر من الآخرين دعمك مالياً.



4. أنت على استعداد للتطوع لممارسة اللغة ومقابلة أشخاص جدد خارج العمل.

7.3 من يعمل في كندا؟



تعليمات: أنظر إلى الأشخاص. ضع علامة "✓" في خانة الأشخاص الذين تعتقد أن لهم الحق في العمل في كندا.



.4



.3



.2



.1



.8



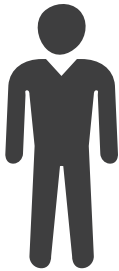
.7



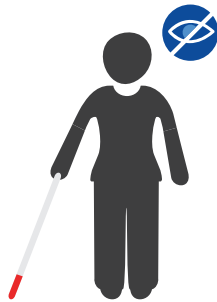
.6



.5



.12



.11



.10



.9



هناك قوانين تمنع أصحاب العمل من معاملة العاملين معاملة غير منصفة على أساس نوع الجنس أو السن أو العرق أو الطبقة الاجتماعية أو الحالة المدنية/الوضع العائلي أو اللغة أو الدين أو الجنسية أو وضع الهجرة أو الميول الجنسية أو المقدرة أو الإعاقة.

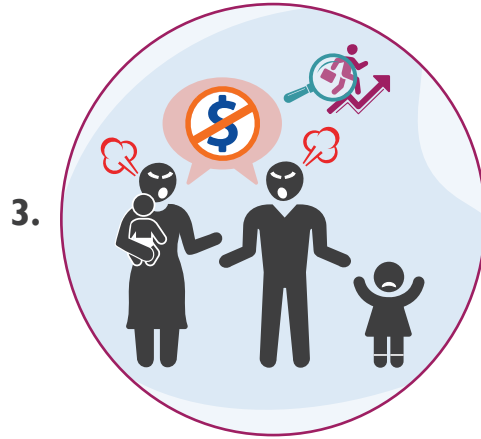
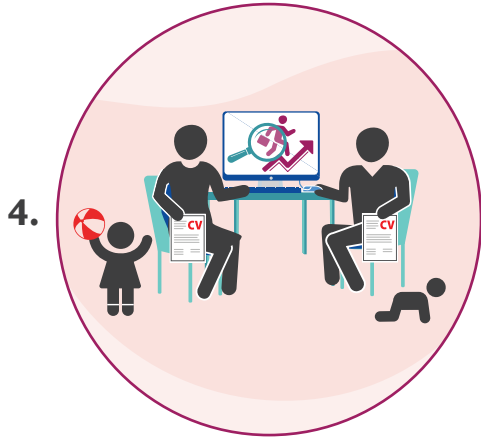


1 (✓); 2 (✓); 3 (✓); 4 (✓); 5 (✓); 6 (✓); 7 (✓); 8 (✓); 9 (✓); 10 (✓); 11 (✓); 12 (✓)



7.4 الأُسْر والعمل

تعليمات: اقرأ عن كيفية تغيّر موقف هذه الأُسْر من العمل في كندا.



في أماكن العمل في كندا، جميع الأشخاص لهم نفس الحقوق ونفس الفرص بصرف النظر عن نوع جنسهم. ومن المخالف للقانون دفع أجور مختلفة لأشخاص يقومون بنفس العمل بسبب نوع جنسهم.

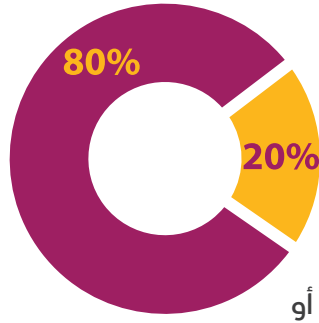


7.5 أنواع العمل في كندا



2. الوظائف المنظمة

هذه الوظائف تتطلب إجازة من هيئة تنظيمية في مقاطعتك أو إقليمك. والهيئة التنظيمية هي منظمة عمومية أو حكومية تضع قواعد بخصوص ممارسة مهنة ما. وقرابة 20 في المائة من جميع الوظائف في كندا منظمة.



1. الوظائف غير المنظمة

هذه الوظائف لا تتطلب ترخيصاً أو شهادة أو تسجيل. ولو أن شروط العمل تختلف إلا أنك تظل بحاجة إلى إثبات تمتعك بمستوى معين من المهارات أو التعليم. وقرابة 80 في المائة من الوظائف في كندا غير منظمة.

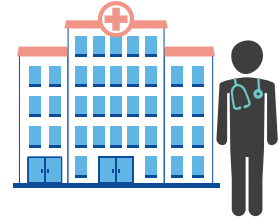
من أمثلة الوظائف المنظمة:



3. القانون والخدمات القانونية



2. الخدمات المالية



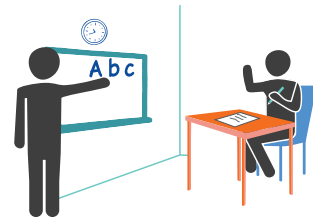
1. الرعاية الصحية



6. المحاسبة



5. الهندسة والهندسة المعمارية



4. التدريس



9. المهن التجارية (كهربائي، سبّاك، ميكانيكي)



8. العمل الاجتماعي



7. العقارات



قد تضطرّ إلى اجتياز اختبارات ودفع رسوم ليحدي الهيئات التنظيمية للحصول على ترخيص. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 7، النشاط 7.10.



7.6 أول عمل لك في كندا

في كندا غالباً ما يكون أول عمل للعديد من الأشخاص في وظائف غير منظمة. فالعمل الأول ليس بالضرورة العمل الذي سيقوم به إلى الأبد. والمهم هو البدء في وقت ما وفي مكان ما.

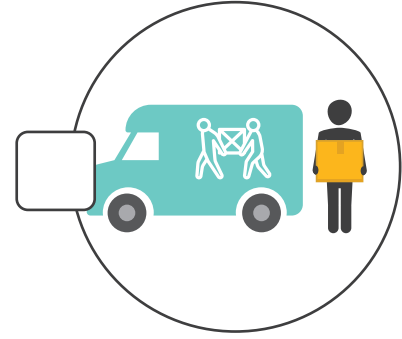
تعليمات: أنظر إلى الوظائف الأولى التي يقوم بها الأشخاص في كندا من جميع الأعمار. ضع علامة "✓" في خانة الوظائف الأولى التي قد تتقدم لها لدعم نفسك وإعالة أسرتك.



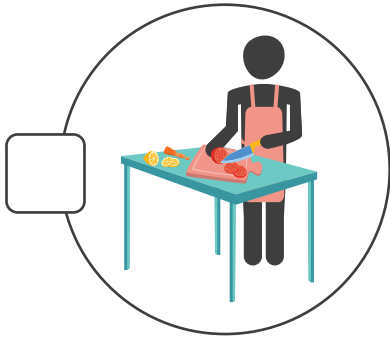
3. عامل نظافة



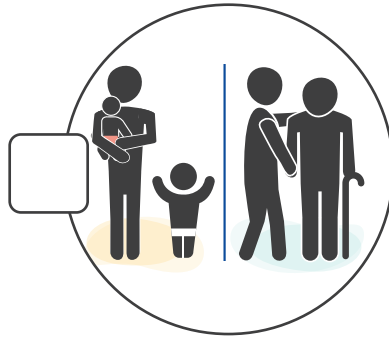
2. أمين صندوق



1. عامل توصيل طلبات



6. عامل في الخدمات الغذائية



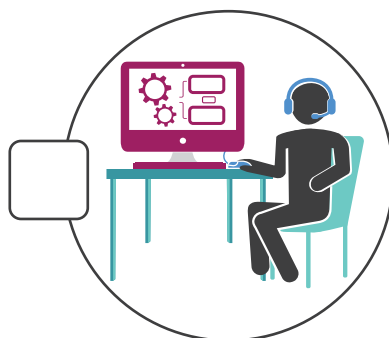
5. مقدّم رعاية



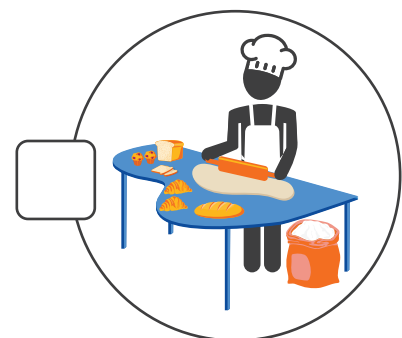
4. عامل بناء



9. حدائقي



8. مبرمج أو مطور حاسوب



7. خبّاز



7.7 تحديات العثور على عمل في كندا

تعليمات: اقرأ بعض الحلول للتحديات المشتركة التي يواجهها الوافدون الجدد في العثور على وظيفة في كندا. في الصفحة التالية، اقرأ مواقف الوافدين الجدد. قم بمطابقة حالة كل وافد جديد بحل بكتابة الحرف في المربع. لكل حالة أكثر من إجابة صحيحة.

(أ) قم باجتياز اختبار لغوي والتسجيل في أحد فصول اللغة العاقبة الذي تموله الحكومة لتحسين اللغة الإنكليزية أو الفرنسية أو المهارات اللغوية الخاصة بالصناعة.



(ب) اكتسب خبرة مهنية في كندا بالتطوع أو القيام بتدريب داخلي أو البدء بوظيفة انتقالية.



(ج) تعرّف على ممارسات مكان العمل في كندا بالمشاركة في الأحداث الاجتماعية والمهنية.



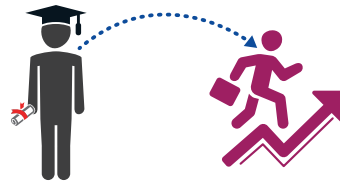
(د) إكمال تقييم الخبرة السابقة خارج كندا من أجل تقييم المهارات والتدريب للزمين لوظائف معينة في كندا.



(هـ) انضم إلى أحد برامج التوجيه وابدأ في التواصل مع المهنيين الكنديين الذين يمكنهم تقديم الإحالات إلى الوظائف.

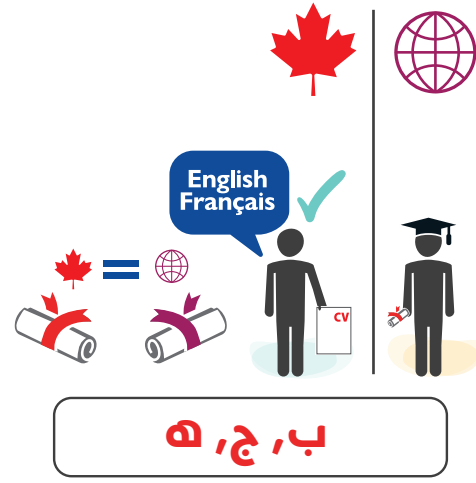
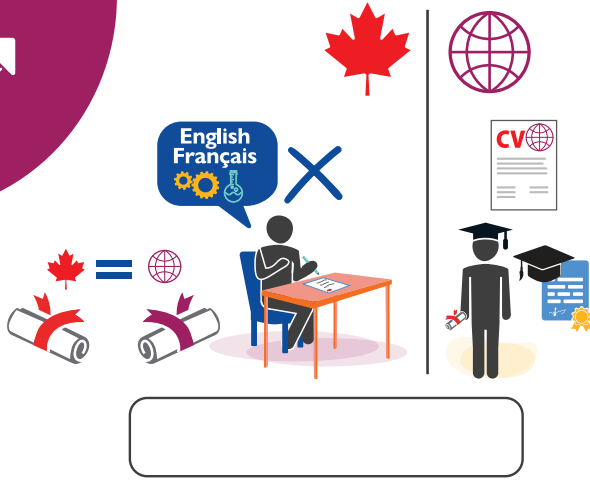


(و) تابع الدراسة في مؤسسة كندية، وانضم إلى برنامج تجسير أو تدريب قصير الأجل وإكمال تقييم الاعتماد التعليمي للدراسات السابقة.



يمكنك زيارة إحدى المنظمات التي تمولها الحكومة للوافدين الجدد في مجتمع المحلي. ويمكن لأحد عمال الاستقرار أن يقدم لك بعض النصائح المفيدة حول كيفية التغلب على التحديات في العثور على وظيفة.

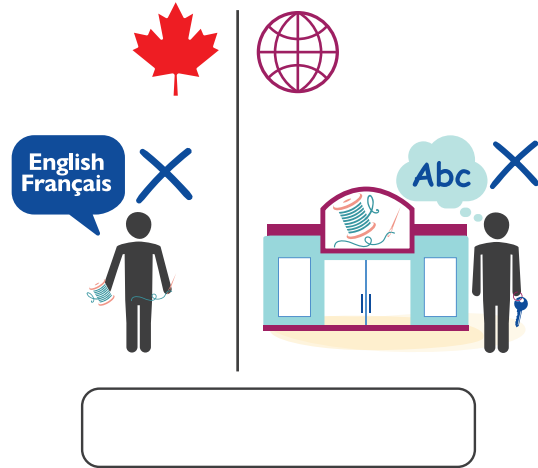
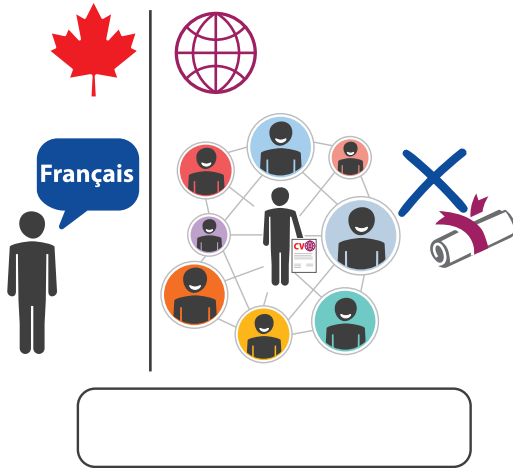




ب، ج، هـ

1. وافد جديد يتحدث الإنجليزية والفرنسية واعترف له في كندا بدراساته. هذا الوافد الجديد لم يعمل أبداً في مجال العمل الذي مارسه.

2. وافد جديد له مستوى تعليمي متقدم غير معترف به في كندا. لقد عمل هذا الوافد الجديد في مجال تخصصه خارج كندا. وعليه أن يتقدم لامتحانات وينجح فيها لكي يكون بإمكانه ممارسة مهنته في كندا. وهو لا يعرف التعابير التقنية ذات الصلة بعمله بالإنجليزية أو الفرنسية.



3. الوافد الجديد الذي يجهد القراءة أو الكتابة. والعمل الذي يقوم به هو عمل يدوي. وله أعوام عديدة من الخبرة في العمل وكان يمتلك مشروعه قبل الوصول إلى كندا.

4. الوافد الجديد الذي لم يتم دراسته الثانوية وهو يتحدث الفرنسية إلى حد ما. ولقد عمل لأعوام عديدة في بلده. ومعظم الوظائف التي قام بها كانت من خلال أشخاص يعرفهم.



رغم أنه قد يصعب العثور على وظيفة مشابهة لوظيفتك السابقة، حافظ على موقف إيجابي وعقلية متفتحة. وتذكر أنك لست مرتبطاً بصاحب العمل. لديك الحق في البحث عن عمل بديل.





7.8 كيف تبحث عن عمل في كندا؟

تعليمات: اقرأ عن كيفية البحث عن عمل. ضع علامة "✓" في خانة الطرق التي تريد من خلالها البحث عن عمل في كندا.

1. عبر الإنترنت، من خلال مواقع التوظيف ووسائل التواصل الاجتماعي مثل LinkedIn.



2. يمكن أن يساعدك التواصل مع الأصدقاء والأقارب وأفراد المجتمع في الوصول إلى الفرص المعلن عنها داخليًا.



3. زيارة إحدى المؤسسات التي تمّولها الحكومة للوافدين الجدد.



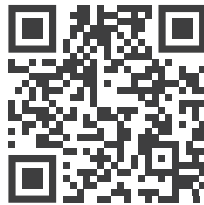
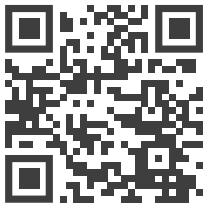
4. مقابلة أصحاب العمل شخصيًا.



5. زيارة معارض التوظيف افتراضياً أو حضورياً.



من بين مواقع البحث عن عمل على شبكة الإنترنت ما يلي www.jobbank.gc.ca/home و www.workopolis.com.



هناك طرق عديدة للعثور على وظائف في كندا. على الرغم من أن معظم إعلانات الوظائف تتم عبر الإنترنت، إلا أنه لا يتم الإعلان عن بعضها بشكل علني.

تحقق من أن الوظيفة شرعية قبل التقديم. لا تدفع المال أبدًا ولا تتقاسم معلوماتك الشخصية إذا لم تكن متأكدًا.

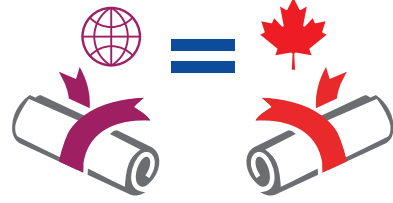




7.9 خيارات بدء حياتك المهنية في كندا

تعليمات: اقرأ الخيارات حول كيفية بدء حياة مهنية جديدة في كندا. ضع علامة "✓" في خانة الخيارات التي تخطط للقيام بها.

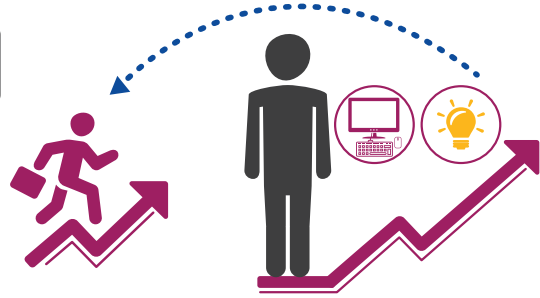
1. تقييم المؤهلات
طلب الاعتراف لك في كندا بالخبرة والتعليم اللذين اكتسبتهما في الخارج.



2. وظائف انتقالية
العمل في أي وظيفة لاكتساب الخبرة الكندية وممارسة اللغة أثناء انتظار الترخيص في مجال معيّن من مجالات العمل. بالنسبة للأشخاص دون سن 29، ابحث عن الفرص هنا:



3. البرامج المؤقتة
التدريب الذي يساعدك على كسب تجربة في كندا في مجال عملك، وتعلّم الإنجليزية أو الفرنسية في مكان العمل وفهم ثقافة مكان العمل.



4. برامج التدريب المهني
العمل لبعض الوقت في وظيفة على مستوى المبتدئ في مجال عملك نظراً لقلة خبرتك الكندية فيه. من أمثلة ذلك البرنامج الفدرالي للتدريب المهني للوافدين الجدد. للمزيد من المعلومات اقرأ هنا:





5. التعليم في كندا
الدراسة في مؤسسة كندية لكسب المؤهلات
للعمل في ميدان عملك المنشود.



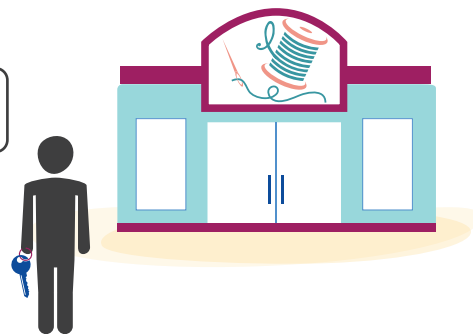
6. التطوع
كسب شيء من الخبرة العملية المؤقتة غير
مدفوعة الأجر في كندا بالتوازي مع بناء شبكة
علاقاتك. وللمزيد من
المعلومات اقرأ هنا:



7. برامج الإرشاد
طريقة لربطك بمرشد في مجال عملك
المنشود. وهذا الشخص يتقاسم معك
النصائح ويبيّن ربتك بمجال عملك.

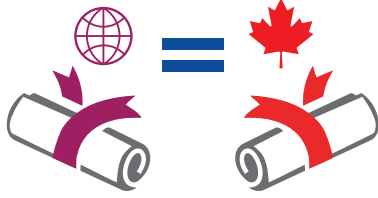


8. بدء مشروعك الخاص
بدء حياتك المهنية في كندا عن طريق تطوير
مشروعك الخاص أو العمل لحسابك الخاص.
للمزيد من المعلومات
اقرأ هنا:





7.10 أهمية تقييم المؤهلات



تقييم المؤهلات عملية تقارن تجربتك السابقة مع معايير العمل القائمة في كندا. وهي طريقة لتقييم مهاراتك ومعارفك وخبرتك العملية وتعليمك، مما اكتسبته في بلد آخر.

تقييم المؤهلات يساعد أرباب العمل الكنديين فهم مؤهلاتك. وبإمكان وكالة لتقييم المؤهلات أن تقيم مؤهلاتك التعليمية مقابل دفع رسم. وللمزيد من المعلومات عن المؤهلات في كندا اقرأ هنا:



نتائج تقييم المؤهلات مفيد ويصلح للإدراج في سيرتك الذاتية.



هناك برامج تساعد على تغطية تكاليف تقييم المؤهلات المكتسبة في الخارج. وللمزيد من المعلومات اقرأ هنا:



يمكن أن يساعدك تقييم المؤهلات التعليمية عند بحثك عن وظيفة. بالإضافة إلى ذلك، بالنسبة لبعض الوظائف، ستحتاج أيضًا إلى تقييم مهاراتك وتدريبك. لمزيد من المعلومات حول تقييم الاعتماد، اقرأ هنا:



نفس الوظيفة يمكن أن تكون لها مسميات وشروط مختلفة بحسب المقاطعة أو الإقليم. اقرأ بعناية وصف الوظيفة للتأكد من أن مؤهلاتك تتلاءم مع متطلبات الوظيفة.





7.11 عملية تقديم طلبات العمل والتوظيف

تعليمات: أنظر إلى الخطوات المتبعة في عملية طلب العمل والتوظيف. وهذه الخطوات قد تختلف اختلافاً طفيفاً رهناً بالوظيفة.

1 البحث عن عمل.



2 إعداد قائمة بتجاربك ومؤهلاتك المهنية (سيرة ذاتية). لمساعدتك على كتابة سيرتك الذاتية , إقرأ هنا:



4 أرسل وثائقك. واحرص على أن تكون سيرتك الذاتية ويكون خطاب دافعك مكيفين وفق شروط كل وظيفة.

3 كتب رسالة تذكر فيها لماذا تعتقد أنك الشخص الأنسب للوظيفة المعنية (رسالة الدافع).



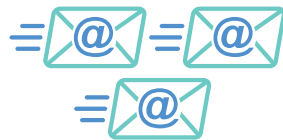
5 يقرر صاحب العمل ما إذا كان يرغب أم لا في دعوتك إلى إجراء مقابلة.

6 في مقابلة التوظيف لك أن تثبت لماذا تعتقد أنك الشخص المناسب الأمتل للوظيفة.



8 بعد بعض الوقت وعدة محاولات تتلقى عرض عمل. ألف مبروك!

7 معظم الأشخاص يحتاجون إلى تقديم الطلبات للعديد من الوظائف قبل أن تتم دعوتهم إلى إجراء مقابلة. حاول باستمرار!



English

Français



تأكد من المتطلبات اللغوية في وصف الوظيفة. معظم الوظائف تتطلب معرفة اللغة الإنجليزية في حين أن الفرنسية مطلوبة أكثر في كيبك. ومعرفة كلتا اللغتين الإنجليزية والفرنسية تعتبر نقطة إضافية للحصول على عمل في العديد من المجالات.



7.12 التعرف على ظروف العمل في كندا

تعليمات: اقرأ قائمة المواضيع المهمة لمعرفة المزيد عنها بعد تلقي عرض العمل. ضع علامة "✓" في مربع المواضيع وأنت تتعلم المزيد عنها.

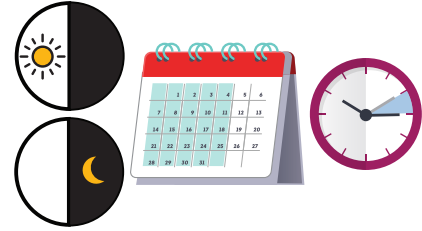
1. حقوقك كعامل في كندا. لمزيد من المعلومات، انظر الوحدة 7، النشاط 7.13.



2. شروط وأحكام عقدك. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



3. معايير العمل في كندا. لمزيد من المعلومات، انظر الوحدة 7، النشاط 7.13.



4. ثقافة مكان العمل في كندا. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 7، النشاط 7.14.

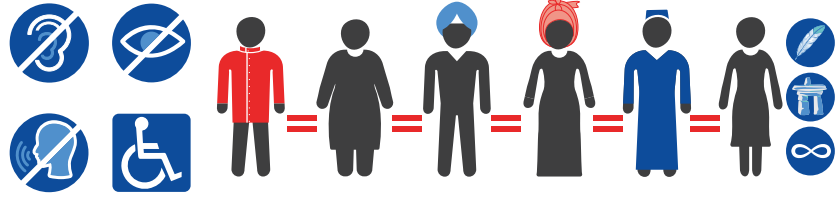


5. الصحة والسلامة في مكان العمل. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:



6. مزايا العمل التي تفرضها الحكومة. لمزيد من المعلومات، اقرأ هنا:





3. في بعض الأحيان، من الضروري لأصحاب العمل إجراء تغييرات على مكان العمل لبعض الأفراد من أجل تجنب التمييز أو الحد منه. أرباب العمل ملزمون بإجراء تعديلات على قواعدهم أو ممارساتهم في حدود معقولة. وتمكّن هذه التعديلات الأشخاص ذوي الإعاقة من المشاركة الكاملة في العمل.

لمزيد من المعلومات حول واجب أرباب العمل في استيعاب الأشخاص ذوي الإعاقة، اقرأ هنا:



4. يطالب قانون المساواة في العمل أرباب العمل الخاضعين للتنظيم الفيدرالي باتخاذ تدابير فعالة لإزالة العوائق المحيطة بالعمل وذلك باتخاذ تدابير خاصة واستيعاب الاختلافات. تاريخياً، كانت النساء، والشعوب الأصلية، والأشخاص ذوو الإعاقة، والمجموعات المهمشة من الناس في وضع غير مؤاتٍ في التوظيف.

لمزيد من المعلومات حول المساواة في التوظيف، اقرأ هنا:



5. المساواة في الأجر هي تلقي أجر متساوي مقابل عمل ذو قيمة متساوية في أماكن العمل الخاضعة للتنظيم الفيدرالي. وهذا يهدف إلى سدّ فجوة الأجر بين الجنسين للفئات ذات الأجر المنخفضة والمقدرة بأقل من قيمتها. لمزيد من المعلومات حول المساواة في الأجر، اقرأ هنا:

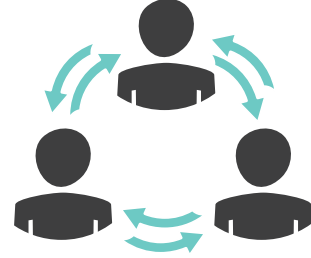




6. ترتيبات العمل المرنة
السؤال عن الجدولة المرنة وترتيبات
العمل لتحقيق التوازن بين العمل والحياة
المنزلية.



7. تواصل شفاف
تقديم وتلقي الملاحظات والتفاعل بشكل مفتوح مع
جميع موظفي المنظمة كلما اقتضى الحال.



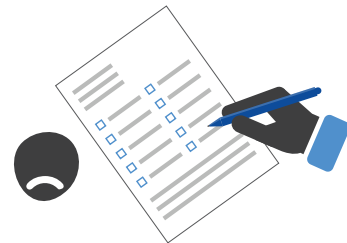
8. بيئات خالية من الروائح
الحفاظ على سلامة الهواء للجميع. المواد
الكيميائية المستخدمة في المنتجات المعطرة
مثل العطور قد تمسّ بصحة البعض. وللحفاظ على
سلامة الهواء للجميع، تطلب بعض أماكن العمل من
العمال استخدام منتجات غير مُعطرة.



9. نقابات العمال
الانضمام إلى نقابة، حسب القطاع، وطلب إشراك
ممثلها لحلّ المسائل المتعلقة بالعمل.

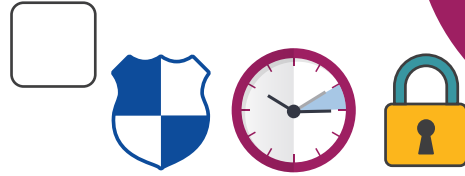


10. تقديم الشكاوى
رفض قرار إداري صادر عن ربّ العمل بتقديم شكوى أو
الإبلاغ عن سوء سلوك أو معاملة غير عادلة.

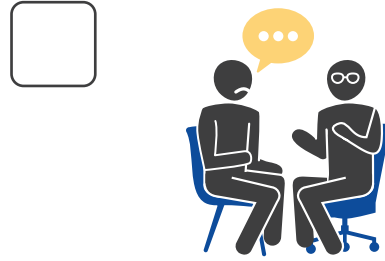




11. القواعد واللوائح الداخلية
احترام مدونات النزاهة والسلوك والسرية. يمكن أن تشمل هذه جوانب مثل الالتزام بالمواعيد، وقواعد اللباس، وحماية البيانات، والمعلومات.



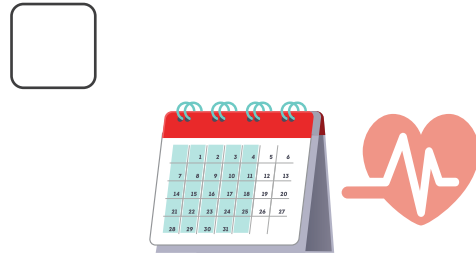
12. العافية والرفاهية
الاستفادة من برامج الصحة العقلية التي يقدمها صاحب العمل إلى إيجاد التوازن بين العمل والحياة الشخصية، للتخفيف من الإجهاد، ومن العنف أو التنمر.



13. السلامة في مكان العمل
تلقي المعلومات والتدريب في الوقت المناسب على تدابير الصحة والسلامة لحماية العمال ورفض العمل في المواقف الخطرة.



14. استحقاق العطل والإجازات المرضية والشخصية
الحصول على إجازة بأجر أو بدون أجر من العمل عند المرض أو الإصابة أو إذا كانت هناك حاجة لتوفير الرعاية الأولية لأحد أفراد الأسرة أو لإطعام مولود جديد.



15. إجازات الأمومة والإجازات الوالدية
الحصول على إجازات مدفوعة الأجر للناس قبل الولادة أو بعدها. يمكن للوالدين من جميع الأجناس الحصول على إجازة من العمل لرعاية الرضع أو الأطفال المتبنين حديثاً.



لا تمثل هذه الممارسات في مكان العمل إلا أمثلة ولا يقدمها جميع أصحاب العمل. وتعتمد ممارسات مكان العمل على حجم المؤسسة الموظفة ومجال وقطاع العمل.





7.15 قواعد العمل في كندا

تعليمات: اقرأ عن قواعد العمل في كندا. ضع علامة "✓" في خانة القواعد التي هي مختلفة عن البلدان التي عشت فيها.

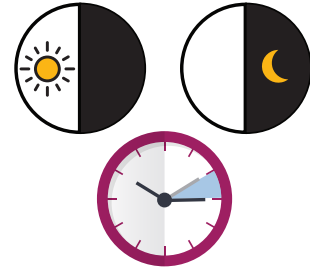
1. العمل بدوام كامل هو 30 ساعة على الأقل في الأسبوع. تختلف أيام العمل كما تختلف المناوبات رهنًا بالقطاع.



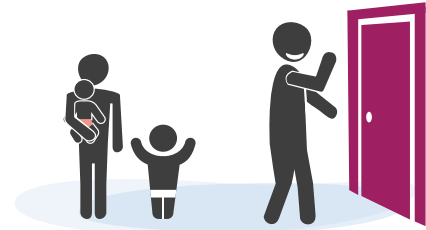
2. العمل بدوام جزئي هو عادة عدد ساعات يتراوح بين 16 و24 ساعة في الأسبوع كحد أقصى.



3. بعض المهن تتطلب العمل على مناوبات والعمل في نهاية الأسبوع. وهذا يعني أن مكان العمل ينشط لأكثر من ثماني ساعات وحتى 24 ساعة في اليوم. وتوجد عادة مناوبات نهائية وأخرى مسائية ولييلية.



4. الأسر التي تعمل ولها أطفال صغار تحتاج إلى التخطيط لرعاية الأطفال أو الرعاية لما بعد المدرسة. وفي كندا لا يمكن ترك الأطفال بمفردهم دون مراقبة. وللمزيد من المعلومات عن الخيارات المتعلقة برعاية الأطفال، أنظر الوحدة 6، النشاط 6.7.



5. من الشائع أن تشرف نساء على عاملين ذكور في كندا.



6. أخذ استراحة مدفوعة الأجر أو غير مدفوعة الأجر لمدة لا تقل عن 30 دقيقة خلال كل فترة 5 ساعات عمل متتالية.



لكل مكان عمل ثقافته الخاصة وتوقعاته فيما يتصل بالعمل. إن التكيف مع ثقافة مكان عمل جديد وتلبية توقعات مكان العمل هاما للحفاظ على الوظيفة والتقدم في المسيرة المهنية.



7.16 مهارات النجاح في مكان العمل

المهارات هي المعرفة والقدرات التي تساعد الشخص على القيام بعمل أو دور أو مهمة بشكل فعال. أنظر إلى المهارات أدناه المفيدة للعمل والتعلم والحياة.



لمزيد من المعلومات حول مهارات النجاح وتقييم المهارات المجانية عبر الإنترنت، اقرأ هنا:





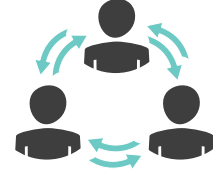
1. القدرة على التكيف
القدرة على تحقيق أو تعديل الأهداف والسلوكيات عندما يحدث تغيير كان متوقفاً أو غير متوقع.



2. التعاون
القدرة على المساهمة ودعم الآخرين لتحقيق هدف مشترك.



3. الاتصالات
القدرة على تلقي المعلومات والأفكار وفهمها والنظر فيها وتقاسمها من خلال التحدث والتفاعل مع الآخرين والاستماع إليهم.



4. الإبداع والابتكار
القدرة على تخيل الأفكار وتطويرها والتعبير عنها وتشجيعها وتطبيقها بطرق جديدة وغير متوقعة أو تتحدى الأساليب القائمة.



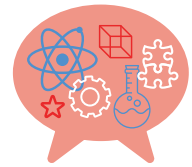
5. المهارات الرقمية
القدرة على استخدام التكنولوجيا والأدوات الرقمية للعثور على المعلومات والمحتوى وإدارتها، وتطبيقها، وإنشائها وتقاسمها.



6. الحساب
القدرة على إيجاد وفهم واستخدام المعلومات الرياضية المقدمة بالكلمات، والأرقام، والرموز، والرسومات.



7. حل المشاكل
القدرة على تحديد الحلول وتحليلها واقتراح واتخاذ القرارات يومياً.



8. القراءة
القدرة على إيجاد وفهم واستخدام المعلومات المقدمة من خلال الكلمات والرموز والصور.



9. الكتابة
القدرة على إيصال الأفكار وتقاسم المعلومات، باستخدام الكلمات والرموز والصور المكتوبة.





تعليمات: انظر إلى مهارات النجاح. ارسم خطأً بين كل مهارة ومثالها.

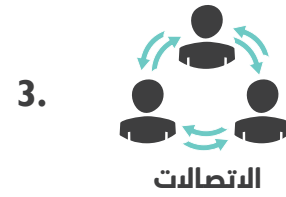
(أ) الاستماع إلى التعليمات وخدمة العملاء ومناقشة الأفكار وتبادل المعلومات، والاهتمام بالآخرين وفهمهم.



(ب) تغيير خطط العمل للوفاء بالمواعيد النهائية الجديدة، وتعلم كيفية العمل باستخدام أدوات جديدة وتحسين المهارات من خلال التغذية الراجعة.



(ج) تطوير منتجات وخدمات جديدة، والتوصل إلى أفكار أو حلول جديدة وفريدة من نوعها.



(د) المساهمة في عمل الفريق، وتقديم دعم هادف للزملاء، وتقييم مدخلات الآخرين.





(ه) استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بأمان، وإجراء عمليات شراء عبر الإنترنت بأمان، والعثور على المعلومات وتبادلها عبر الإنترنت والتواصل الفوري مع التخزين.



5.

المهارات الرقمية

(و) تحديد المعلومات في الاستبيانات والرسومات، وقراءة العناصر مثل رسائل البريد الإلكتروني والتقارير، والمقالات الإخبارية، ومنشورات المدونات، والتعليمات.

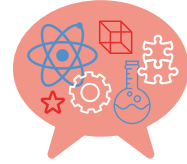
6.



الحساب

(ز) إجراء العمليات الحسابية وإدارة الميزانيات وتحليل البيانات ووضع نماذج لها وإجراء التقديرات.

7.



حلّ المشاكل

(ح) ملء الاستبيانات والتطبيقات، وكتابة رسائل البريد الإلكتروني والتقارير ومنشورات وسائل التواصل الاجتماعي.

8.



القراءة

(ط) التفكير في طرق مختلفة لإكمال المهام، واتخاذ قرارات بشأن أفضل الحلول، واستكشاف الأعطال الفنية وإصلاحها.

9.



الكتابة

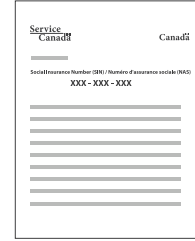
راتبك 7.17



1. في كندا أصحاب العمل مطالبون قانوناً بدفع حد أدنى للأجور. والحد الأدنى للأجور يختلف بين مقاطعة وأخرى وإقليم وآخر. وللمزيد من المعلومات عن الحد الأدنى للأجور وسُلم الرواتب لمختلف الوظائف في مجتمعك المحلي اقرأ هنا:



2. أنت بحاجة إلى رقم ضمان اجتماعي لكي يكون بإمكانك العمل في كندا. لا تقدم المعلومات عن رقم ضمانك الاجتماعي إلا إذا طلب منك ذلك بصفة قانونية.



3. عادة لن تحصل على راتبك نقداً ولكن في شكل إيداعات مختلفة (تحوّل مباشرة إلى حسابك البنكي) أو صكوك مصرفية.



4. بالنسبة لكل فترة استحقاق الراتب ستتلقى كشف دفع للراتب. راتبك الصافي أدنى من الراتب الإجمالي. إذ تخضع اقتطاعات من إجمالي راتبك لتغطية الضريبة على الدخل واستحقاقات المعاش التقاعدي، فضلاً عن التأمين على البطالة والتأمين على الصحة.



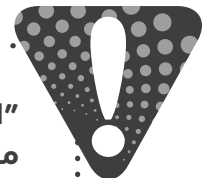
5. في كندا، يساهم جميع العاملين من راتبهم في صندوق معاش تقاعدي عمومي يسمى خطة المعاش التقاعدي الكندي. وعند سن 65 عاماً أو أكثر، يتلقى الأشخاص الذين عاشوا في كندا لمدة معينة من الزمن علاوة متواضعة من الحكومة تسمى برنامج الضمان الاجتماعي في سن الشيخوخة.



6. أنت مسؤول عن تقديم كشفك الخاص للضريبة على الدخل باستخدام الاستمارة T4 (وهي كشف يتضمن المداخل والاقطاعات) من مكان عملك بحلول 30 نيسان/ أبريل من كل سنة.



“العمل تحت الطاولة” (العمل في الأسود) هو عمل غير مصرّح به تتقاضى مالاّ مقابلته، ولكنك لا تدفع عنه ضرائب. وهذا النوع من العمل غير قانوني. وتترتب عنه عواقب خطيرة لكل من صاحب العمل والعامل.



الوحدة 8 الميزانية





الوحدة 8 الميزانية



8.1 النقد في كندا

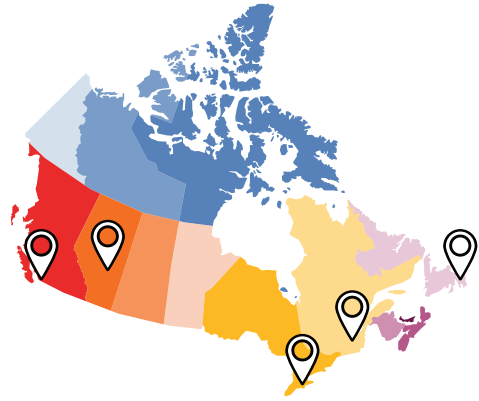
عملة كندا الرسمية هي الدولار الكندي. وفي الدولار مائة سنت. وبنك كندا يُصدر نوعين من النقود:



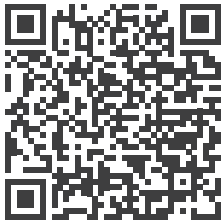
2. القطع النقدية، لها أحجام وأشكال وألوان مختلفة. وتحمل رمزاً كندياً في وجهها الخلفي.

1. أوراق نقدية مطبوعة من حجم واحد ولكن بألوان مختلفة على أساس قيمتها.

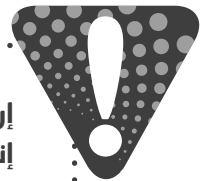
تكلفة المعيشة في كندا تختلف من مقاطعة لأخرى ومن إقليم لآخر. وتكلفة المعيشة تختلف بين المدن الكبرى والمناطق الريفية. وقد تعتمد أيضاً على الحي الذي تعيش فيه.



بمجرد أن تعيش في مسكن دائم، يتعيّن عليك، شهرياً، دفع تكاليف المعيشة الأساسية والمصروفات الأساسية الأخرى. من المهم التخطيط للمبلغ المالي الذي ستحتاجه، خاصة في الأسابيع القليلة الأولى قبل بدء العمل واستلام راتبك في كندا. يمكنك حساب نفقاتك الخاصة هنا:



إن إعداد ميزانية سيساعدك على معرفة مقدار ما لديك من الأموال التي يمكنك إنفاقها. ويمكن لإحدى المنظمات الممولة من الحكومة لدعم الوافدين الجدد مساعدتك على تعلم كيفية إعداد الميزانية الشهرية والتقيّد بها.





8.2 ما هي تكاليف المعيشة الأساسية في كندا؟

تعليمات: أنظر إلى نفقات المعيشة الأساسية في كندا. ضع علامة "✓" في خانة النفقات التي هي جديدة بالنسبة لك.

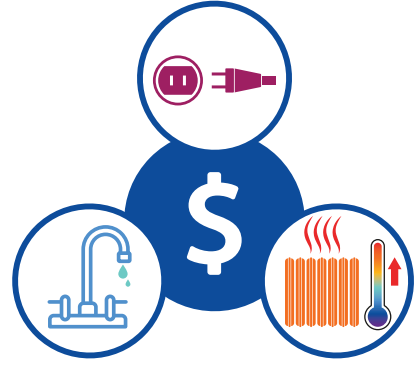
1. السكن

هذا هو أكبر باب من أبواب الإنفاق كل شهر. وهو يتمثل بالأساس في إيجارك ولكن يمكن أن يشمل أيضاً التأمين وتكاليف الصيانة.



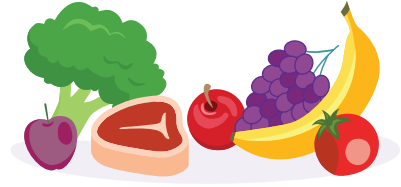
2. الخدمات العامة

في معظم أنحاء كندا هذا يشمل الكهرباء والتدفئة والماء. وبعض هذه التكاليف قد تكون مشمولة بإيجارك. وفواتير الكهرباء والتدفئة تكون أعلى في فصل الشتاء.



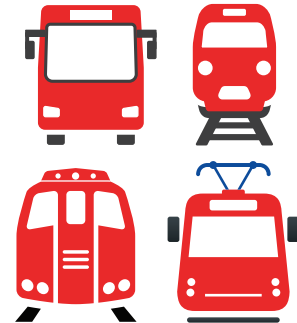
3. الغذاء

هذا جزء كبير من إنفاقك وهو يتعلق بتكلفة تغذية نفسك وأسرتك.



4. النقل

هذا يشمل تكلفة النقل العمومي للتنقل في مجتمعك المحلي.



5. الاتصالات

يمكن أن يشمل ذلك الهواتف الخليوي أو خدمات الهاتف الأرضي والتلفزيون بالكابل والوصول إلى شبكة الإنترنت التي تُدفع اشتراكاتها كل شهر.





6. رعاية الأطفال
الآباء الذين يعملون أو يدرسون يحتاجون إلى دفع تكلفة رعاية أطفالهم.



7. أوجه الإنفاق الأخرى
يمكن أن يشمل ذلك الملابس ومواد النظافة واللوازم المدرسية وغير ذلك من اللوازم الأساسية.



8. قروض الهجرة أو الاسنقرار
وتشمل هذه المبالغ المالية التي دفعتها في البداية حكومة كندا نيابة عنك أو اقتترضتها من مؤسسة ويندميل للقروض الصغرى [Windmill Microlending] للقروض الصغرى من أجل سفرك و/أو استقرارك. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 3، النشاط 3.2.



لوضع خطة مخصصة، استخدم أداة الميزانية هنا:



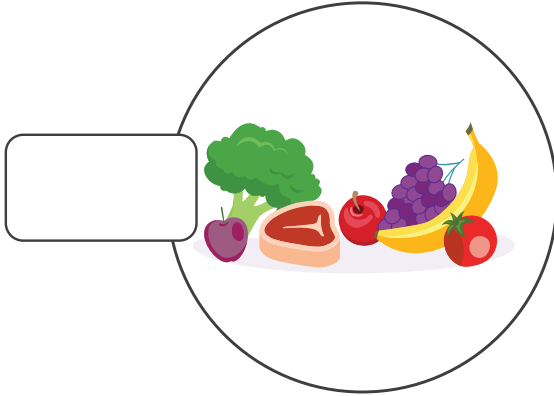
يعدّ البدء في سداد القروض مسؤوليتك (برسوم الفوائد المطبقة أو بدونها) من خلال دفعات شهرية منتظمة. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 3.





8.3 نفقات المعيشة الأساسية

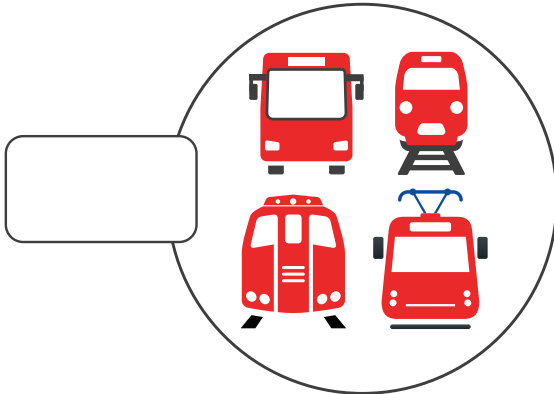
تعليمات: أنظر إلى النفقات الأساسية التي ستتولّى تغطيتها عند وصولك إلى كندا. أكتب "\$\$\$\$\$" لكبير المصروفات، "\$\$\$" لثاني أعلى تكلفة "\$\$" لثاني الأدنى و"\$" لأقلّ تكلفة.



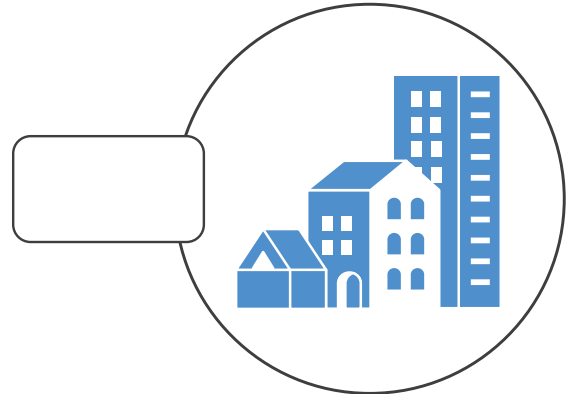
2. الغذاء



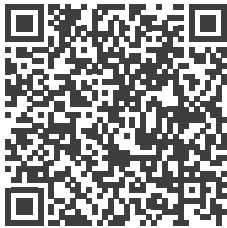
1. خدمات الاتصال



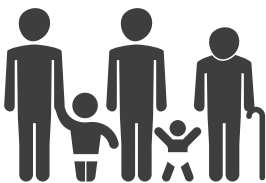
4. النقل



3. السكن والخدمات



للمزيد من المعلومات حول المساعدة على الدخل والمزايا المالية الأخرى لجميع المقيمين الدائمين في كندا، اقرأ هنا:



تبعاً للظروف الفردية، قد تتلقى مخصصات إضافية. وقد تشمل هذه العلاوات مساعدة الأُسَر التي لديها مولود جديد، والأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 65 عامًا، والأشخاص الذين لديهم احتياجات غذائية خاصة أو للمساعدة في دفع تكاليف السكن. يمكنك أن تسأل منظمة ممولة من الحكومة وتُعنى بالوافدين الجدد عمّا إذا كنت مؤهلاً للحصول على أي من هذه البدلات الإضافية.

الترتيب: 1 (\$)؛ 2 (\$\$\$\$); 3 (\$\$\$\$\$); 4 (\$\$)

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج

8.4 كيف يمكنك أن تدّخر بعض المال؟

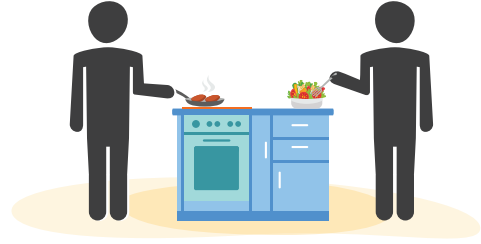


تعليمات: اقرأ النصائح حول الكيفية التي يمكنك بها توفير بعض المال في كندا. ضع علامة ✓ في خانة النصائح التي تعتقد أنها مفيدة بالنسبة لك.

1. بإمكانك أن تتقاسم بيتاً أو شقة مع شخص آخر وتدفع جزءاً من الإيجار.



2. بإمكانك أن تشتري أغذية طازجة وتعد الوجبات في البيت عوضاً عن الأكل في المطاعم.



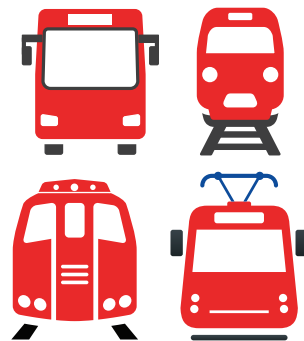
3. بإمكانك أن تبحث عن المتاجر والمنتجات الأحدثى لكفة ومتابعة المنشورات الإعلانية بحثاً عن الأسعار الجيدة.



4. بإمكانك أن تختار إما هاتفاً خليوياً أو هاتفاً أرضياً عوضاً عن الاثنين. والمكالمات إلى البلدان البعيدة يمكن أن تكون مكلفة جداً وعليك أن تتأكد بعناية من الأسعار قبل إجراء مكالمات دولية. وبإمكانك أيضاً أن تستخدم شبكة الإنترنت للقيام باتصالات هاتفية لمسافات بعيدة أو شراء بطاقات هاتفية.



5. بإمكانك أن تستخدم وسائل النقل العمومي عوضاً عن شراء سيارة.





6. بإمكانك أن تستخدم مجاناً الإنترنت المتاح في المكتبات وفي أماكن عمومية أخرى.



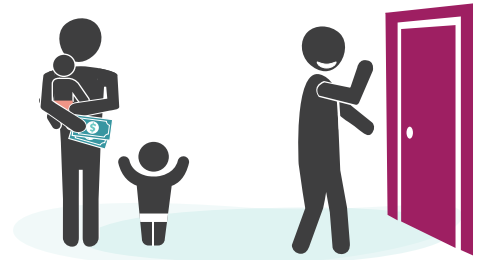
7. بإمكانك أن تقارن بين الشروط والظروف قبل اختيار عقد أو خطة دفع للهاتف الخليوي أو تلفزيون بالكابل أو الإنترنت أو الأثاث أو السيارة. وابحث عن التخفيضات المتاحة.



8. بإمكانك أن تبحث عن سكن تتوافر فيه خدمات مشمولة في تكلفة الإيجار. وهذه تكلفة ثابتة يمكن أن تساعدك على وضع ميزانيتك. وإلا فإن تكلفة الخدمات سوف تختلف بحسب الاستخدام الشخصي.



9. يمكنك أن تسأل منظمة ممولة من الحكومة للوافدين الجدد ما إذا كانت رعاية الأطفال المنخفضة التكلفة متاحة في مجتمعك، أو تقاسم المسؤوليات مع الأباء الآخرين.





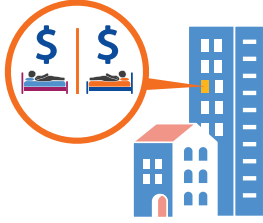
8.5 التوقعات المتعلقة بأموالك في كندا



يجب أن يكون المهاجرون إلى كندا من خلال البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي مستقلين ماليًا عند وصولهم إلى كندا. ويتوقع منك إعالة نفسك وأفراد أسرتك ماديًا. يمكن أن تساعد مُختلف القروض في تغطية احتياجاتك الأساسية عند الوصول. لمزيد من المعلومات، راجع الوحدة 3، النشاط 3.2.

التمتع بتوقعات واقعية عمّا يمكنك فعله بالمال الذي لديك أو ذلك الذي ستكسبه، يمكنك التّأقلم مع الحياة في كندا.

تعليمات: أنظر إلى المواقف. ضع خطأً بين كل حالة والتوقعات الواقعية ذات الصلة بها.



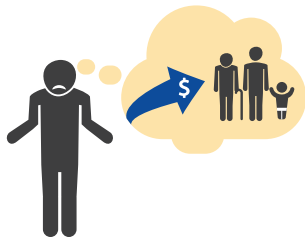
(أ) تتقاسم سكناً مع شخص آخر وتُدفع جزءاً من الإيجار.



(ب) تتواصل مع أسرتك عن طريق مكالمات من خلال شبكة الإنترنت أو شراء بطاقات هاتفية.



(ج) النقل العمومي أقل خيارات التنقل كلفة. بإمكانك أن توفر بعض المال بشراء اشتراك شهري.



(د) قد لا يكون لديك ما يكفي من النقود لتأمين سفر أفراد الأسرة إلى بلدك.



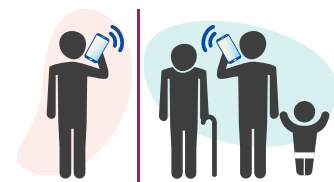
1. أنت تتلقى راتبك من صاحب العمل.



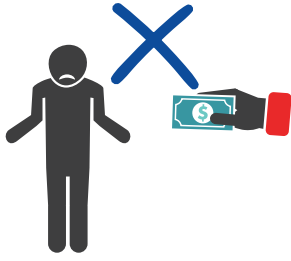
2. المسافات بين منزلك والأماكن التي تريد الذهاب إليها في مجتمعك المحلي بعيدة.



3. أنت أعزب وليس لديك أطفال وراتبك هو مصدر دخلك الوحيد.



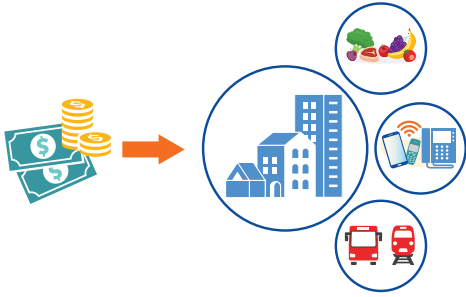
4. تريد مكالمة أسرتك في بلد آخر.



هـ) إذا استخدمت كل الأموال قبل نهاية الشهر، لن يمكنك مطابقة صاحب العمل بالمزيد. تحدّث إلى منظمة ممولة من الحكومة للوافدين الجدد حول كيفية إدارة نفقاتك.



و) السفر مكلف، وراتبك قد لا يكفي لتغطيته. يجب أن تخطط مسبقًا وأن تدخر.

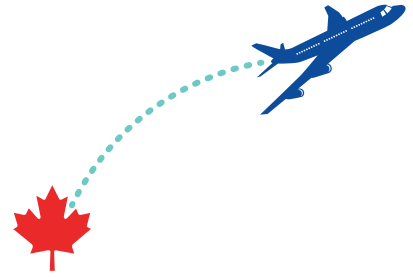


ز) سيتم استخدام معظم دخلك لدفع الإيجار. وقد تحتاج الأسر بشكل خاص إلى استخدام منافع أخرى لتغطية تكاليف الاحتياجات الأساسية الأخرى.



ح) من المحتمل أن تستدعي الحاجة إلى النّذار و/أو الحصول على قرض. فراتبك لا يكفي لدفع ثمن هذه الأشياء.

5.



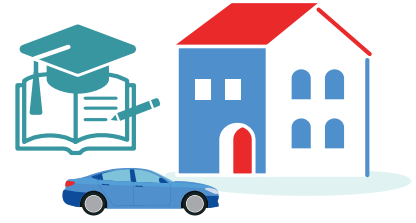
أنت تريد السفر إلى خارج كندا.

6.



تتعدّى نفقاتك دخلك الشهري.

7.



أهدافك الطويلة الأجل تتمثل في إتمام دراستك بعد التعليم الثانوي أو شراء بيت أو سيارة.

8.



السكن مكلف في مجتمع المحلي.

من المهمّ دفع فواتير الإيجار والخدمات العامة في الوقت المحدّد لتجنب أي عقوبات أو مغادرة مسكنك مرغمًا. قد يمنعك التأخّر المتكرر في الدفع من تجديد عقد الإيجار في نهاية فترة العقد الأساسية.



١٥٣ (١) 8; (٢) ٧; (٣) 9; (٤) 5; (٥) ١٥٣

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج

8.6 التسوق في كندا

سيستغرق الأمر بعض الوقت حتى تهتدي إلى أفضل الأماكن للتسوق.



تعليمات: أنظر إلى مختلف أماكن التسوق في كندا. ضع خطأً بين كل مكان ووصف ما يمكن أن تشتري منه.



(أ) المحلات الكبرى التي تبيع الملابس والأحذية والأثاث واللوازم والأدوات المنزلية وغير ذلك من المواد غير الغذائية.



(ب) هذه هي أكثر أنواع محلات بيع الأغذية شيوعاً. والعديد من بينها يبيع منتجات التنظيف ومستحضرات التجميل والمجلات والأدوية العادية التي لا تتطلب وصفة طبية.



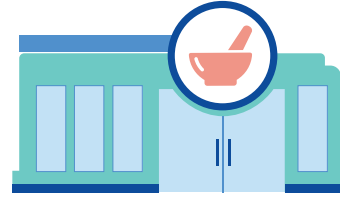
(ج) هذه المتاجر تبيع منتجات لإصلاح أو ترميم البيت، مثل الأدوات واللوازم والأثاث أحياناً.



(د) هذه المتاجر لها عادة فرع صيدلي يمكن فيه شراء الأدوية التي تحتاج إلى وصفة طبية. والعديد منها يبيع أيضاً أدوية غير خاضعة لوصفات طبية وحفاضات ولوازم صحية للمرأة ومستحضرات تجميل ومجلات وأغذية.



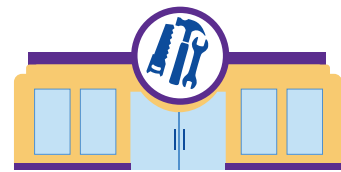
1. السوبر ماركت



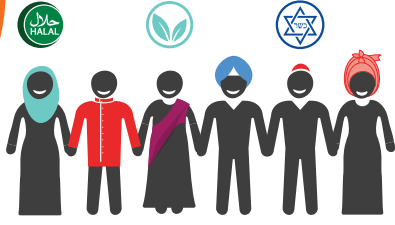
2. متاجر الأدوية



3. المتاجر الكبرى



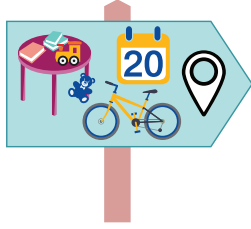
4. محلات لوازم تحسين السكن



هـ) المتاجر يمتلكها عادة أشخاص من خلفيات ثقافية مختلفة يستوردون سلعاً من خارج كندا. ويمكن أن تجد بها منتجات من بلدك.



و) شراء سلع وبضائع باستخدام شبكة الإنترنت. ومن بين البائعين متاجر افتراضية ومبيعات لسلع وبضائع مستعملة خاصة. ومن الشائع أن يتسوق الناس في كندا على شبكة الإنترنت.

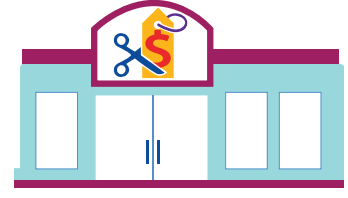


ز) هذه معارض غير رسمية في الهواء الطلق حيث يبيع الأشخاص سلعاً وبضائع مستعملة من بيوتهم، وذلك عادة بأسعار منخفضة جداً والتاريخ والمكان يُعلن عنهما عادة في إعلانات في الحي.



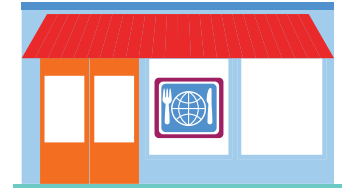
ح) هذه المتاجر تبيع مواد مستعملة مثل الملابس وغير ذلك من اللوازم المنزلية بأسعار مخفضة. ومن الشائع أن يشتري الناس في كندا بضائع مستعملة.

5.



محلات بيع السلع والبضائع المستعملة

6.



محلات بيع الأغذية الخاصة بالإثنيات

7.



البيع الخيري أمام البيت

8.



البيع على شبكة الإنترنت

بإمكان المنظمة الممولة من الحكومة للوافدين الجُدد أن تدلك على مكان شراء الأغذية وتقدّم لك نصائح حول كيفية البحث عن أسعار جيدة. يمكنها أيضًا أن تدلك على كيفية البحث عن المبيعات بأسعار مخفضة، وكيفية استخدام بطاقات التمويل، وإجراء مقارنة التسوق والاستفسار عن المبيعات الخاصة.

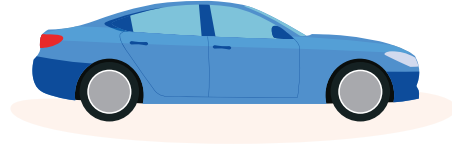


8.7 ما الذي تحتاجه مقابل ما الذي تريده؟

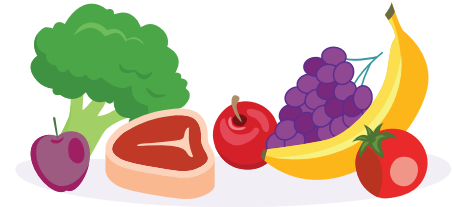


تعليمات: أنظر إلى الأغراض وقرر الأشياء التي تحتاجها وتلك التي تريدها. وضع علامة "○" في خانة الاحتياجات وعلامة "△" في خانة الرغبات.

1. سيارة



2. غذاء صحي



3. بيت كبير



4. ملابس



5. هاتف ذكي من آخر صيحة

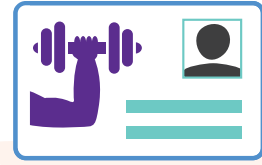




6. لوازم صحية



7. عضوية في نادٍ لللياقة البدنية



8. مكان للعيش



9. الأكل في مطعم



10. أحذية من ماركات غالية الثمن



من المهم تحديد ما الذي تحتاجه مقابل ما الذي ترغب فيه. وبعض الأشياء التي تريدها قد تكون مكلفة وقد تحتاج إلى الانتظار لشراؤها.








8.8 المعاملات المصرفية في كندا





يمكن للأفراد الذين قُبلوا للهجرة إلى كندا من خلال البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي فتح حساب مصرفي كندي. وتُطبَّق الرسوم الشهرية حسب نوع الحساب. لمزيد من المعلومات حول فتح حساب مصرفي في كندا، اقرأ هنا:

الحساب المصرفي يمكنك ممّا يلي:

1. استخدام الآلات المصرفية الأوتوماتيكية 
2. استلام الأموال من خلال الإيداعات المباشرة وإرسال الأموال إلى حسابات مصرفية أخرى 
3. تلقى بطاقة سحب لإجراء عمليات الشراء في المتاجر وعلى الإنترنت 
4. دفع الفواتير باستخدام النظام المصرفي الإلكتروني 
5. الدفع بشيكات 

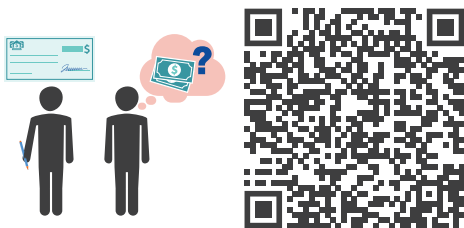
هناك أنواع مختلفة من أنواع الحسابات المصرفية. وأكثرها شيوعاً هي:

1. الحساب الجاري 

الغرض من الحساب الجاري دفع النفقات. بإمكانك أن تطلب شيكات لدفع الإيجار وغير ذلك من الفواتير. بإمكانك أيضاً أن تسحب النقود من حسابك باستخدام بطاقة دينك وتحول الأموال إلكترونياً.
2. حساب الادخار 

الغرض من حساب الادخار هو توفير لغراض النفقات أو الأهداف المقبلة. وقد تدفع لك المصارف فائدة على مبلغ المال الذي تحتفظ به في هذه الحسابات.

احذر من الاحتيال. قد يرسل لك المجرمون رابطاً مشبوهاً عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية أو يحاولون الاتصال بك على الهاتف لجمع معلوماتك الشخصية. لحماية نفسك، لا تُدل بأي معلومات شخصية أو مصرفية مع أي شخص لا تعرفه جيداً.



احذر إصدار الشيكات لمبالغ مالية تتجاوز الموجود حالياً في حسابك الجاري. ولذلك عواقب قانونية. للمزيد من المعلومات عن مختلف أنواع الحسابات المصرفية اقرأ هنا:



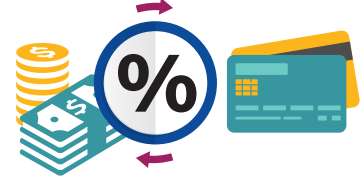
8.9 بطاقات الائتمان



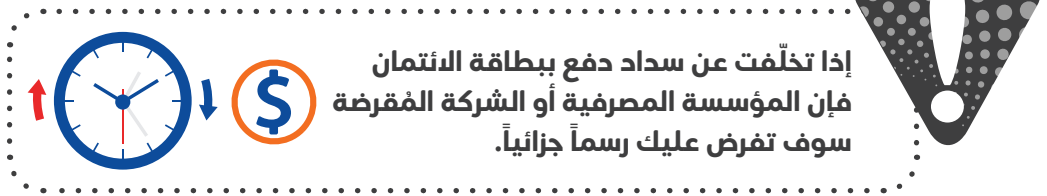
يستخدم العديد من الأشخاص في كندا بطاقات الائتمان في معظم مشترياتهم، انطلاقاً من التسوق اليومي في المتاجر ووصولاً إلى شراء السلع والبضائع على شبكة الإنترنت.



1. عندما تستخدم بطاقة ائتمان أنت تستلف نقوداً. والمؤسسة المصرفية أو الشركة التي تصدر بطاقة الائتمان تفرض فائدة على المبلغ الذي أنت مُدين به. للمزيد من المعلومات اقرأ هنا:



2. استخدم بطاقات الائتمان بحذر. من السهل أن تتراكم عليك الديون عندما تستخدم بطاقات الائتمان. وقبل أن تشتري أي شيء، ببساطة الائتمان تأكد من أنك تمتلك ما يكفي من النقود في حسابك أو أنك ستكون قادراً على سداد الدفعات الشهرية في الوقت المحدد إضافة إلى نفقاتك المنتظمة.



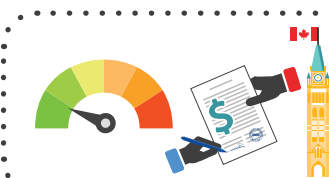
إذا تخلفت عن سداد دفع بطاقة الائتمان فإن المؤسسة المصرفية أو الشركة المقرضة سوف تفرض عليك رسماً جزائياً.

8.10 سجلّ الائتماني

1. عندما تستخدم الائتمان فإن طريقة سدادك ستسجل في سجلك الائتماني. في المستقبل عندما تطلب قرضاً ستعتمد المصارف في قرارها على أساس سجلك الائتماني. لكي يكون لك سجل ائتماني جيد، احرص على دفع الأقساط بالكامل وفي الوقت المحدد كل شهر.



2. أنت بحاجة إلى دفع إيجارك وفواتير الخدمات في الوقت المحدد كل شهر. إن أنت قصرت في سداد دفعاتك فإن ذلك سيُسجل في سجل ائتمانك ويمكن أن تُستبعد من الائتمان.



فرصتك الأولى لإقامة سجل جيد في مجال الائتمان في كندا تتمثل في سداد دفعات شهرية لقرض هجرتك.



8.11 الضرائب في كندا



وكالة الإيرادات الكندية هي الهيئة الرئيسية المسؤولة عن قوانين الضرائب في كندا. الضرائب تحصلها الحكومات الفدرالية المحلية والبلدية.

للمزيد من المعلومات عن وكالة الإيرادات الكندية ولفتح حساب على الشبكة مباشرة اقرأ هنا:



تعليمات: أنظر إلى مختلف أنواع الضرائب التي يدفعها الناس في كندا. ارسم خطأً بين كل نوع من أنواع الضرائب ووصف هذا النوع.



(أ) تدفع هذه الضريبة إذا كنت تملك بيتاً أو شقة أو أرضاً. في حالة الإيجار، المالك هو الذي يدفع الضرائب على الملكية.



(ب) هذه الضرائب تفرضها الحكومة على الدخل الذي تتلقاه من عمل ما أو كاستحقاقات. هي تُقتطع عادة قبل أن تتلقى دفعاتك.



(ج) هذا هو المبلغ الذي تدفعه إضافة إلى تكلفة الأشياء التي تشتريها أو الخدمات التي تحصل عليها. ليست هناك أية ضرائب على المواد الغذائية الأساسية في كندا. أما بالنسبة للمواد كالسجائر والكحول فتوجد ضريبة مضافة.



1. ضريبة السلع والخدمات (أو المبيعات)



2. الضريبة على الممتلكات



3. الضريبة على الدخل



في كندا الجميع يدفع الضرائب. الضرائب في كندا تُستخدم لدفع تكاليف ما يلي:



2. الرعاية الصحية



1. التعليم الأساسي



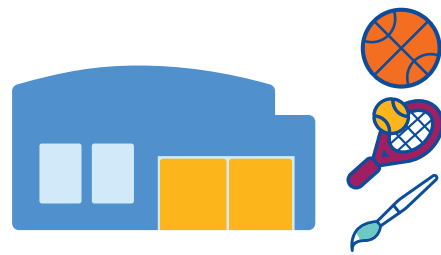
4. خدمات الطوارئ مثل المطفأين والشرطة



3. صيانة الطرق والطرق السريعة



6. الحدائق العامة



5. الخدمات الاجتماعية



8. إزالة الثلوج من الطرق
والطرق السريعة والأرصفة



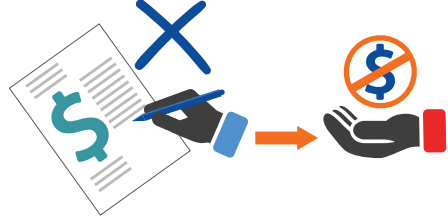
7. النقل العمومي وموقف السيارات

8.12 الإبلاغ عن دخلك لأغرض الضريبة



بمجرد وصولك إلى كندا وحصولك على رقم الضمان الاجتماعي، يجب عليك تقديم تقرير ضريبة الدخل، بما في ذلك أي مساعدة مالية أو مزايا تلقيتها. يتم ذلك خلال الفترة من فبراير إلى أبريل من كل عام. حتى ولو كنت قد عشت في كندا لجزء من العام فقط، أو لم يكن لديك دخل خلال السنة، فلا بُدّ من تقديم تقرير. إذا كنت مُتزوجاً أو كان لديك شريك بموجب القانون العام، يجب عليه أيضاً تقديم تقرير منفصل كل عام.

التقصير في تقديم تقرير عن ضريبة الدخل يمكن أن ينتج عنه فقدان بعض الاستحقاقات كالحوافز الضريبية للأطفال في كندا.



لمزيد من المعلومات حول تقديم تقرير ضريبة الدخل، إسأل منظمة تمويلها الحكومة لدعم الوافدين الجدد، وافرأ هنا:

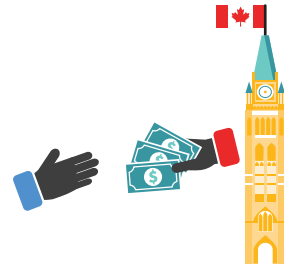


8.13 المستحقات المالية الإضافية



بمجرد حصولك على رقم الضمان الاجتماعي، تقدم بطلب للحصول على المزايا التي قد يحق لك الحصول عليها. سيساعدك تقديم تقرير ضريبة الدخل في الوقت المحدد في الحصول على المزايا الخاصة بك.

قد تكون مؤهلاً للحصول على مستحقات، بما في ذلك الحوافز الضريبية للأطفال، واسترجاع ضريبة السلع والخدمات، وغيرها من المستحقات الخاصة بالمقاطعة والإقليم. إسأل منظمة تمويلها الحكومة تُعنى بالوافدين الجدد عن المزايا التي قد تكون مؤهلاً لها.



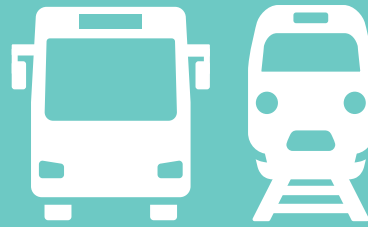
يمكن للمنظمات التي تمويلها الحكومة لأجل الوافدين الجدد مساعدتك في ملء الاستمارات ذات الصلة وإرفاقها بالمستندات المطلوبة.



لمزيد من المعلومات عن المستحقات المتاحة لك اقرأ هنا:



الوحدة 9 النقل



الوحدة 9 النقل

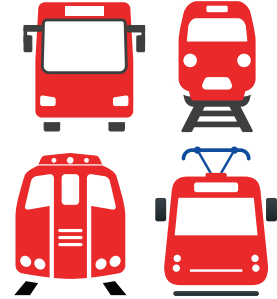


9.1 النقل في كندا

كندا بلد كبير وفيه مناطق ومناظر طبيعية متميزة. السكان يتنقلون بطرق مختلفة بين المناطق وداخل مجتمعاتهم المحلية. توجد خيارات مختلفة للسفر داخل كندا.

تعليمات: اقرأ عن طرق التنقل في كندا. ضع علامة «✓» إلى جانب تلك التي هي جديدة بالنسبة لك.

1. النقل العمومي
جميع المدن ومعظم البلديات في كندا لها نوع من أنواع وسائل نقل الأشخاص. هي طرق سريعة للتنقل داخل مجتمعك المحلي. من أمثلة ذلك الحافلات، وقطارات الأنفاق، والسكك الحديدية الخفيفة، والترام. تختلف وسائل النقل هذه بحسب المكان الذي تعيش فيه.



2. الدراجات الهوائية
هذه طريقة صحية وميسورة للتنقل في المدن والبلديات، وهي مسموح بها في معظم الطرق ولها ممرات خاصة. الاحتماء بخوذة أمر موصى به بشدة.



3. سيارات الأجرة (التاكسي)
جميع المدن والبلديات لها شركة أو أكثر من شركات سيارات الأجرة. وللسائقين هوية رسمية تشير إلى أنهم مرخص لهم من قبل المدينة. سيارات التاكسي مكلفة. ولها عدادات أوتوماتيكية لحساب تكلفة تنقلك. الأسعار ثابتة لا يمكن التفاوض فيها.



4. تطبيقات تشارك الرحلات
هذه التكنولوجيا تربط الركاب والسائقين من خلال تطبيق على الهاتف المحمول. السفر أحياناً أقل كلفة من سيارة الأجرة ولكن هذه الطريقة غير منظمة من قبل الحكومة. لا بد من أخذ الحيطة الأمنية الإضافية اللازمة عند اللجوء إلى هذه الخدمات.





5. الدراجات النارية

تستخدم الدراجات النارية قدراً ضئيلاً جداً من الوقود ولا يمكن استخدامها إلا لبضعة أشهر في السنة بسبب طقس الشتاء. يحتاج الأمر إلى رخصة خاصة لاستعمال الدراجة النارية.



6. السيارات

هناك أنواع وأحجام مختلفة من السيارات في كندا يمكن أن تختار من بينها بحسب أسلوب عيشك وميزانيتك واحتياجاتك. هناك نفقات إضافية عديدة تترتب عن امتلاك سيارة مثل التأمين والوقود والإصلاحات.



7. العبّارات

في المناطق الساحلية مثل كولومبيا البريطانية ومنطقة المحيط الأطلسي، يمثل هذا النوع من البواخر وسيلة نقل شائعة. بإمكان العديد منها نقل المسافرين والسيارات على حد سواء.



8. الطائرات

أسرع طريقة للسفر في المسافات البعيدة في كندا الطائرة. الطائرة مُكلفة لكن قد يتضح في النهاية أنها أقل تكلفة من القيادة أو السفر بالقطار. جميع المدن الرئيسية في كندا لها مطارات.



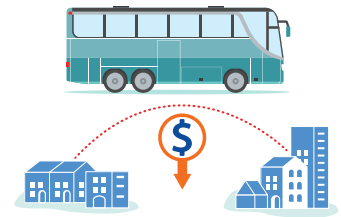
9. القطارات

شبكة القطارات واسعة وتشمل جميع أنحاء البلاد. لكن ليس كل المدن والبلدات في كندا مربوطة بشبكة القطارات. شراء التذاكر مسبقاً يجعلها أقل كلفة.



10. حافلات النقل بين المدن

هذه الحافلات هي على العموم أقل سبل النقل بين المدن تكلفة. والسفرة قد تكون طويلة بسبب المسافات. هي غالباً الطريقة الوحيدة للسفر إلى المدن الأصغر حجماً إذا كنت لا تمتلك سيارة.



هناك الكثير ممّا يمكن معرفته عن النقل في كندا. إسأل المنظمات التي تمّولها الحكومة للوافدين الجدد، عن وسائل النقل في مجتمعك المحلي عند وصولك.



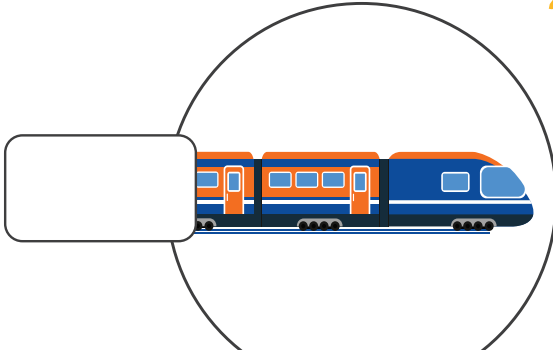
9.2 تكلفة النقل



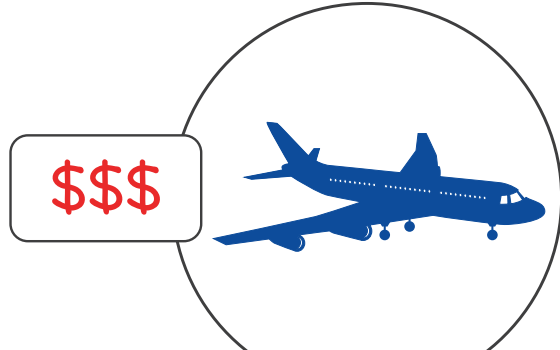
تعليمات: أنظر إلى وسائل النقل في كندا. ضع علامة " \$\$\$ " في خانة وسائل النقل التي هي عالية التكلفة؛ و " \$\$ " بالنسبة للتكلفة المتوسطة و " \$ " بالنسبة لوسيلة النقل منخفضة التكلفة.



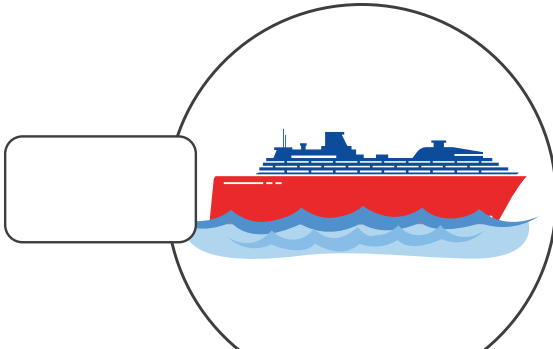
1. السفر لمسافات بعيدة



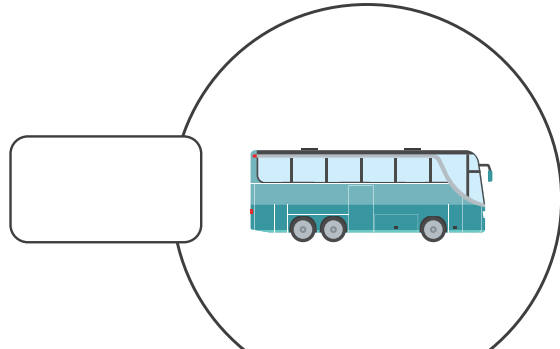
(ب) القطارات



(أ) الطائرات



(د) العبارات



(ج) حافلات النقل بين المدن



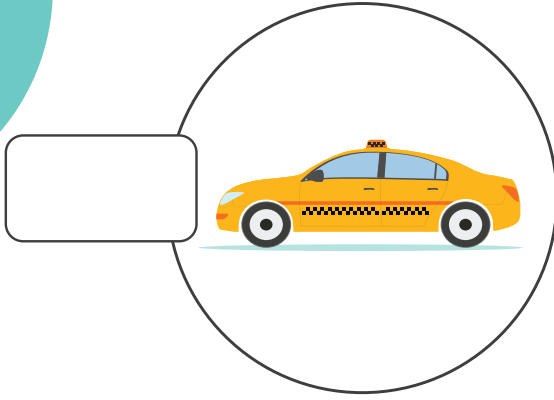
بإمكانك الحصول على المزيد من المعلومات عن النقل العمومي والخرائط والتذاكر عن طريق الاستفسار أو زيارة محطات الحافلات والقطارات المحلية وأكشاك المعلومات أو عن طريق البحث على الشبكة.



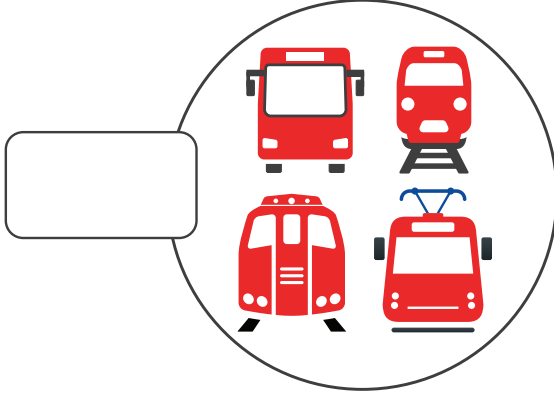
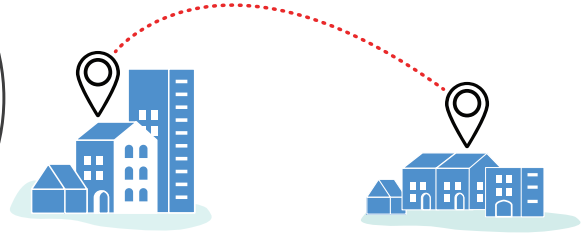
القطار: (ب) \$\$\$; (د) \$\$\$ - \$\$\$; (ج) \$; (أ) \$\$



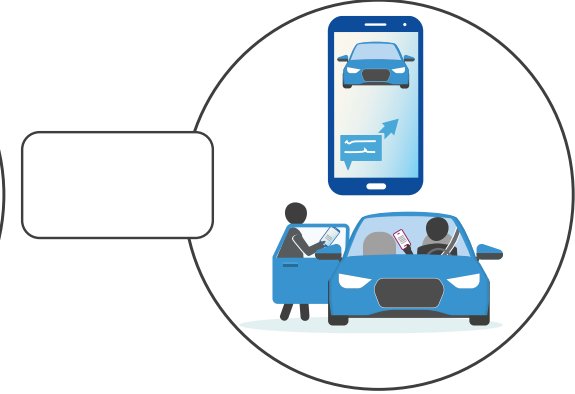
2. السفر لمسافات قصيرة



أ) سيارات الأجرة

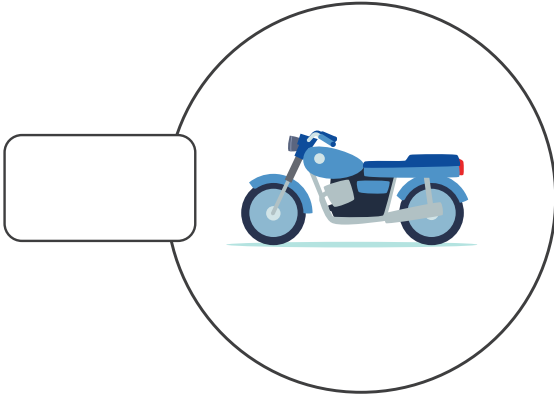


ج) النقل العمومي

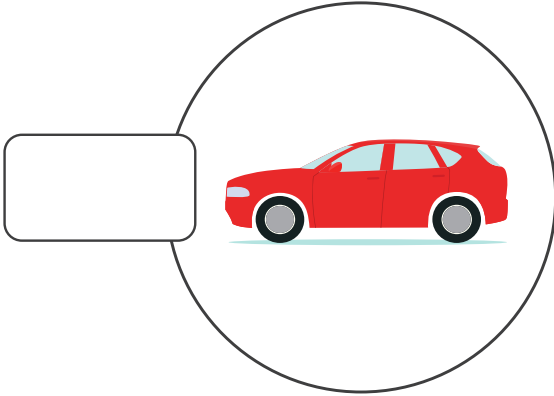


ب) تطبيقات تشارك الرحلات

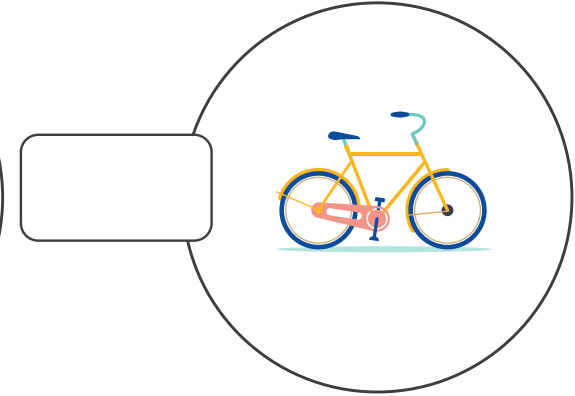
3. التنقل باستخدام سيارة شخصية خاصة



أ) الدراجات النارية



ج) السيارات

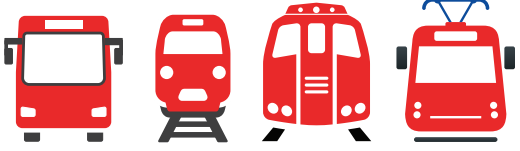


ب) الدراجات الهوائية

\$\$\$ (٢) \$ (٣) \$\$\$ (٤) \$\$\$ (٥) \$\$\$ (٦) \$\$\$ (٧) \$\$\$ (٨) \$\$\$ (٩) \$\$\$ (١٠) \$\$\$

دليل المشارك البرنامج التجريبي لمسارات التنقل الاقتصادي برنامج التوجيه الكندي في الخارج

9.3 استخدام وسائل النقل العمومي في كندا



تعليمات: اقرأ البيانات عن استخدام وسائل النقل العمومي في كندا. ضع علامة "✓" في خانة البيانات التي هي جديدة بالنسبة لك.

1. لاستخدام وسائل النقل العمومي لا بد لك من الدفع عند الركوب أو شراء تذكرة أو إبراز بطاقة الاشتراك.



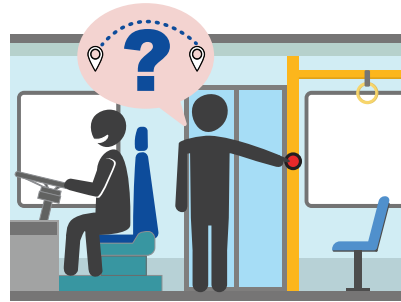
2. في العديد من المدن والبلدات توجد وسائل نقل للأشخاص ذوي القدرة المحدودة على التحرك مثل الحافلات المجهزة خصيصاً للغرض.



3. بالنسبة للطلاب والأشخاص فوق سن 65 عاماً، توفر مدن عديدة نقلاً عمومياً بتكلفة مخفضة.



4. في الحافلة أو الترام اضغط على زر لتنبيه السائق عندما ترغب في النزول. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة للوصول إلى مكان محدد أسأل السائق واجلس بالقرب منه في مقدمة الحافلة أو الترام.



5. يُنتظر أن تترك مقعدك لشخص أكبر منك سناً أو شخص ذي إعاقة أو امرأة حامل أو كهل له أطفال صغار.

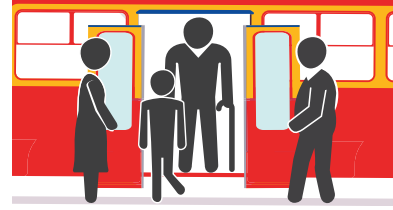




6. سوف تحتاج إلى تقديم المبلغ النقدي الصحيح المحدد لشراء تذكرة للنقل العمومي، ذلك أن السائق لا يتداول النقد وعادة ما لا يكون بإمكانه توفير فكة.



7. لدى ركوب وسيلة النقل العمومي اترك المسافرين ينزلون قبل الركوب.



8. احتفظ بدليل دفعك طوال تنقلك.



9. هناك مؤشرات طوارئ على وسائل النقل العمومي بإمكانك تفعيلها عند اللزوم.



10. أنت والركاب الآخرون عليكم الوقوف في الصف في انتظار ركوب وسيلة النقل العمومي.



11. خدمات النقل المدرسي متاحة عموماً للأطفال الذين يسكنون على بُعد مسافة معينة من المدرسة التي يترددون إليها. بإمكان الأطفال التخزين استخدام وسائل النقل العمومي للذهاب إلى المدرسة.



من الممكن المشي واستخدام دراجة هوائية في العديد من المدن. هذان بدائل صحيان للقيادة أو استعمال وسائل النقل العمومي. بإمكان الأطفال أيضاً المشي أو استعمال دراجة هوائية للذهاب إلى المدرسة.



9.4 القيادة في كندا



عملية الحصول على رخصة قيادة للمرة الأولى في كندا تتوقف على المقاطعة أو الإقليم الذي تعيش فيه. في معظم المقاطعات والأقاليم يجب أن يكون الأشخاص من جميع أنواع الجنس بالجنس من العمر 16 عاماً على الأقل للبدء في تعلّم القيادة.

تعليمات: اقرأ الخطوات اللازمة للحصول على رخصة قيادة في كندا. ضع رقماً من 1 إلى 6 في كل خانة لترتيب الخطوات اللازمة من الأولى إلى الأخيرة.

- | | | |
|--|------------------------------------|---|
| (أ) الحصول على رخصة متعلّم. | <input type="checkbox"/> |  |
| (ب) ملء الطلب. | <input type="checkbox" value="1"/> |  |
| (ج) الحصول على رخصة قيادة كاملة. | <input type="checkbox"/> |  |
| (د) اجتياز اختبار خطي خاص بقواعد القيادة. | <input type="checkbox"/> |  |
| (هـ) اجتياز اختبار القيادة العملي على الطريق. | <input type="checkbox"/> |  |
| (و) أخذ درس في القيادة استعداداً للتقدم لاختبار القيادة على الطريق والحصول على الرخصة الكاملة بشكل أسرع. | <input type="checkbox"/> |  |

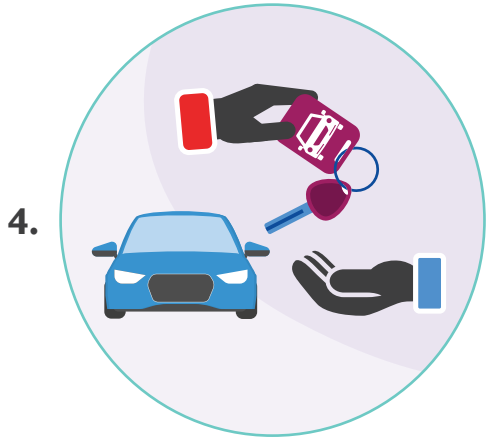
إذا كان لديك حالياً رخصة قيادة صالحة من بلد آخر، يمكنك استبدالها برخصة قيادة محلية أو استخدامها للقيادة في كندا لفترة قصيرة بعد وصولك. اسأل منظمة ممولة من الحكومة لدعم الوافدين الجُدد عن الأنظمة في مقاطعتك أو منطقتك.





9.5 شراء سيارة

تعليمات: أنظر إلى تجربة الشخص الذي يشتري سيارة في كندا.



ما الذي كان بإمكان هذا الشخص أن يفعله بشكل مختلف؟





9.6 القوانين ذات الصلة بالقيادة



قوانين القيادة تطبّق تطبيقاً صارماً في كندا. العقوبات في حالة خرق هذه القوانين مكلفة وتشمل الغرامات وارتفاع تكاليف التأمين وسحب الرخصة مؤقتاً أو فقدانها.

تعليمات: أنظر إلى قوانين القيادة في كندا. ضع علامة "✓" في خانة القوانين التي هي جديدة بالنسبة لك.

1. يحتاج السائقون في كندا إلى رخصة قيادة وما يثبت تأمين السيارة. من غير القانوني القيادة دون هاتين الوثيقتين والسائقون لا بد لهم من حملهما عند القيادة.

2. السائقون لا يسمح لهم بالقيادة تحت تأثير مادة من المواد المخدرة (المخدرات، الكحول، الأدوية).

3. لا بد لجميع السائقين من التوقف على بعد مسافة من حافلات النقل المدرسي عندما يكون ضوءها الأحمر مضيئاً وتكون إشارة الاتجاه ممتدة.

4. السيارات تسير على يمين الطريق. السائقون لا بد لهم من إعطاء الأولوية لسيارات الإسعاف والطوارئ والمطافئ التي تكون أضواؤها مضاءة وتكون صفارات إنذارها مدوية.

5. على جميع السائقين استعمال حزام الأمان سواء كانوا سائقين أم ركاباً في أي سيارة.

6. الثلج والجليد هما خطران رئيسيان فيما يتصل بالقيادة في معظم أنحاء كندا. في بعض المقاطعات والأقاليم من الإجباري استعمال عجلات وإطارات الشتاء.

7. لا بد للأطفال الصغار من الجلوس في الخلف وفي مقعد مخصص للغرض في السيارة من أجل سلامتهم. اختيار المقعد يتوقف على سن الطفل ووزنه. للمزيد من المعلومات عن مقاعد الأطفال اقرأ هنا:






9.7 إشارات الطرق الشائعة في كندا

يمكن مشاهدة إشارات الطرق هذه في جميع أنحاء كندا، ولئن بدت مختلفة اختلافاً طفيفاً في بعض الأماكن.

تعليمات: أنظر إلى إشارات الطرق. وارسم خطأً بين كل إشارة طريق ووصفها.

(أ) طريق زلقة

1.



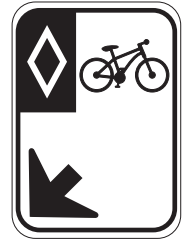
(ب) عبور حيوانات

2.



(ج) مدرسة

3.



(د) علامة المشي

4.



(هـ) الدراجات الهوائية فقط

5.



الضوء
الأخضر
يعني
"انطلق".



الضوء
الأصفر
"خفّض
السرعة".



الضوء
الأحمر
يعني
"قف".



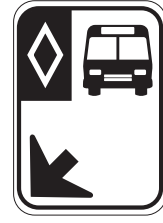
عندما تعبر طريقاً انتبه
ليشارات المرور حولك.





و) الانعطاف إلى اليمين ممنوع

6.



ز) عبور مشاة

7.



ح) قف

8.



ط) للحافلات فقط

9.



ي) تمهّل

10.



ك) السرعة محددة بالكيلومترات في الساعة

11.



ل) أترك الأولوية

12.



إذا تعرضت لحادث مع سيارة أخرى أو صدمت أحد المشاة، يعتبر ترك مكان الحادث جريمة خطيرة. أطلب رقم الطوارئ 911 للاتصال بالشرطة وبسيارة إسعاف.



حظ سعيد في كندا!



1 قبل السفر إلى كندا



2 السفر إلى كندا



3 في كندا



جميع خدمات الاستقرار في كندا مجانية. كل حالة من حالات الاستقرار فريدة من نوعها. وقد يختلف تسلسل الخطوات المذكورة أعلاه.

